

# Inverness Village Fleuri

Page 7

ST-FERDINAND



## Le maire goûte

Page 6

## Le départ du Caravelle de l'Erable

Page 27

## Ce week-end Salon de la Femme

Page 12



# La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ERABLE

.35¢ la copie

1 cahier - 40 pages - Vol. 42, No. 23, mardi, 23 septembre 1986

## Deux centenaires à N.-D. de Lourdes



## Albertine et Edouardina

Pages 14-15

**ATTENTION  
CULTIVATEURS  
ET CHASSEURS**

Coupe française et fondue chinoise incluses  
AUSSE:  
Nous dépouillons vos viandes sauvages gratuitement

**DÉBITAGE DE VIANDE NON ESTAMPILLÉE**

Au 1194 St-Louis, coin Route 116 **362-6140**

Affilié avec le CENTRE DE LA VIANDE PLESSIS

Lard, veau, boeuf. . . . .18¢ lb

Original. . . . .20¢ lb

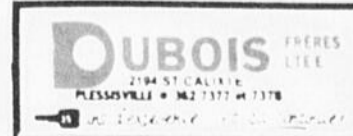
Chevreuril & caribou. . . .25¢ lb

**PROGRAMME DE FINANCEMENT**

**ACADIAN '86**

Garantie 3 ans/60,000 km

**6.8%**  
**36 MOIS**



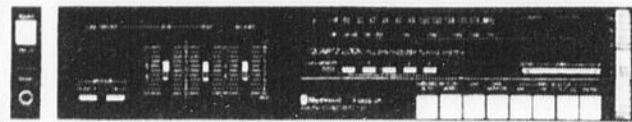
*Gens d'ici*

# VENTE D'OUVERTURE

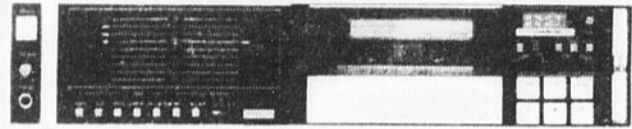
**Sherwood**

**Jamo**

UN BON PAS  
VERS LA HAUTE FIDÉLITÉ

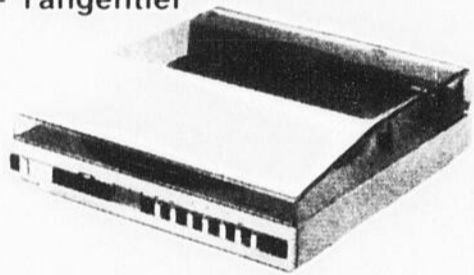


- 2 X 25 W. (50 total)
- 5 AM + 5FM
- RADIO DIGITAL

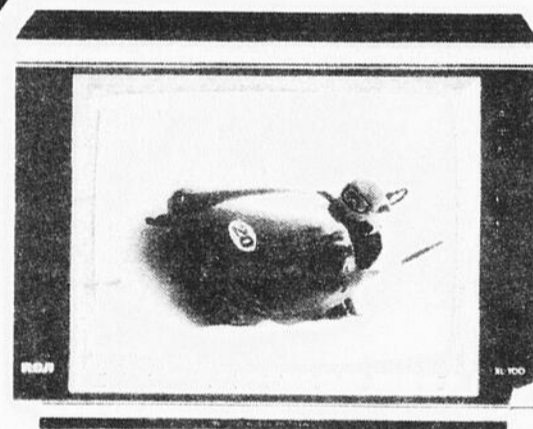
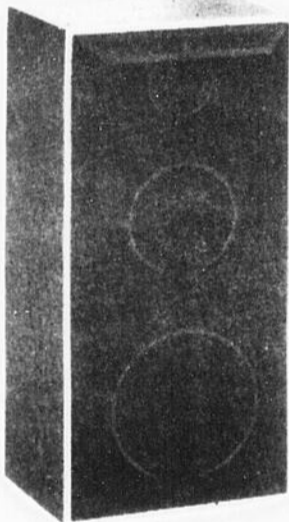


- Dolby B-C
- Touche électronique

- Entraînement par courroie
- Tangentiel



HAUT-PARLEUR 3 Voies  
50 W.



- 14 pouces
- Syntonisation type Scanners
- Fini charcoal ou noyer
- 3 ans pièces et main-d'oeuvre

Quantité limitée

299.90

VIDÉO  
à partir de  
**429.90\$**

Télécommande incluse

**SUR PRÉSENTATION  
DE CETTE ANNONCE  
OBTENEZ 1 CASSETTE  
VIDÉO T120 VHS  
PD Magnetic**

Garantie à vie Valeur 9.95\$

pour **4.99** plus taxe

(Limite de 3 par client)

Valide jusqu'au 30 septembre 86.

LE TOUT POUR  
**729.00**  
OU 6 VERSEMENTS: 121.65 par mois  
Taxe en sus — Quantité limitée

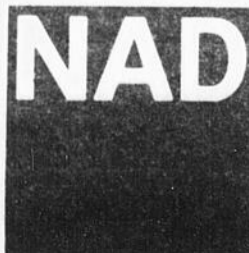
**6 MOIS POUR PAYER PAYER SANS INTÉRÊT**

Dépositaire  
autorisé

**RCA**



**Sherwood**



POUR LE PLAISIR DE L'ÉCOUTE!



**AUDIO-VISION**

1561 St-Louis, Place du Centre  
PLESSISVILLE  
TÉL.: 362-3955

Mme Dusseault a dû trancher...

# La Ville de Plessisville reprend les procédures contre deux commerces

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—La Ville de Plessisville entreprendra à nouveau des procédures afin de forcer deux commerces de la rue Tardif à se conformer au règlement de zonage et d'urbanisme. Cette déci-

sion a toutefois fait l'objet d'un vote partagé, lundi le 15 septembre, et c'est Mme Madeleine G. Dusseault, maire, qui a finalement dû trancher en faveur de la reprise des procédures.

Les conseillers Jacques Martineau, Arsène Rousseau et Noël Bélanger avaient en effet voté contre les procédures alors que MM Bernardin Ruel, Florent Fillion et Gilles Perron s'étaient prononcés en faveur de l'application

de l'actuelle législation.

Le dossier des salons d'esthétique Marie Reine et de coiffure Micheline est donc revenu au conseil municipal après deux ans d'oubli. Cette histoire remonte à 1977 alors que le



conseil municipal du maire Jean Marie Fortier modifiait le règlement de zonage pour permettre aux citoyens de pouvoir exercer leur profession dans leur propre résidence même si celle-ci était construite dans une zone résidentielle. Une condition, toutefois, avait été imposée à ce moment, celle de ne pas avoir d'employés et de ne pas faire de vente au détail.

Le Salon d'esthétique Marie Reine a donc ouvert ses portes dans une résidence de la rue Tardif, dans un secteur zoné résidentiel, et tout s'est bien passé jusqu'en 1982. A ce moment, des inspections

ont fait ressortir que ce commerce opérait avec des employés, contraignant ainsi à la législation.

En juin 82, le conseil du maire Jean Louis Fradette décidait de prendre les procédures pour faire respecter son règlement. Un jugement de la Cour Municipale interviendra en août 83 condamnant le Salon Marie Reine à une amende d'une soixantaine de dollars et aux frais. Le tout devait cependant être porté en appel mais en mars 84, la Ville de Plessisville était informée que les requérants se désistaient de son droit d'appel. Depuis, aucune autre inspection n'avait

été faite mais en juin dernier des vérifications auraient permis de constater que ni le Salon Marie Reine, ni le Salon Micheline, un commerce dans la même situation, ne respectaient le fameux règlement.

Durant cette bataille juridique, des demandes de modification au zonage avaient été demandées et une pétition avait aussi été déposée. Cette portion de la rue Tardif, entre Dionne et les Galeries de l'Érable est zonée résidentielle unifamiliale alors que le secteur sis entre Dionne et St-Calixte est commercial. Jamais, toutefois, les élus n'avaient acquiescé à ces demandes.

La Ville doit-elle faire appliquer ses législations?

## «On n'a pas le choix...»

—Mme Madeleine G. Dusseault

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—«C'est pas facile mais la Ville édicte des règlements et elle a le devoir de faire respecter». Voilà comment Mme Madeleine G. Dusseault, maire, a expliqué sa décision de trancher en faveur de la poursuite des procédures dans ce dossier.

Evidemment, tout le monde n'était pas de son avis lundi (le 15 septembre) au conseil municipal et 3 conseillers ont manifesté leur désaccord.

M. Arsène Rousseau a argumenté contre cette résolution en indiquant que le zonage d'une partie de la rue Tardif, entre St-Calixte et Dionne, avait déjà été amendé et que la construction du centre d'achat avait amené une très grande circulation. Il s'est donc dit en faveur d'une modification du zonage dans ce secteur. «Il faut se rendre compte que

cette partie de la ville a évolué» a-t-il d'ailleurs conclu.

M. Jacques Martineau a pour sa part indiqué qu'il n'avait jamais cru au bien fondé de ce règlement. «Un règlement, c'est sûr, c'est fait pour être appliqué mais ça veut pas dire qu'un règlement en force est nécessairement bien fait» opine le conseiller au siège 1 qui aurait préféré qu'on attende la refonte du zonage et de l'urbanisme avant de procéder.

Son collègue du siège 6 avait un avis similaire. M. Noël Bélanger signalait en effet qu'il aurait aimé une étude «en profondeur» de la part du comité d'urbanisme.

RESPECTER

Celui qui avait proposé de prendre les procédures, M. Gilles Perron, a justifié sa position en indiquant que la situation était dérogatoire et qu'elle l'était

dans le passé. «Ce règlement est fait pour être respecté» a-t-il lancé lui qui avait déjà vécu ce problème sous l'administration précédente.

«Si on est pas capable de faire respecter nos règlements, on est pas les hommes qui doivent être assis à cette table» ajoute M. Bernardin Ruel qui abonde dans le même sens que M. Florent Fillion, celui qui avait appuyé la résolution.

UNE REFONTE

Mais dans l'ensemble, les conseillers semblent unanimes à admettre qu'il faudra, bientôt, refondre le règlement d'urbanisme et y apporter des correctifs, si nécessaires. Même Mme Dusseault est de cet avis: «C'est bien sûr que la commission d'urbanisme va se pencher sur cette question de rendre la rue Tardif commerciale, oui ou non, mais c'est un autre problème».

Jusqu'au 30 septembre

# La CS accorde un demi-professeur pour Inverness et pour Val Alain

par Maryse de Billy

PLESSISVILLE—Les commissaires de la Commission Scolaire Jean Rivard auront finalement tranché pour l'affectation d'un demi-professeur pour Inverness et Val Alain ... jusqu'au 30 septembre prochain. Le président de la CS, M. Martial Demers, a en effet annoncé que les commissaires en étaient venus à cette décision et ce, en attendant le comptage officiel des élèves qui s'effectuera à cette date.

On se souviendra que les parents des écoles d'Inverness et de Val Alain (qui vivent le même problème) étaient venus nombreux à l'assemblée du conseil des commissaires du 19 août dernier, afin de réitérer leurs demandes pour l'obtention d'un professeur de plus et ce, pour éviter le double niveau en 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> année.

Présentement, chacune des écoles accueille 18 élèves en 1<sup>e</sup> année et 12 en deuxième. «On maintient ce qu'on a dit, le comptage des élèves se fera le 30 septembre. En attendant cette date, on accorde pour Val Alain, un professeur temporaire jusqu'au 30 septembre» de spécifier M. Demers.

Le président devait annoncer la même décision pour Inverness mais auparavant a demandé des explications aux parents d'Inverness concernant les démarches entreprises

auprès du ministre de l'Éducation.

Précisant que cette demande au ministère ne signifiait nullement que les parents refusaient la collaboration de la CS, Mme Michèle Demers a expliqué que les parents avaient fait cette demande: «pour qu'il (le ministère) nous aide à solutionner ce problème là vu qu'on a travaillé depuis le mois d'avril avec la CS et qu'on arrivait pas à trouver une solution au problème» de souligner l'une des porte-paroles qui invitait la CS à se joindre à eux dans cette demande.

Pour sa part le président a souligné que les budgets spéciaux n'existaient plus au ministère et qu'il y avait bien peu de chance que les parents obtiennent une réponse positive. «On a travaillé l'année passée pour avoir un (professeur) de plus pour St-Pierre Baptiste, on n'a pas réussi» de mentionner M. Demers.

«On a fait une demande de subvention parce que depuis avril, on vient assez souvent ici. On pose une question, on n'a pas de réponse, on n'a toujours une réponse négative à ce qu'on demande. On a jamais eu de pourparlers

entre nous autres à part qu'on fasse une demande. Nous autres, la seule solution qu'on pouvait voir s'est d'aller au ministère de l'Éducation puis de demander une subvention» d'affirmer Mme Michèle Racicot, une porte-parole.

Le président s'est empressé de souligner qu'il avait toujours été attentif à leur demande: «Je vous ai toujours répondu, on disant qu'on laisse entrer les élèves (30 septembre) et après on verra».

Après ces échanges, le président a affirmé que les commissaires auraient bien aimé savoir la réponse du ministère avant de prendre position mais ... «Pour nous commissaires, un demi professeur temporaire jusqu'au 30 septembre, là nous allons voir la clientèle» devait conclure le président en disant que ça répondait à une demi demande. Cependant, il n'a pas voulu spécifier si cette affectation demeurerait après le 30 septembre si le nombre d'étudiants étaient le même.

Pour Michèle Racicot, cette décision de la CS n'est pas vu comme une demi-victoire mais comme un compromis entre deux parties. A savoir ce que ferait les parents si la CS décidait de retirer ce demi-professeur le 30 septembre la porte-parole affirme «qu'elle ne peut en lever un acquis».



## Des détecteurs pour sauver des vies

par Jean Fontaine

La Semaine de Prévention des Incendies aura lieu du 5 au 11 octobre prochain et à cette occasion, les pompiers volontaires de la MRC de l'Erable vont, par divers moyens, inviter leurs concitoyens à redoubler de prudence.

L'idéal, c'est évidemment qu'aucun incendie ne puisse prendre naissance. Mais comme il subsistera toujours une possibilité de sinistre, les chercheurs ont réussi à perfectionner de merveilleux petits

appareils qui peuvent détecter la fumée. Les preuves sont faites que de tels bidules, judicieusement placés dans les résidences, peuvent sauver la vie...

Inviter les gens à installer chez eux de tels «sauveteurs» c'est une chose mais comme on a habituellement la mémoire plutôt courte, il conviendrait d'inciter les municipalités à adopter et à faire respecter, une réglementation appropriée. La Ville de Princeville, en 81, et Bernierville, l'an dernier, ont adopté de tels règlements pour rendre obligatoire ces

fameux détecteurs.

A l'approche d'une semaine aussi importante que celle consacrée à la protection des incendies, n'y aurait-il pas plus beau geste, de la part de chacun des conseils municipaux, que l'adoption d'une réglementation en ce sens? Un avis de présentation pourrait même être déposé lors de la séance du 6 octobre comme une mesure vraiment significative que nos élus ont à coeur la vie de leurs contribuables.

Une entente est signée entre la Ville et Forano

## Les sables de fonderie iront au site d'enfouissement

par Maryse de Billy

PLESSISVILLE—En modifiant quelque peu la composition de ses sables de fonderie, la firme Forano vient de leur trouver un débouché intéressant. Lorsque ce sera possible, la Ville de Plessisville utilisera en effet ce matériel au site d'enfouissement sanitaire afin d'isoler les couches de détritus.

Les premiers à se réjouir de l'entente signée la semaine dernière seront sans doute les résidents du secteur Bellevue qui avaient vivement manifesté

contre la présence de ces «déchets industriels» auparavant déposés près de chez eux, en bordure de la rivière Bourbon.

Tout le monde semblait donc très heureux de l'entente signée la semaine dernière.

### SOULAGEMENT

Pour le président de Forano, M. Ronald Brousseau, l'entente constitue un soulagement puisque l'entreprise produit 2,500 tonnes de rejets par année. «C'était inquiétant au niveau de l'opération de la fonderie... En change-

ant les additifs dans le sable cela a permis au ministère d'accepter le sable et à la Ville de le recevoir... C'est un problème de moins à traiter», de préciser M. Brousseau.

### ECONOMIE

Propriétaire du site d'enfouissement, la Ville de Plessisville y trouvera également son compte puisque les arrivages de sable devraient, théoriquement, lui permettre d'économiser sur le matériel inerte utilisé dans les opérations d'enfouissement.

Comme l'expliquait, toutefois, le directeur général Jean Marcoux, il restera à négocier, avec la compagnie qui détient le contrat d'opération du site, une seconde entente. D'ici là, les sables de fonderie seront gardés en réserve.

### L'ENTENTE

L'entente intervenue entre les deux parties stipule donc que Forano transportera ses sables chimiques et ses scories au site d'enfouissement sans frais. De plus, la Ville et Forano devront respecter toutes les lois, normes et règlements touchant la disposition des sables de fonderie et l'opération du site d'enfouissement. La Ville pourra mettre fin au contrat, à vingt quatre heures d'avis, s'il se présentait des problèmes d'opération ou environnementaux.

L'entente sera reconsidérée annuellement à moins que l'un ou l'autre des parties n'en décide autrement.

### LE PHENOL

La publication, en 84, d'un inventaire régional des dépotoirs et autres

sites d'élimination de déchets avait fait ressortir la présence d'un dépôt de sables de fonderie à Bellevue. Il n'en avait pas fallu beaucoup plus pour que les agriculteurs et les résidents ne demandent au conseil municipal de la Paroisse une intervention pour en faire cesser les activités.

On s'en prenait alors à certains produits phénoliques utilisés pour faire durcir le sable.

Le cas avait même été porté devant le conseil des maires de la MRC de l'Erable qui a tenté d'intervenir mais sans grand succès.

L'utilisation du chlorate de sodium, une substance qui se dégrade plus rapidement que les produits phénoliques, a été, en quelque sorte, la clef de voûte de cette entente

puisque les parties devaient avoir la bénédiction du ministère de l'Environnement pour la nouvelle vocation des sables de

fonderie qui, pourtant, ont été utilisés pendant de nombreuses années, à Plessisville, comme matériel de remplissage.

## Opinions du Lecteur

### Merci à tous!

Je voudrais, au nom de mes consœurs de l'organisation du 1er Salon de la Femme de Plessisville, remercier sincèrement toutes les personnes qui ont assistées à notre souper-bénéfice de mercredi dernier.

Comme coup d'envoi aux activités du Salon, ce fut pour nous toutes, fantastique.

Les commentaires qui nous parviennent depuis, démontrent que le message d'amour apporté par l'extraordinaire conférencière qu'est Louise Brisette a été très bien reçu, et que beaucoup veulent déjà échanger avec elle, son organisation et par le fait même, partager l'enthousiasme qui anime les organisatrices du 1er

Salon de la Femme à Plessisville.

La preuve est encore faite, tant qu'à nous, qu'il y a, qu'il y aura toujours autant de place qu'on veut bien s'en faire à l'entraide, la générosité, le don de soi, et surtout l'amour.

Ce sont là des thèmes très chers à Louise Brisette, mais aussi des objectifs que l'on espère rencontrer, dans l'organisation d'une activité, telle le Salon de la Femme de Plessisville.

Cordial merci à tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont fait de ce souper-bénéfice un franc succès.

CECILE PAQUET,  
Responsable du  
souper-bénéfice.

## TVC Diffusion

Cette semaine, à la TVC, vous pourrez voir une chorégraphie de Marie-Hélène Carrier sur une musique de Phil Collins. Egalement au programme, un reportage sur le souper-bénéfice du Salon de la Femme qui a eu lieu mercredi le 10 septembre. A cette occasion, nous avons réalisé une entrevue avec la prési-

dente et instigatrice de ce premier Salon de la Femme à Plessisville, Mme Francine D. Doyon. Nous y avons recueilli les propos de Mme la maire ainsi que les commentaires de plusieurs personnes présentes. C'est donc à voir mercredi le 24 septembre à 13h et, en reprise, jeudi le 25 à 19h sur les ondes du canal 3.



Le président de Forano, M. Ronald Brousseau, et Mme Madeleine Dusseault signant l'entente survenue entre l'entreprise et la Ville.

HERDOMADAIRE  
**La Feuille d'Erable**  
LES PUBLICATIONS APPALACHES L.TÉE

Fondée en 1945 par Jean Paul Houde  
1636 Av. St-Laurent C.P. 160  
Plessisville G6L 2Y7 Tel. (819) 362-7049

Publiée par Les Publications Appalaches Ltée -  
Plessisville, Que.

Imprimée aux ateliers de  
«L'Imprimerie d'Arthabaska Inc.»  
Arthabaska

André Wright 362-3677 Administration  
Sylvie Tremblay Gérante

Michel Bourgoin Directeur des Ventes

Rédaction (Journalistes)

Jean Fontaine

Maryse de Billy

Montage Composition

Sylvie Drolet

Danielle Roy

Princeville: 364-3494



Courrier de la deuxième classe  
Enregistrement No. 0592

Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété de La Feuille d'Erable. Présence sera accordée aux textes courts et photographies.

Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photos est strictement interdite sans l'autorisation écrite de la direction.

La Feuille d'Erable ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte ainsi qu'elle a été reçue.

Abonnements: Canada 11.00\$ pour 1 an  
8.00\$ pour 6 mois - Etats-Unis: 13.00\$

Règlement d'emprunt de 51,700\$ pour compléter certains aspects de Revicentre

# Le stationnement Place du Centre sera municipalisé

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Après avoir accepté de puiser une somme d'environ 250,000\$ dans son surplus accumulé pour réaliser des travaux de revitalisation au centre ville et pour aller chercher un montant équivalent en subvention gouvernementale, la Ville de Plessisville a décidé de recourir au règlement d'emprunt pour compléter certains aspects du mini Revicentre.

Terrain privé utilisé par presque tout le monde, le stationnement de Place du Centre a suscité bien des discussions au cours des dernières années. Pour couper court à toutes les tergiversations, l'actuelle administration de Mme Dusseault a décidé de s'en porter acquéreur et de le municipaliser.

Cet achat et la construction d'un trottoir pour relier les commerces riverains de ce parking à la rue St-Louis ainsi que divers travaux de rénovation à l'intérieur de l'Hotel de Ville devraient coûter, avec le financement, un maximum de 51,700\$.

Le règlement d'emprunt adopté lundi le 15 septembre par les conseillers est donc de ce montant mais il comprend la subvention gouvernementale de 19,700\$ ce qui signifie que la montant maximum que le conseil aura à emprunter sera de 32,000\$.

## ADOPTION FINALE

Le conseiller municipal Arsène Rousseau a voté contre l'adoption de ce règlement sans toutefois y apporter de commentaire. Mais comme il a été le seul, les procédures d'adoption finale se dérouleront selon la loi avec la signature des registres les 1 et 2 octobre prochain pour les propriétaires désireux de demander un référendum.

## MINI REVICENTRE

Rappelons qu'un règlement d'emprunt dépassant le million \$ avait été rejeté par les propriétaires lors d'un référendum tenu en avril dernier ce qui avait mis un terme au projet Revicentre original.

Le conseil avait ensuite décidé unanimement de puiser dans le surplus ac-

cumulé pour réaliser un mini Revicentre d'environ 330,000\$. Les coûts ont été révisés à la hausse à plus de 500,000\$ après l'ouverture des soumissions et les travaux avaient été amorcés.

Ceux-ci se termineront vraisemblablement dans quelques semaines, selon les échéanciers, et les budgets, prévus.

En décidant d'ajouter l'achat du stationnement

de Place du Centre et des rénovations intérieures déjà prévues à l'Hotel de Ville au mini Revicentre, le conseil veut aller chercher une autre tranche de subventions, toujours dans la proportion de 50-50.



Le stationnement Place du Centre a toujours été au centre de nombreuses controverse. Jusqu'ici, tout le monde l'a utilisé mais seuls les propriétaires en ont eu la responsabilité et ont du payer les frais d'entretien. (Photo MDB)

# Y'a pas meilleur pour les prix!

## A) MOBILIER DE SALON:

Détente maximum avec l'ensemble de salon "Vic-Confort". Sièges inclinables, avec appuie-tête, appuie-bras et repose-pieds. Tissu 100% acrylique rose ou gris.



1258\$



3 mcs  
649\$

## B) UNITÉ MURALE:

De "Valtech" concept très avant-gardiste et pratique. Fini mélamine résistant aux taches et aux égratignures. Disponible en gris ou blanc. Comprenant 3 morceaux.  
Unité T.V.: 30" x 16" x 77" H  
Unité bar: 30" x 16" x 77" H  
Unité centre: 20" x 16" x 77" H



A partir de:  
99\$

## C) TABLE DE SALON:

De "Valtech" un concept moderne en mélamine, disponible en gris ou blanc.  
Table de bout: 24" x 20" x 15 1/2" H  
Table rectangulaire: 48" x 20" x 15 1/2" H  
Table carrée: 31" x 31" x 15 1/2" H



4 mcs  
659\$

## D) MOBILIER DE CHAMBRE:

Exclusif aux marchands "Le Meubleur". De "Palliser" style contemporain fini mélamine, d'apparence luxueuse comprenant:  
Bureau: 70" x 18" x 30" H  
Commode: 36" x 18" x 55" H  
Miroir: 52" x 45" H  
Tête de lit: 54"/60"

Table de nuit en sus.  
Disponible chêne pâle.



6 mcs  
649\$

## E) MOBILIER DE CHAMBRE JUVÉNILE:

De "Valtech" fini mélamine très résistant aux égratignures et facile d'entretien. Disponible en blanc ou gris. Caisson de lit et unité de coin en sus. 6 morceaux.



399\$



## F) FAUTEUIL BERÇANT INCLINABLE:

De "Berkline" ce fauteuil s'incline pleinement et garde la position désirée. Le repose-pied dissimule une rallonge qui apparaît lorsqu'il est ouvert. Offert dans une gamme de tissus brun ou bourgogne.



299\$



## G) FAUTEUIL BERÇANT INCLINABLE:

De "Berkline". Style contemporain, doté d'une excellente durabilité, fauteuil à trois positions est offert dans un tissu velours acrylique, brun ou bourgogne.

# Ameublement Gaétan Dubuc

1548 rue St-Louis, Plessisville, Québec, G6L 2M9, 362-8660

# LE MEUBLEUR

# «Le projet est une réalisation du siècle»

par Maryse de Billy

ST-FERDINAND—Alors que le député de Frontenac, Roger Lefebvre parle de technique au service de la nature, le maire de Bernierville, Bernard Larochelle, affirme que la réalisation du projet d'assainissement des eaux à St-Ferdinand est une réalisation du siècle. «Pour une petite municipalité comme la nôtre, c'est beaucoup d'argent à déboursier» de souligner le maire qui était visiblement fier de montrer, en compagnie de son homologue de Halifax Sud Roland Mercier, aux contribuables le résultat des travaux entrepris en '84.

Plus de 200 personnes se sont en effet rendus dimanche dernier, aux étangs d'épuration afin de

mieux connaître ce «système à ciel ouvert» qui permet d'assainir les eaux usées. «Je comprends que pour les gens, c'est difficile à croire qu'on fait ça avec de l'air et du soleil» de mentionner le maire de Bernierville qui s'est fait un devoir de goûter à l'eau du troisième bassin, tel qu'il l'avait promis lors de l'assemblée de l'Association des Riverains du Lac William en juillet dernier.

## CHAMPS D'EPURATION

Trois étangs aérés, d'une capacité de 250 000 gallons par jour, accueillent pour un séjour de 25 jours (temps de rétention) les eaux usées pompées du village. Comme le souligne un représentant de la Société Québécoise d'Assainisse-

ment des Eaux (SQA), c'est un procédé biologique qui fait appel à la nature.

Ainsi les micro-organismes attaquent la matière organique qui se dégrade et se sédimente. L'oxygène sert à «clarifier» l'eau et c'est pour cela que de l'air est soufflé dans ces étangs de 10 pieds. L'eau doit avoir circulé dans les trois bassins avant d'être retournée dans le lac.

## D'AUTRES PROJETS

Le député Lefebvre a invité les élus à lui faire part de leurs projets «Le nouveau gouvernement a l'intention de poursuivre le travail amorcé. Dans l'exercice financier 86-87, il va consacrer un montant aussi fantastique de 500 millions pour l'assainisse-

ment des eaux. La protection de nos eaux, de nos rivières et de notre environnement c'est très important».

Pour Halifax Sud, les projets ne manquent pas puisque le conseil a déjà fait une demande de sub-

vention afin de réaliser un projet semblable dans le secteur Bernierville-Manoir du Lac. Une assemblée publique pour le secteur devrait avoir lieu prochainement.

Rappelons que les travaux pour le programme

d'assainissement se sont déroulés à Bernierville, de mai à septembre 84 et avaient coûté environ de 6 millions. A Halifax Sud, le tout s'est produit de novembre à décembre 85 et de mars à juin 86 et a coûté 341,000\$ alors qu'ils étaient estimés à

343,000\$. Le système a été mis en marche en septembre 85, et la municipalité de Bernierville a connu de nombreuses difficultés; mais depuis 97 jours tout fonctionne à merveille pour le maire Larochelle.

# La Société Clé des Bois-Francs gratifiée d'un autre 350,000\$

par Jean Fontaine

VICTORIAVILLE—Le gouvernement fédéral a renouvelé son appui financier à la Société Clé des Bois-Francs et cet organisme profitera d'une autre subvention de 350,000\$ pour stimuler la création d'emplois au cours des 12 prochains mois.

Créée en 1984, cette initiative du Centre de concertation et d'aide technique Arthabaska-Erable pourra donc continuer à offrir des services financiers et techniques ainsi que des séminaires de formation.

## BILAN

Faisant le bilan des deux premiers mandats, le directeur général Pierre Béliveau a indiqué, lundi dernier, qu'une somme de 305,000\$ (dont 220,000\$ d'Emploi et im-

migration Canada) avait pu être injectée dans 13 projets d'investissements dont le total dépasse les 2 millions \$. Principale sous forme de prêts à terme, cette aide a permis de soutenir 169 emplois et d'en créer 98 autres.

L'aide technique aura aussi rapporté des dividendes au cours du second mandat. Pour ce qu'il est possible de compabiliser, 55 interventions de divers types auront amené des subventions de 103,500\$, créés 42 emplois permanents et 60 saisonniers, générés des investissements de 465,000\$ et même permis directement à deux entreprises de décrocher des contrats pour plus de 2 millions \$.

Quant à la formation dispensée avec l'aide de la Banque Fédérale de Déve-

loppement, elle a regroupé 116 participants.

## A VENIR

Pour son troisième mandat, la Société Clé espère injecter environ 350,000\$ (220,000\$ du fédéral et 130,000\$ proenant de retour sur investissement) dans divers projets industriels, maintenir ses ser-

vices techniques et offrir une autre série de séminaires de formation.

Et si les milieux économiques des Bois-Francs se réjouissent de tels succès, le député Maurice Tremblay ne leur fait pas faux bond inscrivait d'ailleurs ses commentaires dans cette même ligne de pensée.



Dimanche le député Roger Lefebvre a procédé à la traditionnelle coupe du ruban sous les regards des invités des maires Bernard Larochelle et Roland Mercier.

**Vivre en harmonie avec la nature par une saine alimentation**

rolmex inc. Médication à base de plantes

IRENE CÔTE 362-2133  
355, rang 9, Plessisville

Votre conseillère Rolmex peut vous aider à vous aider

**LÈVESQUE, BEAUBIEN INC**  
COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENTS  
1570 St-Louis - Plessisville - G6L 2M9

ACTIONS/OBLIGATIONS/CERTIFICATS GARANTIS  
GESTION DE PORTEFEUILLES/REER-REA

**Henri-Paul Dion**  
362 2450 B  
362 2669 R

**OBLIGATIONS**  
5 ans 9 1/2%  
Semi-annuel  
**CERTIFICATS DE DEPOT**  
5 ans 10 1/8%  
Annuel  
Consultez-nous!

**Jacques Dion**  
362 8141 B  
362 7107 R

\*\*\*\*\*Cours\*\*\*\*\*  
\* Initiation aux marchés boursiers (3 heures) \* Placements et abris fiscaux (3 heures)

INFORMATIONS: ISABELLE JACQUES  
Education Populaire 758 4340

*Imaginez*

Une professionnelle de la décoration à votre service

**ANDREE GAMACHE**  
decoratrice-ensembliere  
10 ans d'experience

Vous pouvez la rejoindre aux:

**DECOR 1715 INC**  
1715 St-Louis Plessisville  
362-6666

**MEUBLES DESHARNAIS**  
1715 St-Louis Plessisville 362-7144

**LA MAISON DU PRELART**  
894 St-Louis Plessisville  
362-7712

- Services professionnels en design
- Décoration et aménagement d'intérieur résidentiel et commercial (soit en aménagement de bureau, de boutique ou commerce de toute nature).
- Services de consultations
- Etudes de concept
- Plans
- Estimations et surveillance de travaux

Jambon désossé dans la fesse, genre Toupie. Un bout ou l'autre 2.48 lb 5.47 kg

Cotes levées de porc (Spare Ribs) 1.98 lb 4.37 kg

Cretons en vrac 1.78 lb 3.92 kg

**CENTRE DE LA VIANDE PLESSIS**  
1575 Rousseau Plessisville 362-6140

Croquettes de poulet .20 ch

Rosbif pointe de surlonge 3.48 lb 7.67 kg

*Aussi 5 autres spéciaux en magasin*

La Ville de Plessisville  
termine deuxième

# Inverness couronné Village Fleuri

par Jean Fontaine

CHICOUTIMI—Deux municipalités de la MRC de l'Érable, le Village d'Inverness et la Ville de Plessisville ont été choisis parmi les finalistes régionaux du concours annuel «Villes, villages et campagnes fleuries» organisé par le ministère de l'Agriculture.

Dans la région Québec Sud, Inverness a décroché a premier prix de la classe «Village fleuri». Cette nouvelle a réjoui les Invernois. Le président du comité d'embellissement, M. Gilles Turcotte, a expliqué que le succès tenait sans doute au travail de chacun «*Tout le monde a vu à ses affaires*». Le maire, M. René Chevrier, était également heureux et nous confiait que le conseil municipal allait sans doute souligner l'événement à une prochaine séance.

## PLESSISVILLE

Parmi les villes ayant une population de 10,000 et moins, la Ville de Plessisville a terminé au second rang derrière... Warwick pour la région Maurice Bois-Francs. Plusieurs membres du comité local était d'ailleurs présents à

Chicoutimi pour recevoir le certificat des mains du ministre Michel Pagé. La second place acquise par Plessisville est des plus honorables surtout lorsqu'on constate que Warwick a une réputation des plus enviées à ce chapitre.

## LAUREATS

Les autres lauréats régionaux du territoire O4 sont Grand Mère (Ville 10,000 et plus), Kingsey Falls (Village) et Champlain (Campagne).

Pour O3 sud, les autres gagnants sont Thetford Mines (10,000 et plus), St-Nicolas (10,000 et moins) et St-Narcisse de Beaurivage (campagne).

## AU PROVINCIAL

Les grands gagnants provinciaux, sélectionnés parmi les 109 gagnants régionaux, sont donc Ville St-Laurent (10,000 et plus), Candiac (10,000 et moins), Kindsey Fall (village) et Petit Saguenay (campagne).

De 179 qu'il était en 79 lors de la première édition, le nombre de localités participantes atteint maintenant les 470.



LES  
JOURNAUX  
SÉLECT  
DU QUÉBEC

## 100 ans Un heureux événement



Mme Edouardina Pinard du Foyer Komlosy de la rue Des Erables, fêtait le 20 septembre dernier son 100e anniversaire de naissance.

Elle fut l'épouse de M. Egide Soucy de Notre-Dame de Lourdes. Avec sa fille et ses petites-filles, elles forment cinq générations.

Félicitations!

# Avec les CYR des prélaris sans CIRE...



TAPIS - PRÉLART  
CÉRAMIQUE  
**la Maison  
du Prélart** (1984)  
VENTE & INSTALLATION  
894 ST-LOUIS - PLESSISVILLE  
362-7712-6361  
GAETAN  
& NORMAND  
CYR  
PROPS

Céramique

.50 pied carré

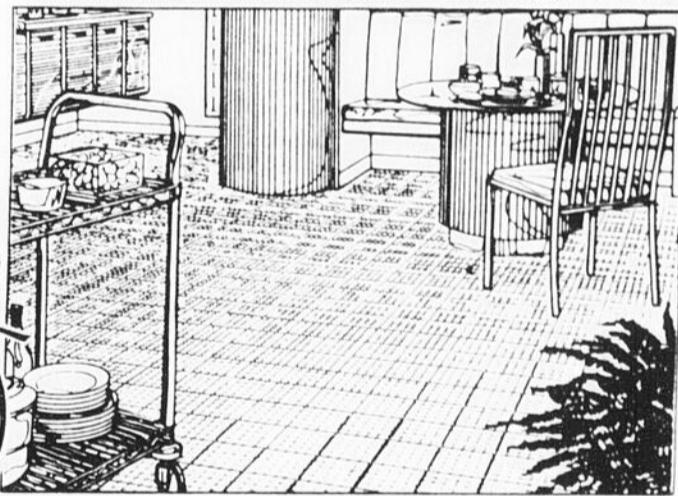
Coupons de  
tapis et prélaris

30% à 50%  
de rabais

# Nouveau

Système de nettoyage pour votre tapis  
et votre auto disponible en magasin.

VOICI LE  
MEILLEUR SOL AU MONDE



**Celebrity** SOL  
de Tarkett<sup>MC</sup> MARQUETÉ  
SANS  
CIRAGE

5 raisons faisant de Celebrity<sup>MC</sup> le meilleur

- Revêtement SVS<sup>MC</sup> sans cirage
- Vinyle marqueté résistant
- Endos Qwikfloor<sup>®</sup> sans amiante
- Le sol marqueté le plus épais
- Garantie limitée de 5 ans



**la Maison  
du Prélart** (1984)  
inc

Installation et Vente de couvre-plancher - Tapis - Céramique - Prélart  
Résidentiel - Commercial - Industriel - Estimation gratuite  
Ouvrage garanti - Service de décoration gratuit avec achat



894 ST-LOUIS, PLESSISVILLE, 362-7712

# Hommage aux Soeurs de la Charité

par André Proulx

La Ville de Plessisville, dont le 150e anniversaire fut célébré d'une façon remarquable en 1985, sera de nouveau en fête cette année.

Cette fois, ce sera pour souligner un autre anniversaire, non moins important, soit l'arrivée des Soeurs de la Charité de Québec.

L'histoire nous apprend qu'au cours de l'été 1861, Monsieur l'abbé Joseph Matte, curé de la paroisse St Calixte de Somerset, soumettait à Mgr Baillargeon son désir d'installer des religieuses dans une petite maison qu'il venait de faire construire en face de sa modeste église.

Sur le conseil de son évêque, il porta sa demande à Mère Mallet, fondatrice des Soeurs de la Charité de Québec. Il la présenta avec tellement de persuasion qu'il fut exaucé: le 4 octobre 1861,

Mère Marcelle Mallet vint elle-même reconduire 3 de ses religieuses dans ce coin de pays presque inconnu: Soeur St Roch, Soeur Marie de la Victoire et Soeur St Georges. Le premier couvent des Cantons de l'Est venait de voir le jour.

Monsieur le Curé Joseph Matte lui-même accueillit paternellement le groupe des religieuses qu'il avait tant demandé. Il installa les nouvelles missionnaires dans le couvent qu'il avait fait bâtir au prix d'immenses sacrifices, et dès le 9 novembre de la même année, une cinquantaine d'enfants, en quête d'instruction et d'éducation furent admis. On y accepta également quinze à vingt pensionnaires. En plus des cours réguliers, l'enseignement de la musique et du dessin furent organisés dès l'année 1862. Malgré leurs nombreuses occupations d'éducatrices et d'enseignantes, les reli-

gieuses trouvaient le temps de visiter les malades, leur apportant aide et consolation.

Les débuts furent difficiles, voire même incertains. Si bien que vers 1876, on craignit pendant quelques temps de fermer cette institution qui pendant 18 ans, s'était efforcée de faire tout le bien possible à la jeunesse chrétienne de Somerset.

Pour fournir un moyen de subsistance à la jeune école, les paroissiens confièrent aux religieuses, en 1881, une classe de garçons: l'école fut ainsi sauvée. Grâce à l'argent que les paroissiens ont consenti à donner pour l'éducation de ces jeunes garçons, le couvent a réussi à boucler le budget et à continuer l'oeuvre si bien amorcée.

Le 16 mai 1885, une terrible épreuve écrite en lettres de feu s'abattait sur la paroisse toute entière. L'élément destructeur réduisit en cendres, l'église, le presbytère, tous les magasins et 63 maisons, plongeant ainsi 80 familles dans une extrême indigence. Seul le couvent fut épargné grâce à un paroissien courageux, Monsieur Joseph Chabot, qui risqua sa vie pour aller éteindre le feu sur le toit. Des secours aux familles éprouvées furent apportés de Québec, par la Supérieure générale de l'époque: Mère Marie du Sacré-Coeur. Pendant les

semaines qui suivirent, les offices religieux de la paroisse eurent lieu dans la chapelle du couvent.

Chaque année, les oeuvres des Soeurs de la Charité se multipliaient: en septembre 1900, on pouvait compter 270 enfants dont 21 pensionnaires, groupés en 9 classes. Sept religieuses en assuraient l'éducation et l'instruction. Une nouvelle construction s'imposait. Les travaux commencèrent en septembre, pour se terminer en octobre 1901. Au mois de novembre de la même année, religieuses, pensionnaires et externes essaïaient dans le nouveau couvent.

## LES SOEURS HOSPITALIERES

L'oeuvre des Soeurs de la Charité de Québec ne se confine pas au seul domaine scolaire. En effet, l'hospitalisation et le soin des malades furent un deuxième défi que la Communauté releva: au mois d'août 1919 naissant en effet l'Hôpital du Sacré-Coeur. Quatre religieuses vinrent se dévouer pour soulager les membres souffrants admis dans cette institution. L'Hôpital fut démolie en 1978, pour faire place à l'actuel CLSC de l'Érable. Heureusement Plessisville a pu conserver une partie de ce patrimoine appelé la Maison Cormier, maison qui avait abrité les religieuses travaillant à l'Hôpital.

Un troisième volet de la mission des Soeurs de la Charité de Québec à Plessisville, est la fondation d'une école ménagère: l'institut familial. A l'occasion du centenaire de la paroisse en 1935, les citoyens firent les démarches nécessaires au Département de l'Instruction Publique pour obtenir une telle école.

Reconnue officiellement en décembre 1937, cette école ménagère a formé, durant une trentaine d'années, toute une génération de jeunes filles aux diverses tâches ménagères: dès juin de la même année, Soeur Amélia était fière d'exposer les oeuvres de ses élèves.

## PRESENCE ACTUELLE DES SOEURS DE LA CHARITE

Comme toutes les communautés religieuses, les Soeurs de la Charité de Québec ont connu une baisse significative de leurs effectifs. Plessisville peut tout de même compter sur la présence active d'une religieuse à la Commission Scolaire Jean-Rivard; 3 religieuses dans l'enseignement et une religieuse qui oeuvre comme secrétaire au presbytère de Notre-Dame de Fatima. On retrouve également ces religieuses dans plusieurs organismes de pastorale ou d'oeuvres paroissiales et coopératives.

## 125 ANS D'HISTOIRE

Si on pouvait voir défiler toutes les personnes qui furent en relation avec les Soeurs de la Charité de Québec depuis 125 ans, dans le domaine scolaire,

hospitalier ou pastoral, que de beaux témoignages pourraient nous être livrés.

Un comité, formé de religieuses et d'anciennes élèves a préparé une journée souvenir pour rendre hommage aux Soeurs de la Charité de Québec.

C'est donc un rendez-vous, dimanche le 5 octobre à Plessisville à tous ceux et celles qui veulent témoigner leur reconnaissance à la Communauté. Messe d'Actions de Grâce, dîner fraternel et représentation spéciale de la comédie musicale Entre 2 rêves, présentée par la troupe AKKOR: tel est le programme de cette journée-reconnaissance, en HOMMAGE AUX SOEURS DE LA CHARITE DE QUEBEC.



Lors de fêtes du 150e de Plessisville, les Soeurs de la Charité ont renoué.

## Dégustation Cuisine Internationale

Lundi le 29 septembre à 19 heures

SALLE A MANGER JEAN-RIVARD

## MANOIR PLESSIS

- MENU
- Choux fleurs sauce crevettes (Français)
  - Crabe à la mayonnaise (Français)
  - Potage écossais
  - Soupe de légumes au fromage (Suisse)
  - Ragoût irlandais
  - Côtes de porc à la mexicaine
  - Crème Cornouillaise (Anglais)
  - Tarte aux pommes à la crème (Allemand)



### Apportez votre vin

SUGGESTIONS: BLANC  
Muscadet de la Loire. Tous les Bourgoignes blancs. Pouilly Vinzelles. Macon Laforêt (Villages). Chablis. Pouilly Fuissé. Meursault.  
ROUGE:  
Château Gougazand. Château Timberlay. Château Ferrande. Château du Ray (Lussac St Emillion). Macon Supérieur. Pisse Dru.

MEMBRES: 11.00\$  
NON-MEMBRES: 15.00\$  
Réservez Places limitées

Une première qui se poursuivra à tous les mois

Venez vous délecter le palais

# vente

## PEINTURE D'AUTOMNE

Vente débutant jeudi, finissant samedi, 4 oct. 1986

10<sup>99</sup>

Rég.: 15.99

C

24<sup>99</sup>

Rég.: 35.99

A

20<sup>99</sup>

Rég.: 30.99

B

A102 Semi-lustre d'intérieur à l'alkyde Cilux. Email haute qualité pour cuisine, salle de bain, boiserie, etc. Blanc et base blanche. 4 litres.

B100 Super Latex d'intérieur Cilux, mat. Une peinture de première qualité, durable, qui ne ternit pas même après lavages répétés. Blanc et base blanche. 4 litres.

C103 Latex intérieur/extérieur Baptone. Peinture versatile s'employant dedans ou dehors! Peut être teintée. Blanc 4 litres.

### Quincaillerie PRO

## G. Labrecque & Fils Ltée

2206, St-Louis, Plessisville  
Tél.: 362-7226

NOUS... C'EST LA QUINCAILLERIE

Près de 300 familles «Parents Secours» à Plessisville

# «La surveillance devient de plus en plus appropriée»

—Guy Lorrain

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Parents Secours a maintenant 2 ans d'existence à Plessisville et pour le directeur du service de police, M. Guy Lorrain, les quelques 300 foyers qui y ont adhéré ont permis la mise en place d'une surveillance qui devient de plus en plus appropriée.

«Trois cent Parents Secours, c'est comme 300 policiers qui nous aident et veillent sur nos enfants» d'affirmer M. Lorrain qui prenait la parole mercredi soir dernier lors de l'assemblée générale annuelle du mouvement. Selon lui, il est difficile de chiffrer les bienfaits d'un tel regroupement puisque les interventions ne sont pas toujours connues et que la présence

même de Parents Secours, éloignerait certains individus aux sombres desseins. Mais à elle seule, la sensibilisation effectuée auprès des jeunes, dans les écoles, est de nature à les aider à être preventants, prudents et attentifs.

## COMITE ACTIF

Parents Secours, c'est évidemment un groupe de 282 familles qui ont accepté d'ouvrir leurs portes à la jeunesse en cas de besoin. Mais c'est aussi un comité de bénévoles qui recrute, coordonne les activités et s'occupe, avec la Sûreté Municipale, de sensibilisation auprès des jeunes.

Dans son rapport annuel, la présidente, Mme Monique Lapointe, a signalé que 86 avait été marquée

par des tournées dans les écoles, une participation à l'opération Passeport-enfant où 1,033 enfants s'étaient doté d'un outil important pour leur sécurité, par des kiosques d'information, un concours de dessins et une participation au congrès provincial.

Du 19 au 26 octobre, ce sera la Semaine Parents Secours et le groupe de

Plessisville entend y faire écho avec des visites dans les écoles et quelques autres activités...

## ELECTIONS

Le prochain groupe de bénévoles de Parents Secours sera composé de Mme Rose Aimée Provencher, Mme Nicole Breton, Mme Sylvie B. Fortier, Mme Monique Lapointe, Mme Edith Gauvin et Mme Héléne Gosselin



Le nouveau comité de Parents Secours (Plessisville) est prêt à passer à l'action pour continuer son travail auprès de la Jeunesse. (Photo JF)

ainsi que des nouvelles élues Deborah Lacas, Dawn Pelletier, Paula Barlow, Noella Doyon et

Claire Dion. Des personnes ressource, MM Guy Lorrain et Michel Fournier de la Sûreté Municipale ainsi

que M. Lucien Marcotte, directeur d'école apportent également un coup de main.

## La Charlotte Express

INVERNESS(JF)—C'est la Charlotte Express qui a remporté le premier prix lors du défilé du Festival du Boeuf et il semble bien que l'optimiste Marcel ait fait sa part dans cette réalisation aussi connue sous le nom du Char des Méthot. P.S.: Marcel, pour une mention dans La Feuille d'Erable, c'est le même prix que dans le bulletin.

La prochaine activités des Optimistes d'Inverness sera leur rallye du 19 octobre, une première pour l'organisation du président Joseph Pelletier.

## Les Top Ten du Manoir

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1- Edge of heaven     | Wham           |
| 2- Missionary Man     | Eurythmics     |
| 3- Vénus              | Bananarama     |
| 4- Love in the shadow | E.G. Daily     |
| 5- Point of no return | Nu Shooz       |
| 6- Rain               | The Cult       |
| 7- Hot water          | Level 42       |
| 8- So                 | Peter Gabriel  |
| 9- Nothing in common  | Thompson Twins |
| 10- Walk this way     | Run DMC        |

**Manoir Plessis TIRAGE**

Prix de présence: Walkman Hitachi en collaboration avec Electrocentre 2000, au Salon Rouge, tous les samedis soirs

- Disco: Vendredi et samedi
- Réceptions de tous genres telles noces, funérailles, etc...

1684, St-Calixte, 362-2000

**Flash Mode**

Samedi 27 septembre à minuit 30 avec la Boutique J. JACOB

PRIX DE PRESENCE BON D'ACHAT DE 20.00\$

## VOUS ADOREREZ LES ÉCONOMIES TOSHIBA

VOUS PENSEZ À VOUS PROCURER UN:

**FOUR MICRO-ONDES \$299.**

Prix à partir de

**RADIO PORTATIF A CASSETTES \$99.**

Prix à partir de

**VIDEO \$469.**

Prix à partir de

**TOSHIBA SUPER GARANTIE DE 50 MOIS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE SUR LES TELEVISEURS ET LES FOUR MICRO-ONDES**



**UN TELEVISEUR \$329.**

14", 20" ou 28" d'écran  
Prix à partir de

**SYSTEME DE SON \$249.**

Prix à partir de

# ELECTROCENTRE

# 2000 INC

(Votre nouveau Côté T.V.) 1685 St-Louis, Plessisville, 362-2456




# Culturel - Culturel - Culturel - Culturel - Culturel

Vendredi le 3 octobre à Inverness

## Bio-dégradable avec Manon et Loulou

par Maryse de Billy

**INVERNESS**— Après avoir promené leur premier spectacle «L'ombre d'un rêve», voilà que Manon Fradette et Loulou de Villiers seront de retour à Inverness ou elles partageront de nouveau leurs émotions afin de présenter leur tout nouveau spectacle «Bio dégradable».

Cette rencontre de Manon et Loulou aura lieu le vendredi 3 octobre prochain à 21h au Pavillon Lysander, près des chutes Lysander d'Inverness.

**MANON**

Originnaire d'Inverness, cette jeune artiste de 19 ans a étonné Michel Rivard alors qu'elle faisait la première partie de son spectacle le 28 août dernier.

Auteur compositeur et interprète, Manon a écrit sa première chanson à l'âge de 15 ans et depuis ce temps rêve de faire carrière. Elle veut percer, se montrer, et n'hésite pas à faire des apparitions lorsque l'occasion se présente.

Manon a participé à un documentaire à Première Page: «Les Youks d'Inver-

ness», fait une apparition à l'émission «Gillet Pure Laine» en mai dernier, sans oublier les endroits qu'elle a visités en compagnie de Loulou.

**LOULOU**

Bien installée à Inverness depuis 1979, et originaire de Montréal, Loulou de Villiers s'est découverte une passion pour l'écriture à l'âge de 40 ans d'où elle a fait son premier spectacle «Loulou fête ses 40 ans», il y a de cela 4 ans.

Loulou ne fait pas seulement écrire et chanter des chansons; elle a tenu le rôle de Maude au théâtre du Perce-Rêve de Victoriaville dans la pièce «Harold et Maude», présentée en mai '83. Elle s'est de plus, méritée en 85, un 4e prix au concours de textes théâtraux de Victoriaville avec sa pièce «Môman, viens chercher ta p'tite fille».

**LA RENCONTRE**

C'est en 1985, que Manon et Loulou unissent

leurs efforts et produisent le spectacle «L'ombre d'un rêve» qu'elles présentent au Festival de la chanson de Tadoussac (à deux occasions, août 85 et août 86), à l'Auberge d'Inver-

ness (novembre 85), et au Bistro d'Autrefois à Montréal (décembre 85).

Le 3 octobre prochain, Manon et Loulou (deux femmes dont un quart de

siècle séparent et pourtant se complètent bien) seront de nouveau complice et présenteront à Inverness (lieu de cette fabuleuse rencontre) leur tout nouveau spectacle

«Bio-dégradable», un événement réalisé grâce à la collaboration de la Caisse Populaire d'Inverness et de Culturellement Vôtre. Les billets sont présentement en vente.

expérimentale pourront assister au spectacle de **Nexus**, un groupe canadien reconnu pour sa fusion multi-culturelle et sa puissance créatrice. Marimba, xylophone, gong chinois, tam-tam, tablas sont les

percussions qu'ils utilisent.

Enfin l'un des spectacles les plus attendus au Festival, celui de Towner-Burton qui complètera la programmation contemporaine.

## Festival de Musique Musiques classique et contemporaine

**VICTORIAVILLE(MDB)**— Le Festival de Musique Actuelle de Victoriaville n'a pas oublié la musique contemporaine et classique dans sa programmation.

La programmation classique est cependant limitée à un seul spectacle de guitare classique avec Peter McCutcheon et Jean Vallières. Ces derniers pro-

poseront un concert classique du XXe siècle.

Randy Raine-Reusch, un spécialiste de la musique ethnique offrira également son spectacle. Reusch crée d'abord une musique contemporaine influencée par le folklore de la Chine, des Philippines, de l'Europe et de la Thaïlande.

A l'Eglise Ste-Victoire, les amateurs de musique

## Ciné-Plus

### Révolution

**VICTORIAVILLE(MDB)**— Le film «Révolution» du réalisateur Hugh Hudson («Les Chariots de feu») sera à l'affiche du Ciné-Plus, les 26 et 27 septembre à compter de 20h.

Peinture réaliste d'un pays en rébellion contre l'ordre établi, «Révolution» intègre deux histoires: la petite et la grande. La petite, celle de

Tom Dobb (Al Pacino), un trappeur, pris malgré lui dans la tourmente de la guerre. Tous ses biens ont été confisqués par l'armée américaine et il part à la recherche de son fils enrôlé de force par les britanniques. Sa route croiera celle de Daisy, la fille d'un gros marchand new-yorkais loyaliste, qui elle a pris le parti des rebelles.

## «Cinéaste recherché»

**MONTREAL(MDB)**— Le Studio français d'animation de l'Office National du Film du Canada organise de nouveau le concours «Cinéaste recherché» dont le but est de permettre à un jeune cinéaste de réaliser un premier film professionnel.

Ce concours a déjà permis la réalisation de 4 films et la mise en production de 2 autres projets.

Est éligible au concours,

tout canadien français ayant déjà réalisé, par ses propres moyens, un film d'animation sonorisé. Le candidat doit fournir au plus tard le 15 décembre, son curriculum vitae accompagné d'une copie de son film sonorisé déjà réalisé. On peut obtenir les détails du concours en s'adressant au Studio Français d'animation de l'ONF à Montréal au (514) 283-9297.

## Thetford Mines 10e anniversaire du Musée

**THETFORD MINES(MDB)**— Le Musée minéralogique et minier de la région de l'Amiante

souligne son dixième anniversaire en présentant l'exposition «Mémoires, rêves et cristaux» qui se déroulera jusqu'au 19 octobre.

L'exposition permettra de constater la diversité des minéraux présents dans la région de l'amiante et de connaître les applications des principaux minéraux industriels dans la vie courante. De plus, une seconde partie sera consacrée à la gemmologie (pierre précieuse) qui attirera l'attention sur les pierres de naissance.



## LE COURS SYLVA BERGERON

*(Un art de vivre... avec soi et les autres!)*

**VOUS OFFRE toujours la même expérience de groupe, qui s'adresse à tout le monde, âgé de 16 ans et plus.**

**AUTANT A Vous qui...**

Manquez de courage, de confiance, d'ambition. Subissez votre travail, refusez les promotions... Êtes né pour un «p'tit pain»? Endurez votre vie plutôt que la VIVRE. Craignez de faire riez de vous, de vous affirmer. Notez un certain vide dans votre vie. Êtes incompris, manquez d'amis. Souffrez d'anxiété, de nervosité, d'insécurité, etc., etc.

**OU A Vous qui...**

Avez du dynamisme, de l'entregent, de l'assurance. Avez une vie très occupée, comblée. Avez lu beaucoup. Avez un certain bagage d'expériences. Aimez en connaître de nouvelles. Aimez les gens, vous vous devouez pour les autres. Aimez partager. Recherchez les défis. Voulez mordre à pleines dents dans la vie. Etc., etc.

---

**NOUS N'AVONS PAS TOUS LES MEMES TALENTS... MAIS TOUS NOUS AVONS LE DROIT D'ÊTRE HEUREUX... ÇA S'APPREND DIFFICILEMENT SEUL... ÇA SE VIT AVEC LES AUTRES...**

Venez «VIVRE», sans obligation de votre part, une **SOIRÉE de DÉMONSTRATION GRATUITE**

**JEUDI LE 25 SEPTEMBRE A 19H30**  
**ÉCOLE STE-FAMILLE**  
**1114 SAVOIE, PLESSISVILLE**

**LE COURS COMPREND:**

- Une démonstration «Gratuite»
- Dix (10) leçons régulières, une par semaine
- Une dernière leçon «Spéciale» gratuite

**GILLES DUBOIS**  
418-728-2553

**AUCUN ENGAGEMENT — AUCUN CONTRAT — AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION**  
 Vous payez 10 rencontres à \$13,00 chacune.  
 Un certificat de CULTURE PERSONNELLE vous est remis à la fin du cours.

*Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.*  
 Fondé en 1959  
 Bureau: 2675 Flaubert, Laval H7E 2L5

# 125

## 1861-1986

Le 5 octobre prochain marquera le 125e anniversaire de l'arrivée des Soeurs de la Charité de Québec à Plessisville. A cette occasion, des célébrations d'Action de Grâce et de réjouissances seront organisées.

Toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont été en relation avec les religieuses de cette Communauté sont chaleureusement invitées à participer à une journée du Souvenir.

**PROGRAMME:**

- Eucharistie d'Action de Grâce à l'Eglise St-Calixte, 11h15
- Dîner à la Polyvalente La Samare. Allocutions de circonstance
- Echanges fraternels
- Démonstration théâtrale à 14h30 «Entre deux rêves», (Où sont allées nos valeurs?) par la troupe Akkor
- Café et aurevoir.

**INSCRIPTION:** Comité du Souvenir,  
 C.P. 452, Plessisville, G6L 3M2  
 ou téléphoner à 362-2123 ou 362-2306

AVANT LE 29 SEPTEMBRE 1986

**On est plein d'énergie**

**Kino-Québec**

De 26 à 240 participants en 3 ans

# Princeville Fleuri, une activité en constante évolution

par Maryse de Billy

PRINCEVILLE—Le comité d'embellissement s'était fixé un objectif de 250 inscriptions pour le concours Princeville Fleuri et c'est 240 familles qui ont exprimé leur désir de vouloir embellir leur propriété et leur milieu. Pour les organisateurs, l'activité est une réussite et constitue une activité fort populaire auprès de la population alors que le nombre de participants est passé de 26 à 240 et ce, en 3 ans seulement ce qui a amené le président Laurent Carignan à dire «*que le concours Princeville Fleuri se devait d'exister*».

L'an dernier, les responsables avaient mis l'accent sur le côté participatif du concours et avait attiré 181 familles. Cet item est demeuré présent au con-

cours de cette année, mais 10 plaques mérites ont également été offertes dans diverses catégories, aux participants ayant accumulé le plus de point.

## GAGNANTS

Dans la classe «Maison Fleurie» située dans la Ville, M. Jean-Rock Gonthier et M. Michel Roux ont terminé ex aequo en première position, suivis de M. Michel et Danièle Lefebvre.

Toujours dans cette même classe mais pour les résidences situées en paroisse, la première place a été dédiée à Mme Cécile Vachon alors que la seconde a été attribuée à M. Gilles Fleury.

Jean-Louis et Dolorès Fréchette ont terminé premier dans la classe «Ferme fleurie», suivis de

M et Mme Robert Bissonnette.

Les juges Sylvie Brault et France Sévigny ont accordé le premier prix de la catégorie «Commerce et édifice public» à l'Hotel Manoir de Princeville, alors que le second prix était attribué à l'entreprise de M. Euclide Lehoux.

Mme Monique Fortier s'est mérité le premier prix de la classe «Balcon et Galerie Fleuris».

## PARTICIPATION

Dix plaques mérites ont également été remises à titre d'encouragement. Les récipiendaires sont pour les maisons fleuries: Mme Lyse Lehoux, M. Roger Côté, M. Roland Thibodeau, M. Alphonse Queltette, et M. Jocelyn Sévigny.

M et Mme Rock Laroche et M Jules Trépanier ont mérité une plaque souvenir pour les fermes fleuries alors que le Foyer St-Eusèbe et l'entreprise de M. Roland Gosselin en méritaient une pour la classe «Edifice et commerce public». Pour sa part, Mme Fleurette Harvey s'est vu attribuer un prix pour la classe «Balcon fleuri».

## L'AN PROCHAIN

Le président a invité les gens à se joindre au comité d'embellissement afin d'en faire le propagande. «*L'an prochain, faut être optimiste, si on a un bon comité on devrait avoir 350 participants*» de lancer M. Carignan qui soulignait qu'une classe «grand mérite» sera ouverte et accueillera tous les anciens gagnants.



M. Fernand Rivard, maire de la Paroisse, M. Gilles Fleury, M. Euclide Lehoux, Mme Cécile Vachon, Doris et Jean-Louis Fréchette, M et Mme Robert Bissonnette, Mario St Pierre, directeur des loisirs.



Le président Laurent Carignan, Danièle Lefebvre, M. ET Mme Michel Roux, M. Jean-Rock Gonthier, Mme Monique Fortier, M. Bernard Laroche, représentant la Ville.



La Chambre de Commerce  
de Plessisville

## Action Chez Nous

Livrer le lait qu'on boit

La Laiterie Victo assure la distribution du lait qu'on boit à la grandeur des Bois-Francs. Issue de la fusion de trois entreprises plus modestes qui avaient compris, dès 1967 que c'est en regroupement leur forces qu'elle pourraient prospérer, la firme a su conserver une partie de son allure régionale même après son acquisition, il y a deux ans, par Agropur.



Le lait qu'on boit ici est le lait produit par les vaches de la région qui est manutentionné à l'usine de Victoriaville avant d'être distribué dans les maisons et les commerces. Les contenants de carton et les sacs de plastique ont remplacé, depuis de nombreuses années la traditionnelle pinte de lait, mais pour André Hébert, responsable local de la laiterie, il n'y a pas seulement l'aspect physique qui a

changé. Le lait entier tend en effet à laisser sa place au lait écrémé. «*Au milieu des années 50 on ne vendait que du lait entier, maintenant, les gens veulent garder leur ligne...*» explique-t-il en souriant.

Le laitier observe aussi les changements sociaux. Jadis, les femmes demeuraient à la maison et l'on livrait beaucoup «par les portes». Maintenant, la proportion vendue dans les

commerces tend à augmenter.

Couvrant la grande région de Plessisville, jusqu'à Lyster et Inverness, la Laiterie Victo emploie 5 personnes. A la grandeur des Bois-Francs c'est une quarantaine d'emplois qui sont directement touchés par les opérations de l'entreprise qui assure aussi la vente de produits complémentaires, tels le yogourt, les jus, le beurre.

Action Chez Nous  
en collaboration avec le journal



La Feuille d'Érable

# ATTENTION

SAUVEZ  
**30%**  
ET PLUS SUR VOTRE  
CHAUFFAGE

POURQUOI CHOISIR  
ISOLATION MATÉRIO PLESSIS

1. Nous n'employons que la laine fibre de verre ignifuge.
2. Propreté du travail grâce à notre équipement moderne.
3. 25 ans en affaires...vous assurent un travail garanti.
4. Estimation et renseignements gratuits.

## BMR

Matério Plessis Inc.  
2014 St-Calixte Plessisville - 362-6333

# Venez découvrir le premier Salon de la Femme

par Maryse de Billy

PLESSISVILLE— C'est ce week end, les 26 27 et 28 septembre, que la population de Plessisville et des environs, pourront assister à la première édition du Salon de la Femme de Plessisville.

Mis sur pied par une

équipe formée de treize femmes, les organisatrices se sont donné comme mandat «d'apporter de l'information dans divers domaines et ce, dans une ambiance des plus agréables» afin de plaire à toutes, de la jeune fille aux aînées, sans oublier les compagnons de ces dames

qui sont cordialement les bienvenus.

La présidente d'honneur de ce Salon, Mme Madeleine G. Dusseault, se réjouit de cette initiative. «J'espère que ce Salon aura un grand écho» devait elle lancé lors du souper bénéfice qui a eu lieu le 10 septembre dernier.

«Cette affaire de femmes va faire bouger Plessisville ... une ville d'avenir avec des femmes d'avenir» d'affirmer la présidente d'honneur qui s'est fait un

devoir d'inviter les gens à visiter le Salon: «Ce sera un événement à Plessisville et je vous engage à participer». ACTIVITES

En tout, une trentaine de kiosques (avec animation) seront érigés au Pavillon André Morrissette (Ecole des Métiers). Ces derniers auront un caractère com-

mercial mais de l'information sera également véhiculée par les organismes qui participent à cette exposition. Mode, éducation, esthétique, agriculture, santé, fiancé, décoration, autant de thèmes qui seront abordés par le Salon de la Femme.

Le Salon de la Femme accueillera ses premiers visiteurs vendredi à compter de 19h. On procédera à l'ouverture officielle à 20h, alors que la première conférence sera donnée dès 20.45h par Line Fréchette, infirmière à la Polyvalente, qui entretiendra l'assistante, sur les maladies transmises sexuellement.

A 21.30h, «Swing à la carte» avec Pascal Véraquin, donnera un spectacle de jazz.

Samedi, le Salon ouvrira ses portes à 13h et l'on pourra entendre la première conférence de la journée à 13.15h alors que Nathalie Bédard du CLSC de l'Érable parlera des diètes miracles. Un défilé de mode est prévu pour 14h, alors que Michel Fournier, de la Sûreté Municipale de Plessisville, et Madeleine Côté, de la Maison des Femmes de Victoriaville, donneront une conférence portant sur les femmes battues et ce, à 15.15h. Un spectacle de variétés présenté par Marie Doyon, Stéphane Paradis, Lynda Caron, Julie Boulé et Eric Lemay sera présenté à 15h30.

En soirée, à 19h30, Lucie Fortier du CLSC de l'Érable donnera une conférence sur l'ostéoporose. Une seconde parade de mode aura lieu à 20.30h, alors que Danièle et Sylvie Ouellet viendront vous divertir dès 21.30h.

La journée de dimanche s'amorcera à 12.30h par une conférence de Madeleine G. Dusseault qui a pour sujet: Femme dans tout. Un avis de recherche avec la comédienne Denyse Chartier est cédulé pour 14.30 alors que l'animatrice de cette activité est Michèle Chevalier. Tout de suite après, il y aura proclamation des 4 personnalités de l'année (une pour chaque catégorie: aînée, affaires, relève, bénévole) que les visiteurs du Salon auront choisi lors de leur venue. A 16h, il y aura des tirages spéciaux alors que le premier Salon de la Femme fermera ses portes à 17h.

## FINALISTES CONCOURS PERSONNALITES 1986

### Femme d'affaires



Marthe V. Goulet



Lynda Henri



Madeleine Houde

### Femme bénévole



Pierrette Trudelle



Odette Doyon



Jeannine Brassard

### Femme aînée



Ida Cantin



Madeleine Germain



Armande Painchaud

### Femme relève



Lynda Caron



Marie-Hélène Carrier



Anne Dusseault



Lorsque vous achetez une tronçonneuse Pioneer Partner, vous obtenez cette veste de bucheron d'une valeur de 50\$ **GRATUITEMENT.**

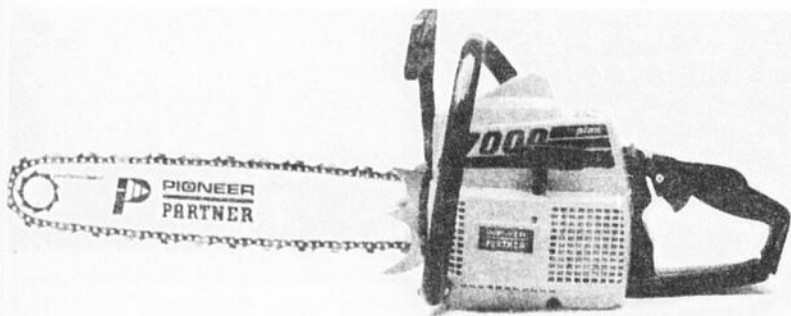
Cette veste de bucheron double vous tiendra chaud et confortable. Elle vous laissera également une grande liberté de mouvement. Elle est donc idéale pour travailler ou jouer.

Obtenez la meilleure tronçonneuse et obtenez gratuitement une veste de bucheron. Jusqu'à épuisement des stocks. Excluant les modèles 330 et 350.



**PIONEER PARTNER**  
Vous en donne plus.

**PIONEER PARTNER 7000 Plus**



**Eugène Fortier et Fils Inc.**

100 Boul. Baril, Princeville  
364-5339

**Message**  
Les départements de service et de pièces seront fermés, vendredi le 26 septembre pour L'INVENTAIRE  
PRENEZ NOTE DE NOTRE NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE  
**362-7324**

**MAURICE CÔTÉ INC.**  
AUTOMOBILES  
637 ST-LOUIS, PLESSISVILLE



# TOMBER DANS LES POMMES

**Économisez des dollars en profitant de rabais sur une foule d'articles en magasin.**

Prix valides jusqu'au 15 novembre 1986 et/ou jusqu'à épuisement des stocks

Cet automne, c'est l'occasion de vous meubler à peu de frais chez les marchands B.V. participants. Vous aurez aussi la chance d'économiser des dollars sur une foule d'articles en magasin. Logez-vous exclusivement à l'enseigne B.V. et profitez de notre pouvoir d'achat, une force synonyme de bons prix à tout moment mais surtout cet automne.

## Jaymar

**EXCLUSIVITÉ B.V.**

**Le salon CALABRIA: du "sur mesure" de JAYMAR.**

Ce magnifique et confortable salon trois morceaux CALABRIA de JAYMAR permet une décoration personnalisée. En effet, plusieurs couleurs sont disponibles dans six différents tissus 100% acrylique. Vous choisissez la combinaison tissu/couleur qui vous plaît.

**Garantie à vie** sur cadre structure et ressorts. Un design de LUIGI TIENGO

sofa **848 00\$** causeuse **658 00\$** fauteuil **458 00\$**

TABLES D'APPOINT GERVAIS (décrites en page 3)

UNITÉS AUDIO GERVAIS (voir description en bas de page)



## BAUHAUS

**EXCLUSIVITÉ B.V.**

**Salon trois morceaux Bauhaus tables d'appoint et unités murales Palliser**

Luxeux et confortable, le salon trois morceaux BAUHAUS rend votre détente tellement agréable. Velours 100% soie, structure de base franc et ressorts quadrupol.

UNITÉS MURALES PALLISER TABLES D'APPOINT PALLISER (décrites en page 3)

sofa **598 00\$** causeuse **518 00\$** fauteuil **398 00\$**

**PALLISER**

Spacieuse et élégante, cette unité audio PALLISER est le meuble par excellence pour vos appareils électroniques. Elle dispose d'un large espace pour votre télévision à écran plat, ainsi que de trois étagères à chaises, deux autres à hauteur d'adulte et deux autres à hauteur d'enfant. Mécanisme de rotation grise.

unité audio 27 L x 46 P x 127 H cm **298 00\$**

**Gervais**

Un superbe genre d'unités audio GERVAIS permet aux amateurs de musique de fabriquer eux-mêmes leur modèle.

B.V. vous propose le meuble audio de son choix (modèle 80 L x 218 H ou 45 P x 152 H cm) dans un double cadre blanc.

Aussi disponible dans le blanc avec porte 80 L x 45 P x 152 H cm dans un double cadre blanc.

En option sur le modèle vidéo: porte retractable, tablette retractable, poignée, tablette retractable.

82 L x 45 P x 152 H cm **398 00\$** **338 00\$**

**JEUNE ÈRE**

Un superbe genre d'unités audio JEUNE ÈRE permet aux amateurs de musique de fabriquer eux-mêmes leur modèle.

B.V. vous propose le meuble audio de son choix (modèle 80 L x 218 H ou 45 P x 152 H cm) dans un double cadre blanc.

Aussi disponible dans le blanc avec porte 80 L x 45 P x 152 H cm dans un double cadre blanc.

En option sur le modèle vidéo: porte retractable, tablette retractable, poignée, tablette retractable.

**498 00\$**

# Meubles Desharmais

**MAINTENANT 2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

Centre commercial Bellevue  
581, boul. Bois-Francs sud  
Arthabaska  
(819) 357-2488-9288

Situé au centre-ville  
1715, avenue St-Louis  
Plessisville  
(819) 362-7144



Du Québec aux Etats-Unis et de retour chez-nous

# Edouardina Soucy, une femme moderne à 100 ans

par Maryse de Billy

**NOTRE DAME DE LOURDES**—Mme Edouardina Soucy aurait bien pu être une jeune femme type des années 80 qui désire travailler à l'extérieur tout en ayant un foyer. Mais la réalité est que Mme Soucy a célébré le 20 septembre, son 100 anniversaire de naissance.

Dimanche le 21, toute la famille s'était réunie afin de souligner cet événement. Souriante, alerte, joyeuse d'avoir entouré d'elle enfants, petits enfants, arrière petits enfants, ... Mme Soucy est probablement le symbole de ce qu'on voudrait tous être à 100 ans.

Née en 1886 à St Georges de Windsor, Edouardina Pinard n'a pas

tardé à connaître la Gaspésie alors que ses parents se sont installés à Causapsal avant de se diriger vers les Etats-Unis. C'est d'ailleurs à cet endroit qu'elle rencontre son mari, Egilde Soucy.

L'histoire de cette femme moderne débute, elle se marie à l'âge de 23 ans à Manchester, en 1910, un âge tardif pour «prendre époux» en ce temps-là. Loin de demeurer à la maison pour élever ses trois enfants, elle engage une dame en qui elle est une grande confiance, et va sur le marché du travail où elle offre ses services dans une industrie de coton. «Je ne sais pas ce que les gens pensaient de moi mais moi j'aimais mieux travailler» avoue-t-

elle.

Mais après onze années de vie aux Etats-Unis, Edouardina est de retour au Québec alors que son mari décide de rejoindre son frère. C'est ainsi qu'en 1926, Edouardina et son mari achète une petite ferme dans le rang St-Pierre à Notre-Dame de Lourdes où ils élèvent leur quatre enfants: Marie-Ange, Maurice, Robert et Raymond.

Mme Soucy vit alors comme toutes les femmes de son époque et demeure à la maison tout en faisant des travaux sur la ferme puisque son mari a revêtu le métier de cultivateur. Mais ce dernier tombe malade et Edouardina doit prendre en charge la ferme «Moi qui aimais les Etats

Un me voilà pris avec les vaches» confie-t-elle en avouant que par moment elle a eu bien de la misère.

«Et les miracles croyez-vous que ça existe. Moi mon mari a été guéri par miracle. Il avait un poumon de fini et l'autre était atteint (tuberculose)» affirme Mme Soucy qui nous dit qu'à ce moment-là, les

gens considéraient leur curé comme leur médecin «C'est lui qui nous soignait».

En 1966, Edouardina se retrouve seule, son mari meurt. Elle demeurera à Notre-Dame de Lourdes chez son fils Raymond, jusqu'au 1985 et aujourd'hui elle réside dans



une maison d'accueil à Plessisville.

Sa famille est grande, elle a eu quatre enfants qui aujourd'hui l'entourent de 64 petits-enfants, 104 arrière-petits-enfants et

de 20 enfants qui constituent la 5e génération. Pour Mme Soucy le compte est incomplet «J'ai compté jusqu'à 100 puis j'ai arrêté là» dit-elle bien heureuse d'être parmi eux à 100 ans.

## Notre-Dame de Lourdes honore deux Centenaires

### «Il faut s'inspirer de leur vie et valeurs»

par Maryse de Billy

**NOTRE DAME DE LOURDES**—Dimanche dernier, la petite Eglise de Notre-Dame de Lourdes était remplie à craquer. En effet, les familles Perron et Soucy et les amis, ont souligné le centenaire de Mme Edouardina Soucy et Mme Albertine Perron, lors d'une cérémonie religieuse célébrée par l'Evêque Marc Leclerc.

Lors d'une visite pastorale voilà deux ou trois ans, l'Evêque avait rencontré Mme Soucy et avait demandé au curé

Emile Trépanier de l'inviter lorsque l'on fêterait ses 100 ans. Tel que dit, tel que promis, et voilà que l'Evêque Marc Leclerc se retrouvait dans la municipalité de Notre-Dame de Lourdes non pas pour un centenaire mais deux. «C'est tellement rare que ça vaut la peine que toute la communauté se lève» de dire l'Evêque.

L'Evêque a d'ailleurs rendu un hommage particulier à ces deux femmes qui ont vécu de grands moments tristes ou heureux. «Elles ont suivi le chemin

de l'amour, du partage, de la fraternité... Ce sont des personnes qui ont bâti notre pays, des gens qui ont contribué à faire de notre Québec une terre prospère. Elles ont eu une vie difficile, des sacrifices à faire. Elles sont passées à travers la crise économique de 1930 avec peu de moyens. Elles ont donné la vie sans se soucier des difficultés. Elles sont porteuses de valeurs».

«Il faut regarder les aïeux et s'inspirer de leur vie et de leurs valeurs» a lancé l'Evêque Leclerc à

L'Evêque Marc Leclerc

l'intention des plus jeunes. «Une vie est heureuse dans la mesure où on s'ouvre aux autres a-t-il mentionné en soulignant que Mme Soucy lui avait remis il y a deux ans, une enveloppe sur laquelle il était écrit «Pour tous ceux qui ont faim dans le monde». «Elles ont donné dans le sacrifice de leur vie. Ce sont deux belles vies centenaires consacrées à leur famille» a conclu l'Evêque Marc Leclerc, visiblement fier d'être en compagnie de ces deux femmes.

A l'occasion de la 18e  
Soirée Anniversaire



**CLUB OPTIMISTE  
PLESSISVILLE**

rend hommage à



Motoparts Inc.  
et à ses dirigeants

à la Salle St Louis à Plessisville  
le samedi, 4 octobre 1986

20h00: Cocktail  
21h00: Danse Les Modern'Air 12,00\$ le couple

Une invitation du journal



à venir rendre hommage à une entreprise  
bien de chez-nous depuis 29 ans

Dernière chance  
de profiter de notre

**SUPER VENTE  
LIQUIDATION**  
Jusqu'au 30 septembre

DES PRIX  
ENCORE JAMAIS VUS  
DANS LA REGION

Rabais jusqu'à 70%

Sonorisation  
Plessis

Galerias de l'Érable  
1971 Bilodeau  
Plessisville  
(819) 362-3164



Pionnière à Notre Dame de Lourdes

# Albertine Perron, une vie consacrée à la famille

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Plongée dans ses souvenirs, Albertine Perron raconte maint épisodes de sa vie qu'elle a consacré à sa famille. Pour elle, c'est ainsi qu'elle célèbre ses 100 ans, au milieu des siens qu'elle a aimé, protégé et vu grandir.

Ses enfants, c'est toute sa vie et c'est pour eux qu'elle a travaillé aux côtés de son mari et qu'elle s'est imposé de nombreux sacrifices. «*J'ai prié pour avoir de bons enfants et j'ai eu de bons enfants*» disait-elle en cette journée bien spéciale.

Née le 11 septembre 1886 dans une ferme du rang 7 de Plessisville, tout près de l'actuelle résidence de M. Paul Emile Jam, Albertine Landry épousera, le 2 octobre 1902, un jeune homme de 14 ans son aîné, M. Charles Perron dans la petite église de Notre Dame de Lourdes.

La mariée était jolie, très jolie même comme on a pu le constater sur un portrait de noces que la famille conserve précieusement.

Le couple aura quelques cadeaux, un beurrer et un plateau, les voisins et amis fêteront l'événement pendant quelques jours et ils iront ensuite s'installer sur leur terre dans le rang St-Rémi, pour la défricher et la cultiver.

A cette époque, il n'y avait pas de pont sur la Bécancour et il fallait utiliser le bac pour franchir ce cours d'eau. Les temps étaient durs et le couple devait même aller faire la «*cookerie*» pour les bucheurons, dans les chantiers.

De leur union naitront 16 enfants dont 8 sont encore vivants. La famille accueillera ensuite 36 petits enfants et même 54 arrière petits enfants.

La mort de son époux, en 1945, ne l'empêchera pas de poursuivre ses efforts

pour assurer à sa famille tout ce dont elle avait besoin. Les plus vieux se souviennent même d'avoir vu leur mère aller au village vendre des oeufs, des dindes, des fraises, du beurre, de la tête fromagée, etc.

La religion était aussi une affaire de famille et la centenaire racontait qu'après les leçons, elle leur faisait dire la prière en famille.

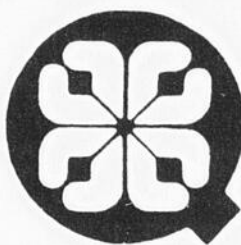
Admise au Foyer des Bois-Francis le 2 février 1971, Mme Perron en a étonné plusieurs en chantant quelques airs d'autrefois. Il faut dire que chez les Perron, les fêtes étaient une occasion de se retrouver et qu'on se faisait toute une joie d'y participer, le plus nombreux possible surtout au Jour de l'An.

Ses enfants Lucien, de St-Lin, Lyndia de Montréal, Jos de Grand Mère, Patrick, de Plessisville, Ger-

maine de Gentilly, Blanche de Drummondville, Odina de Notre Dame de Lourdes et Charles Emile de Plessisville étaient tous présents. A eux s'étaient aussi joints d'autres membres de sa famille.

Les années ont passé, deux ponts ont même été construits sur la Bécancour; les automobiles ont re-

mplacé les voitures à chevaux et il n'est plus question de la lessive et le savon; mais pour la communauté, l'apport des pionniers et des pionnières, comme Mme Albertine Landry Perron, demeure essentiel et il importe que tous se rappellent les sacrifices nécessaires à l'édification du présent.



LES  
JOURNAUX  
SÉLECT  
DU QUÉBEC

## Comité d'Embellissement Chez-Soi '86 Paroisse Plessisville

La soirée des mentions du 11 septembre '86 fut un succès et ce, grâce à vous. Nous voulons remercier tous les participants et tous les généreux commanditaires:

Fleuriste Plessis, Fleuriste Jean-Jacques Bergeron, Maraichers Fortier Inc., Proverd Inc. Inverness, Centre Jardin Plessis, Mme Ghislaine Bradette, Quinc. Coop S.C.A. des Appalaches, Agropur Coopérative Agro Alimentaire, Meunerie Plessis, Caisse Populaire Plessisville. Les représentants de l'Ass. Les Coopérants: Michel Samson et Jacques Doyon.

Le Comité

## Migi en fête

Déjà 1 an, pour célébrer l'occasion

20% sur tous les vêtements les 25, 26, 27 septembre



Judi seulement, 25% sur tous les modèles de camisoles en magasin

A l'achat de 2 paires de bas, on vous donne la troisième GRATUITEMENT

Migi, synonyme de confort, de qualité, élégance et prix imbattables

TIRAGE de 1 bon de \$20. à 16h jeudi, vendredi et samedi

ACCUMULEZ VOS FACTURES JUSQU'À \$100. ET OBTENEZ UN BON D'ACHAT DE \$10. VALABLE JUSQU'AU 1er JANVIER 87.

Jocelyne Gingras Proulx et Micheline Vigneault, conseillères

Merci à ma clientèle et bienvenue à la nouvelle

**Boutik Migî**

1577 ST-LOUIS  
Place du Centre  
362-8485

Prop: Micheline Lacasse

Voisin du Salon de Coiffure Odace

# DEFILE MODE

des marchands  
du centre-ville  
de Plessisville

**Mercredi 1er octobre à 20h  
à la Salle St-Louis de Plessisville**

PRIX DE PRESENCE

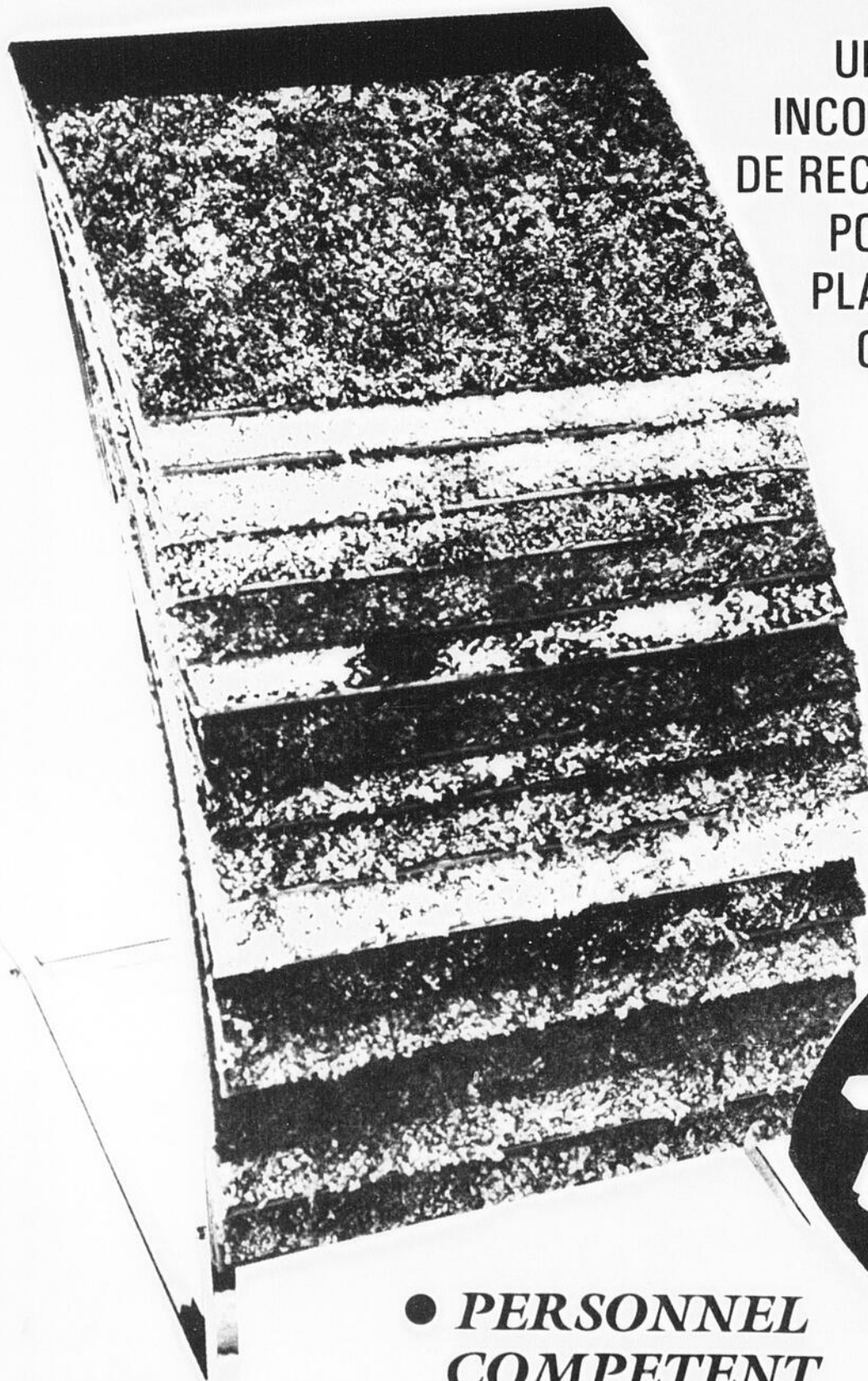
Les profits seront versés à l'organisation  
du Salon de la Femme

ADM: 3.00\$  
Billets en vente chez les marchands

# Special

Tapis, prélarats, marquetterie,  
tuiles et tapis gazon

## 10% à 50%



UN CHOIX  
INCOMPARABLE  
DE RECOUVREMENT  
POUR VOS  
PLANCHERS  
QUELLE QUE  
SOIT  
LA PIÈCE  
QUE VOUS  
AYEZ



*PLAN  
MISE DE COTE*

# TAPIS DEMERS

2835 nord, Notre-Dame  
Thetford-Mines  
335-7852

● **PERSONNEL  
COMPETENT**

Le projet est déposé

# Plessisville se prépare à réviser son règlement de circulation

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Les membres du conseil municipal de la Ville de Plessisville devraient bientôt être saisis d'un projet de refonte du règlement municipal touchant la circulation et le stationnement. Un document préliminaire préparé par le directeur de police, M. Guy Lorrain, vient en effet d'être soumis pour étude.

Datant de 1974, l'actuel règlement 1000, sur la circulation et le stationnement, a maintes fois été amendé et c'est pour faire le point sur tous ces changements ainsi que pour y apporter des améliorations que l'on suggérera aux élus municipaux d'adopter un tout nouveau règlement.

Pour M. Guy Lorrain, l'amélioration de la sécurité est le trait marquant de ce projet qui se traduira entre autre par une révision de l'ensemble de la signalisation routière dans le territoire.

Les éventuels contraventions pourraient également découvrir que la refonte s'accompagnera d'une hausse probable des amendes. Celles-ci devront en effet être ajustées selon le nouveau code de sécurité routière. Par exemple, une omission d'effectuer un arrêt obligatoire est actuellement punissable de 20\$ selon le règlement 1000 tandis que le code en prescrit 50\$.

## SECURITE

Le projet soumis aux membres du comité de police, MM les conseillers Gilles Perron et Noël Bélanger ainsi que M. Jean Marcoux, inclue aussi des dispositions relatives aux espaces de stationnement pour personnes handicapées, des précisions sur les zones scolaires et des ajustements dans le domaine du stationnement sur rue afin d'éliminer certaines pratiques désuètes. Ainsi, le stationnement limité pourraient être appelés à disparaître tout comme certaines interdictions.

## RAPPORT DU MOIS

Dans son dernier rapport mensuel, celui d'août, la Sûreté Municipale fait état de 20 plaintes «criminelles» et de 14 arrestations dont 11 pour des dossiers antérieurs. Trois adolescents et 2 adultes ont ainsi été interceptés pour un vol par effraction dans une résidence, 7 pour des vols et

des fraudes, une pour le vol d'un véhicule automobile et une autre pour une

agression sexuelle. Dans ce dernier cas, un individu se serait attaqué à deux

fillettes et son cas a été soumis au substitut du procureur de la Couronne.

Des enquêtes ont aussi été ouvertes pour 6 méfaits, 3 délits de fuite,

un vol dans un dépanneur, une tentative de vol dans un autre commerce du

même genre et un début d'incendie suspect, celui de la gare du CN.



PATINS		BÂTONS		GANTS		COUDE	
<b>TREX 1100</b>	<b>SOLDE 44<sup>99</sup></b>	<b>Jr. Comp</b>	<b>SOLDE 6<sup>99</sup></b>	<b>TREX 130</b>	<b>SOLDE 32<sup>99</sup></b>	<b>Cooper EK34</b>	<b>SOLDE 33<sup>99</sup></b>
<b>TREX 1100 Junior</b>	<b>SOLDE 38<sup>99</sup></b>	<b>SHER WOOD 4030</b>	<b>SOLDE 10<sup>99</sup></b>	<b>Cooper BDS</b>	<b>SOLDE 54<sup>99</sup></b>	<b>CASQUE</b>	
<b>TREX 1100 Infant</b>	<b>SOLDE 33<sup>99</sup></b>	<b>TREX 1000A</b>	<b>SOLDE 8<sup>99</sup></b>	<b>TREX 110</b>	<b>SOLDE 19<sup>99</sup></b>	<b>Cooper XL7</b>	<b>SOLDE 36<sup>99</sup></b>
<b>TREX 1100 Adulte</b>	<b>SOLDE 38<sup>99</sup></b>	<b>TITAN 2200</b>	<b>SOLDE 13<sup>99</sup></b>	<b>TORSPO Pro 500</b>	<b>SOLDE 15<sup>99</sup></b>	<b>ÉPAULETTES</b>	
<b>BAUER Select 900 Junior</b>	<b>SOLDE 79<sup>99</sup></b>	<b>JAMBIÈRES</b>		<b>Cooper DGS5 Court</b>	<b>SOLDE 23<sup>99</sup></b>	<b>JOFÀ 315</b>	<b>SOLDE 14<sup>99</sup></b>
<b>BAUER Select 900 Adulte</b>	<b>SOLDE 99<sup>99</sup></b>	<b>Cooper DGS5 Moyen</b>	<b>SOLDE 25<sup>99</sup></b>	<b>Cooper DGS5 Long</b>	<b>SOLDE 27<sup>99</sup></b>	<b>JOFÀ 412</b>	<b>SOLDE 24<sup>99</sup></b>
		<b>Cooper DGS5 Long</b>	<b>SOLDE 27<sup>99</sup></b>	<b>JOFÀ 174</b>	<b>SOLDE 52<sup>99</sup></b>	<b>PROTÈGES-COU</b>	
		<b>JOFÀ 175</b>	<b>SOLDE 54<sup>99</sup></b>	<b>JOFÀ 176</b>	<b>SOLDE 58<sup>99</sup></b>	<b>TREX TG</b>	<b>SOLDE 6<sup>99</sup></b>
		<b>JOFÀ 176</b>	<b>SOLDE 58<sup>99</sup></b>	<b>GAINES</b>		<b>Cooper CG3</b>	<b>SOLDE 44<sup>99</sup></b>
				<b>Cooper CG2</b>	<b>SOLDE 64<sup>99</sup></b>	<b>Cooper CG2</b>	<b>SOLDE 64<sup>99</sup></b>
				<b>SC</b>	<b>SOLDE 14<sup>99</sup></b>		

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi, le 27 septembre 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles et toutes les grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

**Il n'y a qu'un seul Carrefour**  
**ET IL EST SITUÉ**  
**1571 St-Louis, Plessisville, 362-3525**

**sports experts**  
*impose le Rythme*

# Des Evénements et des Gens

La chronique «Des événements et des Gens» s'adresse uniquement à des organismes communautaires ou associations à but non-lucratif. Les textes doivent être parvenus à nos bureaux avant le vendredi midi pour parution dans l'édition du mardi. Un maximum de quatre semaines de parution est permis.

## COURS SECOURISME AMBULANCE ST-JEAN

Des cours de secourisme organisés par l'Ambulance St Jean, seront donnés au local de l'association, situé au 1552 St Edouard. Ces cours débuteront le mercredi 8 octobre. Inf: Donald Bellemare 362 2350 ou Richard Therrien 362 6643.

## CLINIQUES DE MEDECINE PREVENTIVE

Il y aura clinique de puériculture et immunisation au CLSC de l'Erable de 13.30h à 15.30h, les mardis 23 et 30 septembre.

Cette même clinique se déroulera le jeudi 2 octobre au Collège Ste Julie de Laurierville de 9.30h à 10.30h; de même qu'à la Salle des Chevaliers de Colomb de Lyster de 13h30 à 14h30.

Il y aura aussi clinique pour adultes les mercredis 24 septembre et 1er octobre au CLSC de l'Erable de 13.30h à 16.00h.

## 23 SEPT—SOIREES PRIERES

Soirées de prières et d'informations sur les Apparitions de Medjugorje en Yougoslavie. Ghislain Roy, vicaire, nous parlera de son voyage. Rendez vous les 16 et 23 septembre à 20h à l'Eglise St Calixte.

## 23 SEPT—CADETS DE L'AIR

Les jeunes intéressées à joindre les rangs des cadets de l'air Escadrille 814 doivent venir s'inscrire les 19 et 23 septembre dans le hall d'entrée de la polyvalente et ce dès 19h.

## 23 SEPT—PARTICIPATION FEMMES

Au Centre d'Etude à 13.30h. Sujet: Les soins à donner à nos plantes d'intérieures et celles reçues en cadeau. Invité: fleuriste. Bricolage et folklore à 15h. Responsable pour les enfants de 2 à 6 ans.

## 23 SEPT—CAMP TROIS SAUMONS

Les anciens, et anciennes des camps de vacances Trois Saumon et Minogami souligneront, par diverses activités le 40<sup>ème</sup> et le 25<sup>ème</sup> anniversaire de ces endroits. Pour inf.: 418 529 5323.

## 23 SEPT—AFEAS PLESSISVILLE

Il reste encore quelques cartes pour le souper 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'AFEAS de Plessisville qui aura lieu le mardi 23 septembre. Pour procurer vos cartes, communiquer avec Mme Armande Painchaud, 362 7025. L'invitée d'honneur sera Mme Monique Gagnon Tremblay, ministre déléguée à la condition féminine. Bienvenue à toutes.

## 23 SEPT—VENTE POMMES

La vente de pommes organisée par les cadets de Plessisville aura lieu le mardi 23 septembre à compter de 17h.

## 24 SEPT—COURS TRICOT ET BRICOLAGE AGE D'OR

Il est encore temps de donner vos noms pour participer aux cours de tricot et de bricolage, de même que pour le tissage. Inf: Simone Fillion (362 2738) et Georgette Gamache (362 2006).

## 25 SEPT—INSC. NAGE SYNCHRONISEE

Inscription de nage synchronisée jeudi le 25 septembre de 18h à 20h aux Galeries de l'Erable.

## 26 SEPT—DISCO 14-18

La disco 14 18 «Les Nuits Roses» vous invite à sa soirée qui aura lieu vendredi le 26 septembre de 20h30 à minuit au Motel Le Phare de Plessisville. Les prochaines dates sont à surveiller. C'est au profit de la Maison des Jeunes.

## 26 SEPT—COURS DE DANSE AGE D'OR

Cours de danse en ligne pour tous les intéressés de 18h45 à 19h45. Cours de danse en couple à 20h.

## 26-28 SEPT—SALON DE LA FEMME

Le Salon de la Femme aura lieu les 26-27-28 septembre au Pavillon André Morissette de Plessisville.

## 27 SEPT—RALLYE LAURIERVILLE

Les loisirs de Laurierville organise un rallye le samedi 27 septembre. Inscription à l'Edifice Municipale de 10h à 13h. Trophée à défendre, prix en argent et prix de participation. Il y aura une soirée par la suite.

## 27 SEPT—SOIREE POMPIERS

Soirée dansante organisée par l'Association des Pompiers de Plessisville samedi le 27 septembre au Centre Communautaire, et ce dans le cadre de la semaine de la prévention des incendies.

## 27 SEPT—FEMMES CHRETIENNES LYSTER-CARTES

Grande partie de cartes au profit du Mouvement des Femmes Chrétiennes de Lyster, samedi le 27 septembre à la Salle des Chevaliers de Colomb à compter de 20h. Bienvenue à tous.

## 27 SEPT—SOIREE AGE D'OR ST-FERDINAND

Première soirée dansante de la saison du club de l'Age d'Or de St-Ferdinand, samedi le 27 septembre à 20h30 à la Salle Communautaire (sous sol de l'Eglise).

## 28 SEPT—RALLYE VIANNEY

Les Fermières de St-Jean Baptiste Vianney organise un rallye familial, le dimanche 28 septembre. Départ de 10h à 13h de la Salle paroissiale. Souper disponible sur place, suivi d'une soirée dansante et de la remise des trophées.

## 29 SEPT—OPT. SOUPER MIXTE

Souper mixte du Club Optimiste de Plessisville lundi le 29 septembre au Phare. Conférence: valeur de l'être humain et ses conséquences émotives: peur, anxiété, état dépressif, peine, culpabilité. Invité: Aimé Côté, thérapeute.

## 30 SEPT—PARTICIPATION FEMMES

Participation Femmes au Centre d'Etudes à 13.30h. Invitée: Mariette Grégoire, travailleuse sociale dans le milieu scolaire. Bricolage et folklore à 15h. Responsable pour les enfants de 2 à 6 ans.

## 3 OCT—PETANQUE AGE D'OR

Invitation à tous les membres du club de pétanque de l'Age d'Or, vendredi le 3 octobre à 19h30 au Centre Communautaire à la Salle des Blés d'Or. Remise des trophées. Buffet à la fin de soirée.

## 4 OCT—FILLES D'ISABELLE

Les Filles d'Isabelle du Cercle St-Calixte de Plessisville organise une soirée dansante le samedi 4 octobre au Centre Communautaire. Orchestre: Les Frères Marcoux. Les membres et non-membres sont les bienvenues.

## 4 OCT—SOIREE POMPIERS LYSTER

Soirée des Pompiers de Lyster à la Salle des Chevaliers de Colomb, samedi le 4 octobre, dans le cadre de la semaine de la Prévention des Incendies.

## 4 OCT—SOIREE OPTIMISTE

Le Club Optimiste de Plessisville rend hommage à Motoparts et à son président Jean Guy Côté lors de sa soirée anniversaire qui aura lieu le samedi 4 octobre à la Salle St-Louis à compter de 20.30h. L'orchestre: Les Modern Air.

## 4 OCT—ANCIENS MARGUILLIERS ST-FERDINAND

Les Anciens marguilliers de St-Ferdinand organisent une soirée dansante au profit de la Fabrique samedi le 4 octobre à 21h à la Salle Communautaire (sous-sol Eglise).

## 5 OCT—SOEURS CHARITE

A l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de l'Arrivée des Soeurs de la Charité à Plessisville en 1861, une fête du souvenir est organisée le dimanche 5 octobre. Messe d'Action de Grâce, vin d'honneur, banquet et pièce de théâtre à la Polyvalente La Samare. Billets disponibles au 362-2123 ou 362-2306.

## 6 OCT—CLUB PIRANHA

Tous les parents qui ont des enfants dans la nage synchronisée sont invités à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu lundi le 6 octobre à la Polyvalente La Samare à 19h30.

## 9 OCT—AGE D'OR LYS- TER COURS DE DANSE

Des cours de danse de groupe seront donnés à Lyster le jeudi 9 octobre à la Salle des Chevaliers de Colomb. Gratuit par les membres de l'Age d'Or. Bienvenue à tous les autres personnes. Donner vos noms sans tarder à Mme Thérèse Beaulieu 389-5838.

## 11 OCT—NOCES D'ARGENT LYSTER

Le comité des activités familiales des Chevaliers de Colomb de Lyster souligne le samedi 11 octobre, les 25 ans de mariages des couples de Lyster. Parents et amis sont invités à se joindre aux couples fêtés pour marquer cet événement, qui débutera par une messe à l'Eglise à 19.30h, suivie d'une soirée à la Salle des Chevaliers de Colomb à 20.30h.

## 19 OCT—RALLYE ST-PIERRE

Rallye automobile organisé par les loisirs de St-Pierre Baptiste, dimanche le 19 octobre. Inscription au chalet des loisirs de 9h à 13h. Prix en argent au 15 premiers. Remise des prix à 20h à la Salle Paroissiale.

## VOYAGE AGE D'OR ST-PIERRE BAPTISTE

Voyage à Montréal organisé par le Club de l'Age d'Or de St-Pierre Baptiste, mercredi le 1er octobre. Montréal en direct et Théâtre des Variétés. Départ à 8h en face de l'Eglise, retour après la soirée. Inf: Mme Juliette Fortier 453-2882.

## VOYAGES AGE D'OR

Un voyage au Salon International de l'Agriculture et de l'Alimentation est présentement en préparation à l'Age d'Or de Plessisville. Le départ se fera le 7 octobre à 9h au Centre Communautaire, retour en soirée.

Membres et non-membres. Inf.: Thérèse Poisson au 362-2001 et Gertrude Trudel au 362-7190.

## CENTRE D'ACTION BENEVOLE

Le Centre d'Action Bénévole de l'Erable est en période intensive de recrutement de personnes bénévoles. Hommes, femmes, jeunes qui désirent oeuvrer comme personne bénévole sont assurés d'y avoir une place. Si cela vous intéresse, communiquer à 362-6898. Pour informations supplémentaires: Irène B. Breton et France F. Thériault.

# VOTRE HOROSCOPE

## Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Vous faites un heureux détour. Un tourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle.

## Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous sentirez plus sûr de l'attachement d'une personne au cœur exigeant. Ne faites pas l'erreur de consacrer moins de temps à des tête-à-tête amoureux. Vos rapports sentimentaux seront sérieux et stables.

## Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Climat agréable pour vous et pour ceux qui vous entourent. Une circonstance vous permettra de prendre des contacts intéressants. Vous en tirerez profit, même pécuniairement.

## Bélier

du 21 mars au 20 avril

Vous aurez la sensation que la personne qui vous aime vous juge mal et votre bonne humeur s'en ressentira; il n'en tiendra qu'à vous pour ramener un climat de satisfaction. Soyez plus réceptif. Sortez un peu plus.

## Taureau

du 21 avril au 20 mai

Un caractère est obstiné mais émotif. Il importe de résoudre une question aujourd'hui même. Une espérance se réalise. Vous vous trahissez facilement. Un cas exige beaucoup d'audace. Un ami se tient à l'écart.

## Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

La froideur de la personne aimée vous peinera et vous ressentirez du vide. Ne vous affolez pas. Tous les deux, vous auriez besoin d'échanger des idées, de communiquer avec des amis et de vous distraire.

## Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Un surcroît d'efforts sera nécessaire si vous voulez mener à bien vos tâches quotidiennes. Réagissez contre un manque de confiance en vous. La persévérance dans l'effort sera payante. Ne prenez pas de risques à la légère.

## Lion

du 23 juillet au 23 août

Soyez prudent dans vos paroles et ne laissez échapper aucune phrase perfide, juste pour voir la réaction de la personne qui vous aime. Cherchez plutôt à améliorer votre personnalité.

## Vierge

du 24 août au 22 sept.

Votre sensibilité sera un peu trop vive et vous aurez tendance à vous rebeller contre les maladresses de la personne qui vous aime. Si vous ne dominez pas votre émotivité, vous réagirez brutalement pour un rien.

## Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Ecoutez les conseils éclairés de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. La chance vous sourira sous peu. Ne laissez pas assombrir votre humeur par les contretemps, appréciez les défis.

## Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Il y aura de très bons moments sur le plan sentimental. Vous tiendrez compte des aspirations et des desirs de la personne qui vous aime; vous vous préoccuperez davantage d'autrui.

## Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Vous manquerez d'entrain. Vous trouverez un certain réconfort au milieu des vôtres. Ne vous laissez pas absorber par des soucis, prenez chaque problème séparément. Vous aurez tendance à vous isoler pour mieux réfléchir.



1488 ST-JEAN  
PLESSISVILLE

**Matelas  
Plessis** INC.

362-7575



# Invitation



*Nouvelle saison*

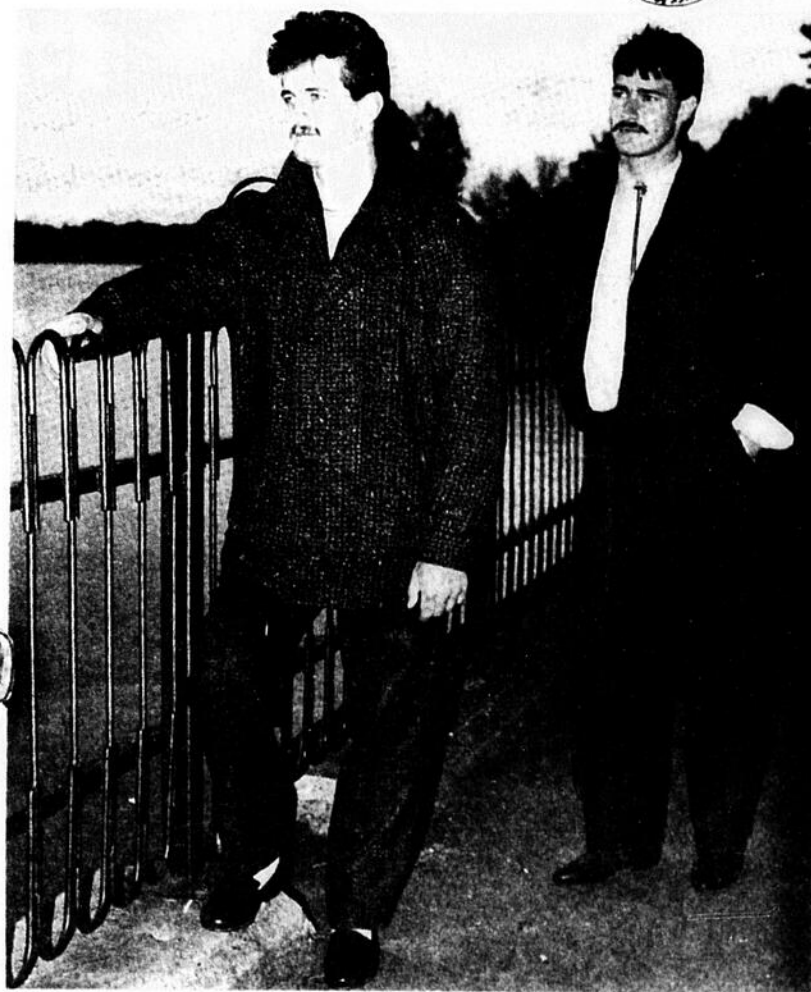
A  
**VOTRE  
IMAGE**



MODE pour Elle et Lui

*Vous recherchez  
la qualité?...  
Le confort?...  
La chaleur?...  
L'originalité?...  
La variété?...*

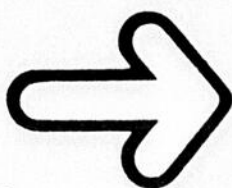
*Alors, ne cherchez plus,  
Confection Dubois  
l'a trouvé pour vous*



*couleur*

**Dion & Frère**

1570 ST-LOUIS, PLESSISVILLE, 362-2450



MODE pour Elle et Lui

- Chèques personnels acceptés
- Plan mise de côté



Message de la Présidente d'Honneur

AUX RESPONSABLES ET AUX VISITEURS,

C'est avec fierté et enthousiasme qu'à titre de présidente d'honneur, je salue ce premier Salon de la femme à Plessisville.

Rien n'est jamais donné et les femmes le savent. Aussi, je me réjouis de cette initiative qui permet la concertation des énergies pour une meilleure connaissance des acquis, des rôles et des valeurs véhiculés par les femmes.

Que chacun y perçoive la volonté des femmes d'être présentes dans leur milieu.

Longue vie au Salon de la femme et plein succès aux organisatrices.

La maire,

*Madeleine G. Dusseault*  
Madeleine G. Dusseault

Mot de la Présidente

C'est avec enthousiasme que je m'associe à tous les membres de notre comité organisateur du premier Salon de la Femme '86 pour vous souhaiter la bienvenue à tous.

Lors de votre visite à ce salon vous ne pourrez que constater que nous avons été fidèles au mandat que nous nous étions donné: "Soit celui d'apporter de l'information dans divers domaines et ce, dans une ambiance des plus agréable".

Nous tenons également à remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à la mise sur pied de ce premier "Salon de la Femme".

Votre présence justifiera l'effort soutenu que demande un projet de cette envergure, nous vous en remercions à l'avance.

*Francyne D. Doyon*  
Francyne D. Doyon

HORAIRE DU SALON

**Vendredi, 26 sept.**

19h00: Ouverture du Salon.

20h00: Ouverture officielle

20h45: Conférence de Line Fr  
Sujet: *Les maladies tra*

21h30: Spectacle de Jazz avec  
ses musiciens.

23h00: Fermeture.

**Samedi, 27 sept.**

13h00: Ouverture du Salon.

13h15: Conférence de Nathalie  
Sujet: *Les diètes mirac*

14h00: Défilé de mode.

15h15: Conférence de Madeleine  
Michel Fournier, plus vi  
Sujet: *La femme violent*

15h30: Spectacle de variétés av  
Stéphane Paradis, Lynd  
et Éric Lemay.



- Kiosques
- Conférences
- Femmes de l'année
- Avis de Recherche
- Défilé de mode
- Spectacles
- Prix de présence

**26-27-28 septembre 1986**  
**Pavillon André Morissette**  
**(ÉCOLE DES MÉTIERS)**  
**PLESSISVILLE**

Entrée: \$1.00

BOUTIQUE D'ARTISANAT  
*Doigts de Fée*  
LES GALERIES DE L'ERABLE  
1971, rue Bilodeau - PLESSISVILLE, Qué.  
Tél.: (819) 362-6497

(819) 362-6048  
JOHANNE BOUTIN, PROP.  
BOUTIQUE JADO INC.  
*Les Créations d'une boutique  
qui pense d'abord à vous*  
GALERIES DE L'ERABLE  
1971 BILODEAU PLESSISVILLE, QUÉ. G6L 3J1

MARCHAND  
TV - STEREO  
APPAREILS &  
ACCESSOIRES  
ELECTRIQUES  
*florent GERMAIN*  
meubles  
1589 RUE ST-CALIXTE PLESSISVILLE,  
Tél.: (819) 362-2088 G6L 1P7

CHEZ  
DEPERE "O" NID  
MARTIN LALIBERTE, prop.  
BENOIT PATOINE, prop.  
Charcuterie - Fromagerie - Pâtisserie  
Boulangerie  
1743 St-Calixte  
Plessisville, Qué G6L 1P2  
OUVERT 7 JOURS  
PAR SEMAINE (819) 362-2726

BOUTIQUE  
L'ACCES-SOIR ENR.  
*Accessoires mode & bijoux argent*  
GALERIES DE L'ERABLE  
1971 BILODEAU  
PLESSISVILLE, Qc G6L 3J1 TEL: 362-6081  
JOCELYNE QUIRION, PROP.

*Fleuriste Plessis Inc.*  
Teleflora  
1738 St-Calixte  
Plessisville, Qc. Claude Gregoire, prop.  
(819) 362-7567

COOP  
ALIMENTATION  
IGA  
PROPRIÉTÉ DES CONSOMMATEURS À 100%  
(819) 362-6357  
1971 BILODEAU,  
PLESSISVILLE, QUÉ.  
G6L 3J1  
Les Galeries  
de l'Érable

Bur.: (819) 362-3305  
Res.: (819) 362-3828  
CENTRE DE TISSAGE  
HÉRITAGE  
Serge Tardif, gérant  
961, ST-LOUIS - PLESSISVILLE, QUÉ.  
G6L 2M2

# La Femme '86

## DU SALON

pt.  
re du Salon.  
re officielle  
nce de Line Fréchette.  
es maladies transmises sexuellement.  
e de Jazz avec Pascal Véraquin et  
iciens.  
re.  
e du Salon.  
ce de Nathalie Bédard  
s diètes miracles.  
mode.  
ce de Madeleine Côté et  
urnier, plus vidéo.  
femme violente.  
de variétés avec Marie Doyon,  
Paradis, Lynda Caron, Julie Boulé  
may.

19h30: Conférence de Lucie Fortier.  
Sujet: *L'ostéoporose.*

20h30: Parade de mode "Laflamme Fourrures".

21h30: Spectacle avec Danièle et Sylvie Ouellet

23h00: Fermeture.

### Dimanche, 28 sept.

12h00: Ouverture du Salon.

12h30: Conférence de Madeleine Dusseault.  
Sujet: *Femme dans tout.*

14h30: Avis de recherche avec Denise Chartier.  
Animatrice: Michèle Chevalier

15h30: Proclamation des 4 personnalités 1986.

16h00: Tirages spéciaux:

- Une (1) nuit de rêve au Manoir de Princeville.
- Une (1) fin de semaine au Domaine St-Laurent de Compton.

17h00: Clôture du Salon.

### PRIX DE PRÉSENCE:

De nombreux prix de présence seront attribués tout au cours du Salon, une gracieuseté des exposants.

## Concours Personnalités 1986

Chaque visiteur du Salon vote pour la personnalité de son choix dans les différentes catégories:

### MISES EN NOMINATION:

**Femme d'affaires:**

- Marthe V. Goulet
- Lynda Henri
- Madeleine Houde

**Femme bénévole:**

- Jeannine Brassard
- Odette Doyon
- Pierrette Trudelle

**Femme aînée:**

- Ida Cantin
- Madeleine Germain
- Armande Painchaud

**Femme relève:**

- Lynda Caron
- Marie-Hélène Carrier
- Anne Dusseault



Galerias de l'Érable  
1971 Bilodeau  
Plessisville, Qué.  
819-362-6329-6320

**Coiffure & Esthétique**  
*XX<sup>e</sup> Siècle*



Actions - Obligations  
REER - R.E.A.  
Gestion de portefeuille

**JEAN-LOUIS ROYER**  
REPRÉSENTANT

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.  
2095 Paradis  
Plessisville, Qué. G6L 2C1 362-6176



**Desjardins**  
Une ressource naturelle.

Guichet automatique en démonstration durant cette fin de semaine. Plusieurs personnes pourront vous informer sur tous les services offerts à votre Caisse.

*Invitation spéciale à toute la population*



**VOYAGES EN LIBERTÉ INC.**

1694, rue St-Louis  
Plessisville, QC G6L 2M9 Tél.: 819.362.3247

Marthe V. Goulet  
Propriétaire



(819) 362-6571

*Hélène Letourneau*  
GERANTE DIVISION PLESSISVILLE

STANHOME Inc.  
117 KELLEY  
Plessisville, Qué. G6L 2Y2

NOËL POINER, PRÉS

**DECOR 1715 INC.**

SPECIALITÉS: TAPISSERIE • DRAPERIES  
COUVRE-LITS • ENCADREMENTS DÉCORATIFS  
LUMINAIRES DE TOUS GENRES  
SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT AVEC ACHAT

1715 ST-LOUIS  
PLESSISVILLE, QUÉ  
G6L 2N2  
(819) 362-6666



*Mattée*  
**Phototech Enr.**

2281, St-Calixte, Plessisville - 362-2237  
Voisin du "Motel à la Claire Fontaine".

HEBDOMADAIRE

**La Feuille d'Érable**  
LES PUBLICATIONS APPALACHES L.T.E.

VOUS INVITE A UN  
EVENEMENT ORGANISE  
PAR DES FEMMES  
DE CHEZ-NOUS

**VIVRE EN SANTÉ**



**Georgette et Gérard**  
**BOISVERT**  
362-2649

1695 Bélanger, Plessisville

*Recevez mes hommages,  
femmes d'initiative,  
d'organisation et  
de tenacité.*

**Bon succès!**



**Madeleine G. Dusseault**  
Présidente d'honneur

# Super Présentation '87

Du jamais vu dans l'habitation

Vendredi - samedi - dimanche

26 - 27 - 28 septembre

## SUPER SPÉCIAL

Sans augmentation d'ici septembre 1987

Achetez maintenant et payez seulement lors de la livraison d'ici septembre 1987

**Vous n'avez pas  
de comptant  
Nous prenons  
m'importe quoi  
en échange.**

(Maison mobile, bateau, moto, etc...)

Maintenant

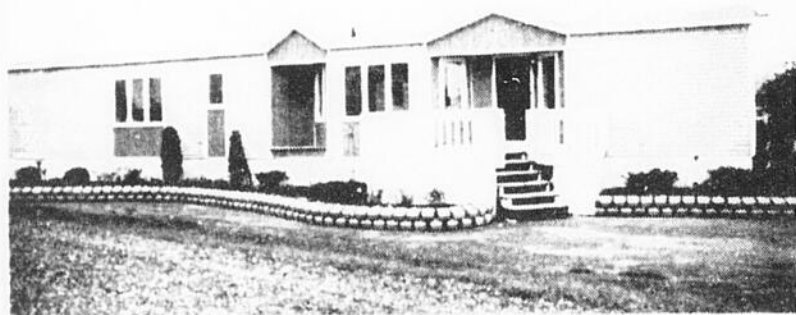
### 3 usines

pour mieux vous servir!

12 bureaux de vente à travers la province

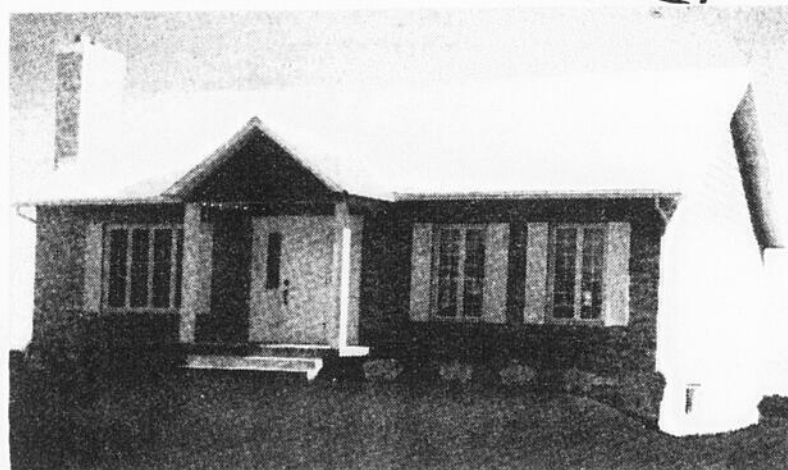
Québec, Drummondville, Thetford-Mines, Beloeil,  
Victoriaville, Rock Forest (Sherbrooke), St-David  
(Lévis), Chapais, Gatineau, St-Marc de Beloeil.

**Les maisons  
P.E. BONNEVILLE  
souvent imitées  
jamais égales**

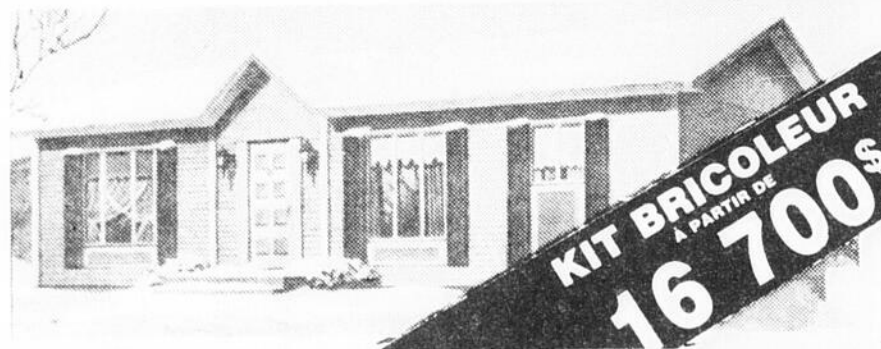


MAINTENANT OUVERT À LA CLIENTÈLE  
la maison qui a tant fait parler d'elle au tournoi des Caisses Pop  
Magnifique maison modulaire '86  
NOUVEAU MODELE '87

**Isolation  
et  
construction  
dépassant  
même  
les normes de la  
SCHL**



**FINANCEMENT  
BANCAIRE  
SUR PLACE**



**KIT BRICOLEUR  
À PARTIR DE  
16 700\$**

**Livraison  
partout  
au Québec**

**Chez-nous, vous décidez de votre plan intérieur**

# P.E. BONNEVILLE inc.

1076 Johnson ouest, Thetford-Mines, tél.: 338-4621

MEMBRE  
DE L'ASSOCIATION  
DES  
CONSTRUCTEURS  
D'HABITATION  
DU QUÉBEC



# Associations - Associations - Associations

## Filles d'Isabelle Lyster

LYSTER--Le 10 septembre a eu lieu la réunion mensuelle des Filles d'Isabelle de Lyster. Notre Régente, Solange Brochu, souhaite la bienvenue aux membres présents ainsi qu'à notre aumonier l'abbé Dominique Côté. Notre nouvel aumonier nous livre son message. Il veut travailler avec les Filles d'Isabelle, se rendre disponible, offre des conférences sur divers sujets. Chaque mouvement de sa nouvelle paroisse est très important pour lui, il veut trouver un peu de temps à offrir à chacun. Nous le remercions beaucoup. Notre Régente nous fait part de la correspondance: le Congrès d'Etat des 25-26-27 septembre prochain, une cédule de nos activités préparées sur un carton en collaboration avec les Chevaliers de Colomb. A la réunion du 8 octobre, il y

aura un souper communautaire à 6h30, réunion comme à l'habitude à 8h. Le prix «Anniversaire de mariage» a été gagné par Alberta Roy. Celui de l'«Anniversaire de naissance» par Laurette Laferrière et le prix de présence par Madeleine Boucher. Le 18 octobre, il y aura partie de carte, salle des Chevaliers de Colomb au profit des Filles d'Isabelle. A la réunion d'octobre, il y a élection d'un nouveau conseil. Des comités sont formés à cette fin. Sur le comité de nomination, Hélène Beaudoin, Camilia Fafard, Angèle Gosselin. Le comité d'élection: Yolande Bolduc, Madeleine Boucher et Jeanne d'Arc Ruel. La réunion prend fin à 9h30 et Cécile Labrecque s'est chargée de la partie récréative et d'une exposition de cartes qu'elle fabrique avec des fleurs séchées.

THERESE MAROIS, Publiciste.

## Participation

## AFEAS Ste-Sophie

A la dernière réunion de juin, un nouveau conseil fut formé. Florence Laflamme fut choisie présidente pour l'année 86-87. Dans l'ordre habituel, Madeleine Dubois, vice-présidente et publiciste, Florence Laflamme, présidente, Simone Faucher, secrétaire-trésorière, Thérèse Bergeron, bloc-éducation, Cécile Pellerin, finances, organisation et Marie-Laure Bergeron, artisanat culture.



## Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle de Plessisville se tenait mardi le 9 septembre à 20h au Centre d'Etude sous la présidence de Sr Monique Provencher, Régente.

La Régente souhaite la bienvenue à toutes les membres de l'assemblée. La prière fut récitée par Sr Colette blanchette. La secrétaire-archiviste étant absente, Sr Rachelle Brûlé fait la lecture du procès-verbal.

La Régente nous fait le rapport de la correspondance, des dons substantiels furent votés par l'assemblée. Comité des voyages par Sr Rita Fournier nous invite à faire le voyage dans la Beauce le 17 octobre et à l'Oratoire St-Joseph le 27 septembre. Comité des malades, Sr Marie-Paule Paradis nous parle des malades hospitalisés durant le mois. Comité des loisirs, Sr Noella Marcoux nous parle du souper gastronomique qui aura lieu le 9 octobre à la Salle Le Phare. Les billets sont en vente, informations à Noella Marcoux au 362-7237. Une soirée dansante qui aura lieu le 4 octobre à la Salle Communautaire, les membres et les non membres seront les bienvenus.

Le Congrès d'Etat qui aura lieu les 26-27-28 septembre au Colibri à Victoriaville.

Les prix de présence ont été gagnés par Madeleine Paris et Mariette Gosselin.

Sr Monique Provencher remercie les femmes qui ont été déléguées pour le comité de nomination.

YVETTE BOUTIN, Rédactrice.

## Femmes

PLESSISVILLE--C'était la reprise des activités de Participation Femmes la semaine dernière et nous avons débuté la réunion par la présentation du conseil avec notre présidente, Germain Poulin et la vice-présidente, Thérèse Jolin. Nous avons aussi invité notre ami Ghislain Roy qui nous a parlé du

monde des jeunes vu par les gens plus âgés.

Nous nous sommes interrogés principalement sur les raisons qui peuvent entraîner les jeunes à vouloir se suicider. Le rejet des jeunes par la société qui est souvent trop conformiste et les empêche de se faire valoir (ex: un jeune qui sort de l'Université ne se trouve pas d'emploi parce que les employeurs

lui demandent d'avoir de l'expérience pour travailler) est la principale cause de ce rejet. Les jeunes se sentent rejetés parce qu'ils ont une manière de penser et d'agir différente de celles des aînés. Trouver une solution idéale n'est pas une chose facile. Le dialogue entre les jeunes et les adultes est un bon moyen pour mieux se comprendre et s'enrichir mu-

tuellement. Encourager les jeunes à prier en leur montrant les bienfaits de la prière dans notre vie. Cela peut aussi les aider à être moins insécure face à la vie. Etre indulgent envers eux et respecter leurs façons de vivre, c'est encore un bon moyen de les aider. Il est important de se rappeler que la jeunesse n'est pas seulement une question d'âge mais

une question de coeur. Nous remercions Ghislain pour ses bons conseils et ses paroles pleines d'espérance en Dieu et de confiance en la vie. Nous vous invitons cette semaine à notre rendez vous qui aura pour thème «Soins donnés à nos plantes d'intérieur et à celles que l'on reçoit en cadeau».

CHRISTIANE BEDARD, Publiciste.

**Topaz ou Tempo**  
**9.9% 36 mois ou une**  
**remise de \$500.00**

**Lynx ou Escort**  
**6.7% 36 mois ou une**  
**remise de \$500.00**

**Hâtez-vous!**  
**C'est pour un temps limité seulement**

**Ranger**  
**9.9% 36 mois ou une**  
**remise de \$500.00**

**Capri ou Mustang**  
**9.9% 36 mois ou une**  
**remise de \$500.00**

Jean-Pierre Mailhot

Mario Côté

Pierre Tardif

Jean René Bouchard

Bruno Perron

Une équipe de conseillers dans la vente, venez les rencontrer

CAMIONS FORD

50, RTE 116, ENTRE PLESSISVILLE ET PRINCEVILLE (819) 364-3114

# La route 116 à 4 voies entre Plessisville et Victoriaville et un lien direct 116-263

par Jean Fontaine de Princeville a réitéré son appui au projet d'élargisse-  
PRINCEVILLE—La Ville

ment de la 116 entre Plessisville et Princeville et a manifesté son désir de voir amorcés les démarches pour des travaux semblables entre Princeville et Victoriaville et ce, dans un bref délai.

Dans une première résolution, les élus de la Ville de Princeville ont fait écho à une demande d'appui provenant de la Ville de

Plessisville en avisant les ministres Marc Yvan Côté (Transports) et Clifford Lincoln (Environnement) du maintien de leur position quant au bien fondé et à l'urgence de la réalisation des travaux.

« Les délais, dans la réalisation de la route entre Plessisville et Princeville ne devraient pas retarder les autres échéanciers »

devaient par la suite lancer les membres du conseil au ministre Côté et au député Laurier Gardner pour qu'ils fassent diligence pour l'amélioration du tronçon Victoriaville Princeville

### VOIE DE CONTOUR

Les élus ont par ailleurs approuvé un projet d'une éventuelle voie de contour qui relierait les routes 263 et 116 du côté ouest de la Ville de Princeville. Ce

projet présenté par le député Laurier Gardner est toutefois très préliminaire. Les résidents de Princeville se souviennent toutefois d'un projet similaire qui avait été discuté au milieu des années 60 mais celui-ci n'avait jamais été poussé plus loin.

### LOT 13C

Nommée mandataire par le propriétaire du lot 13C, la Ville de Princeville a

entrepris, au cours des dernières semaines, les démarches nécessaires au dézonage de certaines parties de cette vaste superficie récemment annexée au territoire urbain de Princeville.

## Tournoi de fers Samedi 27 septembre au Bar Central

Plessisville  
2 contre 2 - Piges au hasard  
Bourses et trophées  
Bienvenue à tous!

Informations  
Gilles McCarthy  
362-3182

## Rallye Auto Familial

Organisé au profit du Cercle des Fermières de St-Jean Baptiste Vianney

Dimanche, 28 septembre '86

Inscriptions à la Salle Paroissiale de St-Jean Baptiste Vianney de 10h à 13h  
30 trophées

Suivi d'une Soirée Dansante avec orchestre au cours de laquelle sera remis les trophées  
Possibilité de se restaurer sur place à l'heure du souper  
DICTIONNAIRE OBLIGATOIRE

## Soirée Dansante

organisée par l'Association des Pompiers de Plessisville à l'occasion de la semaine de la PREVENTION DES INCENDIES

Le 27 septembre à 20h30  
Centre Communautaire  
Adm.: 3.00\$  
Orch.: Les frères Marcoux  
Rafraîchissement en vente sur place



Pour tout le mois de septembre

ORCHESTRE  
Shado  
NOUVEAU: JEUDI  
VENDREDI ET SAMEDI

## Bar Socrate

(Sous-sol Restaurant Corinthos)

Musique avec Yves et Réjean  
Vendredi et samedi  
26 et 27 septembre

## Soirée Dansante



Organisée par le Comité des Pompiers de Lyster à l'occasion de la Semaine de la Prévention des Incendies  
Samedi, 4 octobre 86  
Salle des Chevaliers de Colomb de Lyster

Prix de présence Adm.: 3.00\$  
Orchestre: Les Valentins 18 ans et plus

## Restaurant Chez Lucille

St-Pierre Baptiste

L'offre en location une salle de réception de tous genres (Funérailles, soirées des fêtes, anniversaires, etc...) avec service de buffet chaud ou froid. Capacité de 60 personnes.

418-453-2147

ORCHESTRE 4-B  
Musique de tous genres (Noce • Shower • Party)

Réervations Gilles Bedard Normand Boucher  
Tel.: (819) 362-6737 Tel.: (819) 362-6614

## Soirée des Anciens

Les Anciens Marguilliers de St-Ferdinand organisent une soirée dansante au profit de leur Fabrique.

Samedi, 4 octobre '86 à 21h  
A la Salle Communautaire de St-Ferdinand (Sous-sol de l'Eglise)  
Orchestre au programme: Marc Huppé  
Bar sur les lieux  
Prix de présence + moitié moitié  
Prix d'entrée: 3.00\$/personne

## Naissances

LUNDI 15 SEPTEMBRE  
Mme Gaëtan Carrier, Maryse Côté, Plessisville, fille: 3 kilos 900 gr.  
Mme Réginald Dufresne, Cécile Coll, St-Valère, garçon: 3 kilos 810 gr.

BUFFETS FROIDS M.R.  
pour tous genres de réceptions  
Plessisville 362-3470



## REMERCIEMENTS

LA FAMILLE BIBEAU désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné es marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, visites au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de

Mlle MARIE-ANGE BIBEAU

décédée le 23 août 1986 à l'âge de 82 ans

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels

## Messe 1er Anniversaire

MARIO FORTIER

Il y a déjà un an que tu nous quittais sans nous dire ADIEU. Ce fut la journée la plus triste de notre vie. Tu as laissé dans nos coeurs un vide qui ne sera jamais comblé. Ton souvenir restera toujours vivant pour nous. De là-haut, veille sur les tiens, et que l'amitié qui te liait à tes nombreux amis ne cesse pas de survivre dans leur coeur comme dans le tien.



Parents et amies(s) sont invités à la célébration eucharistique en l'Eglise de St-Ferdinand, le 27 septembre 1986 à 19h30

Ludovic, Rose-Estelle & Lyne Fortier



## REMERCIEMENTS

M. ET MME LUCIEN BRETON ET LEURS ENFANTS désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, mes sages de condoléances, visites au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de



GERMAIN BRETON

survenu le 7 août '86 à l'âge de 27 ans et 9 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels

Mme Jean-Yves Leblanc, Sylvie Houle, Daveluyville, fille: 2 kilos 775 gr.  
Mme Pierre Dubé, Sylvie Marcoux, Laurierville, fille: 4 kilos 495 gr.  
Mme Sylvain Garneau, Maryse Côté, Arthabaska, garçon: 3 kilos 180 gr.  
Mme Martial Bergeron, Guylaine Croteau, Arthabaska, garçon: 2 kilos 720 gr.

Mme Serge Beaudoin, Marie-France Provencher, Plessisville, garçon: 3 kilos 785 gr.  
MARDI 16 SEPTEMBRE  
Mme Réjean Girouard, Line Leroux, Asbestos, garçon: 3 kilos 330 gr.  
Mme Carl Provencher, Hélène Côté, Victoriaville, fille: 3 kilos 980 gr.  
Mme François Matte, Lorraine Despatis, Warwick, fille: 2 kilos 845 gr.

MERCREDI 17 SEPTEMBRE  
Mme René Roux, Sonia Boisvert, St-Albert, fille: 2 kilos 880 gr.  
Mme Philibert Marcoux, Christiane Daigle, St-Pierre Baptiste, garçon: 3 kilos 070 gr.  
Mme Bruno Lamontagne, Johanne Blondeau, Ste-Sophie de Mégantic, garçon: 3 kilos 385 gr.

JEUDI 18 SEPTEMBRE  
Mme Michel Lemelin, Carole Perron, Laurierville, garçon: 2 kilos 890 gr.  
Mme Jeannot Dubois, Suzanne Leblanc, Ham Nord, garçon: 3 kilos 840 gr.  
Mme Sylvain Beaumier, Julie Larivière, Ste-Gertrude, garçon: 3 kilos 740 gr.  
Mme Noel Lainesse, Martine Drouin, Victoriaville, fille: 3 kilos 290 gr.

VENDREDI 19 SEPTEMBRE  
Mme Denis Labonté, Johanne Tanguay, Victoriaville, garçon: 3 kilos 390 gr.  
Mme Daniel Provencher, Liliane Ayotte, Victoriaville, garçon: 3 kilos 325 gr.  
Mme Ghyslain Lavoie, Martine Leclerc, Victoriaville, garçon: 3 kilos.

## AFEAS Ste-Sophie

STE-SOPHIE--Ce fut très agréable de se rencontrer après l'absence d'une saison, de partager nos joies et nos espoirs des jours d'été.

L'assemblée mensuelle fut présidée par Florence Laflamme, présidente, elle nous parla du Congrès Provincial à Sherbrooke. On fit rapport de la journée de formation à St-Augustin.

Ensemble, nous avons cherché un moyen de financement pour les activités de notre association. Un membre ayant assisté aux funérailles de Mme Gaudet Smet nous rappela l'amour qu'elle avait à faire grandir les femmes dans la société. Nous invitons les non-membres à venir se joindre à nous, vivre cette solidarité dans nos démarches du mieux-être.

MADELEINE DUBOIS  
Publiciste.

## Chronique Colombienne

COTISATION  
Comme je l'avais annoncé, comme une possibilité, maintenant je vous l'annonce comme une certitude, les cartes de membres seront majorées de 5.00\$. Selon plusieurs Chevaliers, il y a au moins de 20 à 25 ans que le prix que nous

payons était ce qu'il était. A votre renouvellement, les membres de Plessisville paieront \$30, et ceux de l'extérieur \$25. Au milieu du mois d'octobre, Raymond devrait les avoir en main.

### JOURNÉE DES FAMILLES

Les Chevaliers de Colomb de la région de la Capitale vous invitent à la Journée des Familles qui aura lieu dimanche le 5 octobre 86 au Hall d'Exposition de Québec. Bienvenue à tous.

### LIGUE DE DARDS

L'inscription a lieu jusqu'à la fin de septembre et le coût est de \$10. Vous pouvez vous inscrire au local ou bien en appelant Harold Brindle au 362-6788. Les parties auront lieu le mercredi soir.

### DEJEUNER-DINER

Le premier déjeuner-diner aura lieu dimanche le 19 octobre 86. Pour cette occasion, tout le monde est invité à participer. S'il y avait des membres qui seraient intéressés à travailler. Rien de plus simple, donnez votre nom à René Gélinas, le nouveau intendant. Les tâches sont simples, de la cuisson des oeufs au nettoyage des tables et par le fait même, vous rencontrez beaucoup de monde. Le tout se fait toujours dans la joie. C'est une façon de s'«Engager».

Bonne semaine à tous.  
DANIEL MOISAN

# Festival d'automne Ste-Agathe, Lotb.

25 - 26 - 27 - 28 septembre 1986

7<sup>e</sup> année,  
Nonoriginal t'attend!

Votre-hôte:  
Le Comité d'Animation Ste-Agathe inc.  
en collaboration avec le sous-comité



### • JEUDI, 25 septembre: JOURNÉE DES 30-99

13h00: Activités au Centre Municipal:  
— Parade de mode à l'ancienne — Musique  
— Chants — Rallye-charade — Pétanque  
— Bingo — Jeux  
17h00: Souper chaud  
réservation avant le 19 septembre  
à Henriette Bédard (599-2789),  
Emilienne Gagné (599-2617)  
ou Emilienne Laffeur (599-2201)  
19h00: Ouverture des kiosques  
20h00: Soirée populaire avec sketches (Lettres de Ti-Gus) et monologue (Quarante ans) au cours de la soirée  
Ambiance musicale avec l'Orchestre Lemieux  
Admission: 7,00 \$ pour la journée, souper et soirée comprise  
2,00 \$ pour la soirée seulement

### • VENDREDI, 26 septembre

12h30: Après-midi des Frimousses  
Différentes activités avec participation des élèves de l'école  
20h00 à 24h00: Musique sous la tente avec la disco "La Sauterie"  
22h00: Concours de Limbo-rock sous la tente (inscription sur place: 1,00 \$)  
20h30: Bal des Guenilleux  
Orchestre "Les Vive la Joie de Robert Pinard", Françoise Dubois, chanteuse  
Dégustation de mise  
Prix au hasard pour les costumés  
Heure joyeuse de 23h00 à 24h00  
Admission 3,00 \$

### • SAMEDI, 27 septembre: JOURNÉE FAMILIALE ADMISSION GRATUITE

10h00: Hockey bottine familial  
(Responsable Bertrand Lambert, 599-2753)  
Inscription à compter de 9h00  
10h00 à 16h00: Concours d'équitation western amateur avec "Les Cavaliers Amateurs de la Rive Sud"  
10h30: Ateliers de fabrication de marionnettes sous la tente  
(Les jeunes apportent leurs ciseaux)  
10h30: Rallye-Auto Familial  
(Responsable Germaine Martineau 599-2687)  
Inscription au poste de prévention des incendies — Bourses, trophées et nombreux prix.  
Inscription: 5,00 \$ par personne jusqu'à concurrence de 15,00 \$ par auto.  
Remise des prix et trophées en soirée à la tente

11h00: Tours d'avion ultra-léger  
11h30 à 13h00: Dîner aux fêtes au tard sous la grande tente — Prix 2,00 \$  
13h00: Parade des petits animaux domestiques  
Inscription à la tente à 12h45  
Chenil Maguire (Nicole & Gérard Maguire)  
Parade-démonstration de chiens, éleveurs de chiens purs-sang enreg. (petites et grosses races) Pour informations: Nicole 1-475-6369  
14h00: Animation pour la famille avec la troupe "Pour le plaisir de jouer" — Mascottes géantes  
15h00: Sous la tente, spectacle de Karaté, auto-défense et cassage.  
École de Karaté Guy Bergeron, Ste-Marie de Beauce  
16h00: Concours de call à l'original, sous la tente  
19h30: Messe du Festival à l'église  
20h30: Grande Soirée Rock  
Orchestre Québec 8 (Beat Brass Band)  
Ambiance rétro — Dégustation de mise  
Admission 3,00 \$  
HEURE JOYEUSE de 23h00 à 24h00

### • DIMANCHE, 28 septembre

11h00: Tours d'avion ultra-léger  
13h00: Grand défilé dans les rues  
Nombreux chars allégoriques  
Mascottes géantes  
Les Cadets de Lotbinière  
14h00 à 16h00: Compétition de coupeurs de bois amateur régional - catégories godendor, sciote, lancer de la hache  
Inscription à 13h00  
Bourse aux gagnants  
14h30: Orchestre "WEST" dans la grande salle (Entrée gratuite)  
14h30: Animation pour la famille avec la troupe "Pour le plaisir de jouer"  
15h00: Spectacle de Karaté (sous la tente)  
17h00: Souper des Gourmets (Repas chaud)  
Admission 5,00 \$ (Adultes)  
3,00 \$ (enfants de 5 à 12 ans)  
19h00: Remise des prix  
Tirage des billets du Festival  
Continuité de la soirée au Piano-Bar

### Visitez PLACE DES EXPOSITANTS

au sous-sol du Centre Municipal  
Kiosques d'amusements, industriels, commerciaux, artisanat, peintures à l'huile, poterie, etc.

### Comité d'accueil et d'hébergement

Restauration

Ouvert de: 19h00 à 22h00 le jeudi  
13h00 à 22h00 le vendredi  
10h00 à 22h00 le samedi  
12h00 à 18h00 le dimanche

POUR TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL, participez au concours: De qui suis-je? (Au kiosque d'accueil)  
Devinez juste? (Au kiosque d'accueil)  
Du call à l'original (sous la tente à 16h00 samedi)  
Informations: Jean-Guy, 599-2773  
et aux tirages dans les kiosques (place des exposants)

Randonnée touristique de la paroisse  
Promenade en poney, débutant samedi à 10h00

### À LA GRANDE TENTE (ouvert le vendredi à 20h00):

• Disco "LA SAUTERIE" pour la durée du Festival  
• Nombreuses activités  
(voir la programmation de chaque journée)

Pour la détente et la joie de se retrouver entre amis rendez-vous avec Daniel Côté "PELLULE" au Piano-Bar "LA GIROUETTE" dès le jeudi soir à 21h00, le vendredi à 21h00, le samedi et le dimanche de 14h00 à la fermeture

SPECIAL: HEURE JOYEUSE de 16h00 à 17h00  
Le samedi et le dimanche au Piano-Bar.  
(Bière à prix rétro).

Pour tous renseignements concernant le Festival rejoindre Irène Lahaix, 599-2664  
Collette Poirier, 599-2217  
Claire Audet, 599-2244

Site des activités du  
Festival d'Automne de Ste-Agathe:  
Centre Municipal,  
254, rue St-Pierre,  
Ste-Agathe, Cte Lotbinière, (Québec)

ADMISSION GRATUITE SUR LE TERRAIN  
AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER!



Société des loisirs populaires du Québec

EN COLLABORATION AVEC



Journal Régional,  
Beauce Média

MEMBRE DE

## COMMANDITAIRES

### MARCHE RICHELIEU

Prop.: Gilles Delisle  
Ste-Agathe, Lotbinière  
599-2635

### MICHEL POIRIER

Transport de sable, gravier, concassé.  
Vente, transport et épandage de chaux agricole.  
Ste-Agathe, 599-2217

### GARAGE VICTOR VIGER

44, St-Jacques  
Ste-Agathe, 599-2839

### ABATTOIR CHAREST DE DOSQUET INC.

Prop: Fernand Charest  
Dosquet, 728-3943

### LES MEUBLES DROUIN LTEE

239 rue St Pierre  
Ste-Agathe, 599-2951

### RESTAURANT OASIS

Prop: Gaëtan Lambert  
Rang St-Pierre, Ste-Agathe  
599-2328

### FRANCIS T. CAMPBELL MEUBLES

Rang St-Pierre  
Ste-Agathe, 599-2265, 599-2725

### BERNARD BRETON INC

Matériaux, Quincaillerie  
St-Narcisse, Lotbinière  
475-6641

### COOPERATIVE LA SEIGNEURIE

St-Narcisse, Lotbinière  
475-6645

### LES CARRIERES CALCO

St-Marc des Carrieres  
Vendeur à Ste-Agathe: Michel Poirier  
599-2217

### BOULANGERIE LECLERC

Représentant: André Croteau  
Lyster, 389-5803

### MARCHE AXEP

Prop: J. Jacques et Céline Napert  
Ste-Agathe, 599-2525

### CONFECTION LOTBINIERE INC.

Prop: Magella Demers  
Ste-Agathe, 599-2847

### GAETAN GRAVEL ENR.

Fabrication armoires de cuisine  
Ste-Agathe, 599-2639

### MERCIER RADIO TV

REFRIGERATION ENR.  
Ste-Agathe, 599-2272

### GILBERTE GOSSELIN

Dépositaire de laines Pingouin, Datons  
Matériel d'artisanat  
Vente et confection de rideaux et draperies  
Ste-Agathe, 599-2218

### EPICERIE FER ALI

Prop: Yvon Lemieux  
399-2520

### STE AGATHE VILLAGE

Compliment de la municipalité

### CAISSE POPULAIRE DE STE AGATHE

### DE LOTBINIERE

222 St-Pierre, 599-2841

### BETON LAURIER INC.

251 rue de la Station  
Laurier Station, Lotbinière  
Prop: Fernand Côté

### Entrepreneur en construction

728-2848

### ANDRE BIZIER ET FILS

Vente pièces, service, équipement d'érablière, évaporateur, tube, chaudière, séparateur, scie à chaîne  
Inverness, 418-453-7783

VOUS POURRIEZ MIEUX VOUS SENTIR...  
COMPLETEZ VOS BESOINS NUTRITIFS  
Protéines Vitamines Minéraux  
Shaklee Distributeur indépendant  
GAETAN LANGEVIN  
1875, rue Roy  
Plessisville, Qué.  
Tél.: (819) 362-2293

## Résultats

Provincial Tirage du 19-09-86  
6 36  
7 10 13 16 19 26 34  
Tirage du 19-09-86  
3365116 500 000\$  
365116 50 000\$  
56116 1 000\$  
5116 100\$  
116 25\$  
16 10\$

GAGNANTS LOTS Mise-tot  
6/6 1 306 280,00\$ 1 6 15 25  
5/6 + 7 7 778,50\$  
5/6 221 307,90\$  
4/6 5 487 45,90\$ 284 189,40\$

Ventes totales: 1 522 129,00\$  
Prochain gros lot 200 000,00\$ approximatif

NUMEROS LOTS  
5 6 0 1 9 7 50 000 \$  
6 0 1 9 7 5 000 \$  
0 1 9 7 250 \$  
1 9 7 25 \$  
9 7 5 \$

laMini Tirage du 19-09-86  
5 6 0 1 9 1 000 \$  
5 6 0 1 100 \$  
5 6 0 10 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## L'ORIENTAL

### DÉPANNÉUR LICENCIÉ

Centre de validation  
Nous taillons les clefs  
2017 St-Louis, Plessisville  
362-6766

Vous l'avez l'affaire!



Une courtoisie de  
Jean-Paul Blanchet agent  
Pierre Cabana représentant  
LA BRASSERIE LABATT LIMITEE

## Emploi et Immigration Canada

VENDEUR(EUSE) D'APPAREILS DE T.V., SYSTEMES DE SON 4.00\$/heure plus commission. Plessisville. Poste temps partiel pour début

**PLESSISVILLE**  
VILLE D'AVENIR  
ENCAN ANNUEL  
SAMEDI LE 27 SEPTEMBRE '86  
A 13H

La Ville de Plessisville procédera à une vente par encan afin de liquider le matériel suivant:

- Lot de batteries
- Lot de fer
- Lot de cuivre
- 15 cordes de bois franc
- Fenêtres, portes
- Lot de cassettes
- 7 bicyclettes
- Classeurs
- Moto
- Camion de pompier 1949
- Etc...

La vente aura lieu au Garage Municipal, situé au 1045, Av. St Edouard le 27 septembre 1986 à 13h, et tout doit être payé comptant.

RENE TURCOTTE, o.m.a.  
Secrétaire-trésorier

MUNICIPALITE DE LYSER

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale de Lyster demande des soumissions pour la cueillette et le transport et/ou la cueillette, le transport et l'enfouissement des vidanges sanitaires pour l'année 1987, soit du 1er janvier 1987 au 31 décembre 1987.

Les vidanges seront transportées au site d'enfouissement sanitaire de la Ville de Plessisville.

L'entrepreneur intéressé devra présenter deux prix:

(Option 1): Un prix annuel comprenant la cueillette, le transport et l'enfouissement.

(Option 2): Un prix annuel comprenant la cueillette et le transport.

L'entrepreneur doit détenir l'équipement et le permis nécessaire pour l'exécution de ce contrat et détenir une assurance responsabilité de 500,000\$ minimum.

La formule «Bordereau de soumission» devra être utilisée. Cette dernière pourra être obtenue au bureau de la municipalité.

La cueillette se fait une fois par semaine.

Deux (2) cueillettes spéciales auront lieu vers le 15 mai et le 15 octobre pour la cueillette de vidanges autres que sanitaires, soit rebus de ferme, meubles, etc.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissions sont demandées pour une période d'un an. Elles doivent être soumises par écrit sous enveloppes scellées avec la mention «SOUMISSION VIDANGE» et déposées au soussigné, 114 rue Isabelle, Lyster au plus tard le 6 octobre 1986, avant 20h00, pour être ouvertes le même jour à 20h30, lors d'une séance régulière du conseil au 114 rue Isabelle, Lyster.

DONNE A LYSER, CE 18 SEPTEMBRE 1986.

MARIO LEONARD,  
Secrétaire-trésorier

ter, soit 20h/sem. Avec ou sans expérience. Bonnes connaissances en électronique. Doit posséder permis de conduire.

VENDEUR(EUSE) REPRESENTANT(E) Salaire à commission. Plessisville et territoire environnant. Temps plein ou partiel selon la disponibilité de la personne. Personne mature, l'auto n'est pas nécessaire mais serait préférable. Fonctions: Vendre des articles ménagers, pas de porte à porte, aura à faire des démonstrations du produit.

COURTIERS D'ASSURANCE VIE HOMME OU FEMME 30,000\$/an première année. Territoire des Bois-Francs. Poste permanent. Plein temps. Posséder DES. Agé d'au moins 21 ans. Dynamique. Responsable et autonome. La personne aura un entraînement spécialisé. Programme de formation moderne et complet et gamme complète d'avantages sociaux. Doit posséder automobile. Curriculum vitae requis.

REPRESENTANT(E) DE COMMERCE Peut avoir un salaire de base de 225\$/sem. plus

5% sur vente ou à commission uniquement, soit 20% des ventes. Territoire dans la région (clientèle établie). Poste permanent. Plein temps. Du lundi au jeudi (4 jours/sem.). Posséder automobile. Aimer la vente et rencontrer les gens. Bonne présentation. Entregent. Faire de la vente de produits jetables pour un grossiste. Clientèle établie mais la personne peut développer son territoire. Salaire moyen des représentants: 500\$/sem.

CUISINIER(ERE) DE CASSE-CROUTE 4.00\$/heure. Villeroy. Poste permanent. Aura à travailler une journée dans la semaine et le vendredi soir, vers le mois d'octobre ou début novembre, la personne fera plus d'heures, soit 40h/sem. Posséder expérience dans ce domaine ou sans expérience mais qui veut apprendre. Servir aux tables et en même temps s'occuper de préparer les plats.

SERVEUR(EUSE) DE BAR 3.28\$/h plus pourboires. Plessisville. Permanent. Temps partiel. 2 jours/sem. Dimanche et lundi de jour. 8h à 18h. Avec ou sans expérience. Belle présentation.

SERVEUR(EUSE) DE BAR Val-Allen. \$3.28/h plus pourboires. Permanent. Plein temps. Horaire à déterminer avec l'employeur. Expérience dans le domaine. Bonne présentation.

SERVEUR(EUSE) DE BAR Lyster. \$3.28/h plus pourboires. Permanent. 30h/sem. Avec ou sans expérience. Belle présentation.

SERVEUR(EUSE) DE TABLES Plessisville. \$3.28/h plus pourboires. Permanent. Temps partiel. 7h à 9h. 6 jours/sem. pour les déjeuners et aussi d'autres heures le soir. Expérience souhaitable. L'employeur serait prêt à considérer personne sans expérience qui veut apprendre le métier. Bonne présentation. Entregent. Servir et desservir les tables.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Rue Des Epinettes). \$50./sem. Permanent. Temps plein. Mercredi, jeudi et vendredi de 7h15 à 17h15. Personne mature et responsable. Aimer les enfants. 2 enfants: 4 ans et 2 ans. Préparation du repas du matin et du midi.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Rue Garneau). \$50./sem. Permanent. 4 jours/sem. Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 7h à 14h. Personne qui aime les enfants. Mature et responsable. Garder et faire boire 1 enfant de 3 mois.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Rue Des Viollettes). \$65./sem. de base et plus selon expérience. Permanent. Plein temps. Lundi au vendredi de 7h à 16h45 lundi au jeudi et 7h à 16h15 vendredi. Person-

ne mature et responsable. Aimer les enfants. 2 enfants: 4 ans et 5 ans. L'enfant de 5 ans ira à la garderie 1/2 jour par jour. Préparation du repas du midi.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Laurierville. \$60. à \$70./sem. Permanent. Plein temps. 2 enfants: 5 ans et 2 1/2 ans. Préparation du repas du midi et un peu d'entretien. Doit se voyager. 8h30 à 16h.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Rue Deguise). \$50./sem. Permanent. Plein temps. Lundi au vendredi de 7h15 à 17h. Personne mature et responsable. Surveillance d'un enfant de 3 ans. Préparation du repas du midi pour la gardienne et l'enfant. Doit se voyager.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Rue St-Jacques). \$60./sem. Permanent. Plein temps. 5 jours/sem. 7h15 à 16h45. Personne mature et responsable. 2 enfants: 3 1/2 ans et 1 d'âge scolaire. Faire déjeuner et diner les enfants et faire chauffer repas pour les parents et laver la vaisselle.

GARDIEN(NE) D'ENFANTS Plessisville (Route 265 Nord). \$65./sem. Permanent. Plein temps. Lundi au vendredi de 7h à 16h30. Personne mature et responsable. 2 enfants: 7 ans et 5 ans. Préparation du repas du midi. Aucun entretien ménager. L'employeur peut voyager la personne le matin et le soir.

BUCHERONS (Homme ou femme) Salaire: Billots 8' - sapins et épinettes: 37.26/corde Billots 12' et 16'

36.50/mille pieds Pitoune 4' - 18.63/corde Bois franc 4' + 15.00/corde.

Lieu de travail: Plessisville. Permanent jusqu'aux Fêtes. Les personnes devront posséder leur scie mécanique et équipement de sécurité.

On recherche des couturiers(ères) pour Laurierville, avec ou sans expérience. Salaire pour débiter: 4.00\$/h. Poste permanent. Plein temps. 39 1/2 heures/semaine.

ESTHETICIENNE Plessisville. \$4.00/h et plus selon compétence. Permanent. Plein temps. 35h/sem. échelonnées du mardi au samedi inclus. Cours en esthétique. Expérience de préférence, sinon personne qui désire ardemment apprendre. Faire les soins du visage aussi maquillage.

DESSINATEUR(TRICE) PATRONIER(ISTE) Laurierville. \$300./sem. (selon expérience). Permanent. Plein temps. Avoir de 1 à 3 ans d'expérience dans le domaine. Faire esquisse, patrons et nouveaux échantillons.

MECANICIEN(NE) DE MACHINES A COUDRE Laurierville. Salaire à discuter selon expérience. Permanent. Plein temps. 39 1/2h/sem. Cours de mécanicien de machines à coudre et possédant 6 mois et plus d'expérience dans le domaine. Réparer machines à coudre industrielles.

MUNICIPALITE DE BERNIERVILLE

### AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée que le rôle d'évaluation des propriétés situées à l'intérieur des limites de la susdite municipalité pour l'exercice financier 1987 est maintenant déposé au bureau municipal au 321, rue Principale à St-Ferdinand où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières du bureau du mardi au vendredi.

Toute plainte concernant ledit rôle, accompagnée d'une copie ou d'un fac-similé du compte de taxes foncières, doit être déposée avant le 1er mai 1987 au moyen de la formule prescrite à cet effet sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance.

DONNE A ST-FERDINAND, CE 17 SEPTEMBRE 1986.

SYLVIE TARDIF,  
Sec. trés.

**PLESSISVILLE**  
VILLE D'AVENIR  
AVIS PUBLIC

La Ville de Plessisville recevra les soumissions pour la fourniture de différents produits pour l'année 1987, tels:

- Chlore gazeux;
- Charbon actif;
- Soude caustique liquide;
- Sulfate d'aluminium liquide;
- Sel de voirie;
- Huile à chauffage.

Les formules de soumission pour ces différents produits sont disponibles à compter du 19 septembre 1986, et les soumissions seront ouvertes le 15 octobre 1986 à compter de 15h00.

PAUL YARDEAU,  
Directeur de l'urbanisme et de l'approvisionnement.

C.L.S.C. DE L'ÉRABLE

### SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Conformément à l'article 126 de la loi sur les services de : anté et les services sociaux, L.R.Q. c.S-5.

AVI est donné par la présente, que la séance publique d'information du C.L.S.C. de l'Erable de Plessisville aura lieu mardi le 30 septembre 1986 à 19:30 heures au C.L.S.C. de l'Erable, 1331 rue St-Calixte, Plessisville.

REMI MOISAN  
Directeur général.

MUNICIPALITE ST-PIERRE BAPTISTE

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, que

Le rôle d'évaluation pour l'exercice financier 1987 est maintenant déposé à mon bureau et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures normales de bureau.

DONNE A ST-PIERRE BAPTISTE, CE DIX-SEPTIEME JOUR DE SEPTEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-SIX.

DENISE LAVERTU,  
Secrétaire-trésorière



### AVIS PUBLIC

Canada  
Province de Québec  
District d'Arthabaska  
No: 415-32-000396-849

COUR PROVINCIALE

Ricky Evans,  
Demandeur.

Pierre Hamel,  
Défendeur.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens mobiliers saisis en cette cause seront vendus, le 4 octobre 1986 à 10 heures A.M. à 981 Av. St-Louis, Plessisville, SAVOIR:

1 automobile de marque Toyota Pick Up 1981, numéro de série JT4RN38D2B0017595 Licence N-149726

LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

DONNE A PLESSISVILLE, CE 15ème JOUR DE SEPTEMBRE 1986.

HUISSIER  
Boissonneault & Ass.  
1937 Av. St-Louis  
Plessisville, P.Q.

# Sports Loisirs - Sports Loisirs - Sports Loisirs

La saison de l'Express commence vendredi à Richmond et dimanche contre Trois Rivières

## Berthiaume invite ses joueurs à la patience

par Jean Fontaine

PRINCEVILLE—«Il faut être patient et laisser faire l'arbitre. On a pas le poids et on ne doit pas riposter avec la rudesse pour pouvoir gagner». Ces commentaires de l'instructeur Yves Berthiaume venaient appuyer la leçon apprise, sur la glace, vendredi et dimanche contre Black Lake.

Black Lake a une équipe pesante et rapide qui sait se déplacer. Devant leurs partisans, vendredi soir, ils ont imposé leur tempo et leur style de jeu au point que l'Express a presque totalement gaspillé une avance de 5-1. «Princeville a tout de même gagné 6-5 mais il était temps que ça finisse» de lancer un des supporteurs qui a accompagné le club dans la région de l'Amiante.

Chez eux, toutefois, les

gars de l'Express ont su appliquer la politique de la patience et la tactique de l'intimidation s'est retournée contre les Castors. Ces derniers ont en effet été taxés de 48 minutes de pénalités et 7 des 10 buts de l'Express ont ainsi été marqués sur des avantages numériques dans cette victoire significative de 10-2.

### LES BUTS

Au cours de ce week-end, le jeune princevillois Stéphane Lemieux se sera montré très prolifique avec 3 buts et une passe à domicile ainsi qu'une mention d'aide à Black Lake. Stéphane Luneau s'est avéré très régulier avec un but et une passe à chacune des deux joutes tandis que Luc Pinard y allait de 3 passes vendredi et de 2 buts dimanche. Les autres buts ont été

l'oeuvre de Richard Poudrier (2), Charles Cloutier, Gaétan Houle et Alain Lamontagne vendredi ainsi que de Claude Nault, Laurent Landry et Dany Gosselin dimanche. Sylvain Picard a totalisé 5 mentions d'aide au cours de ces deux matchs.

### SEMAINE PROCHAINE

A partir de vendredi prochain, on jouera donc pour de vrai. L'Express ira inaugurer la saison du Richmond vendredi soir à 21.00h tandis que Princeville accueillera les Draveurs de Trois Rivières dimanche à 19.30h.

Dans les autres joutes prévues: vendredi: Warwick vs Trois Rivières (au Cap), Cowansville à Lac Mégantic et Deux Rives à Black Lake; dimanche: Warwick vs Deux Rives (à Louiseville), Black Lake à Cowansville et Richmond à Sherbrooke.

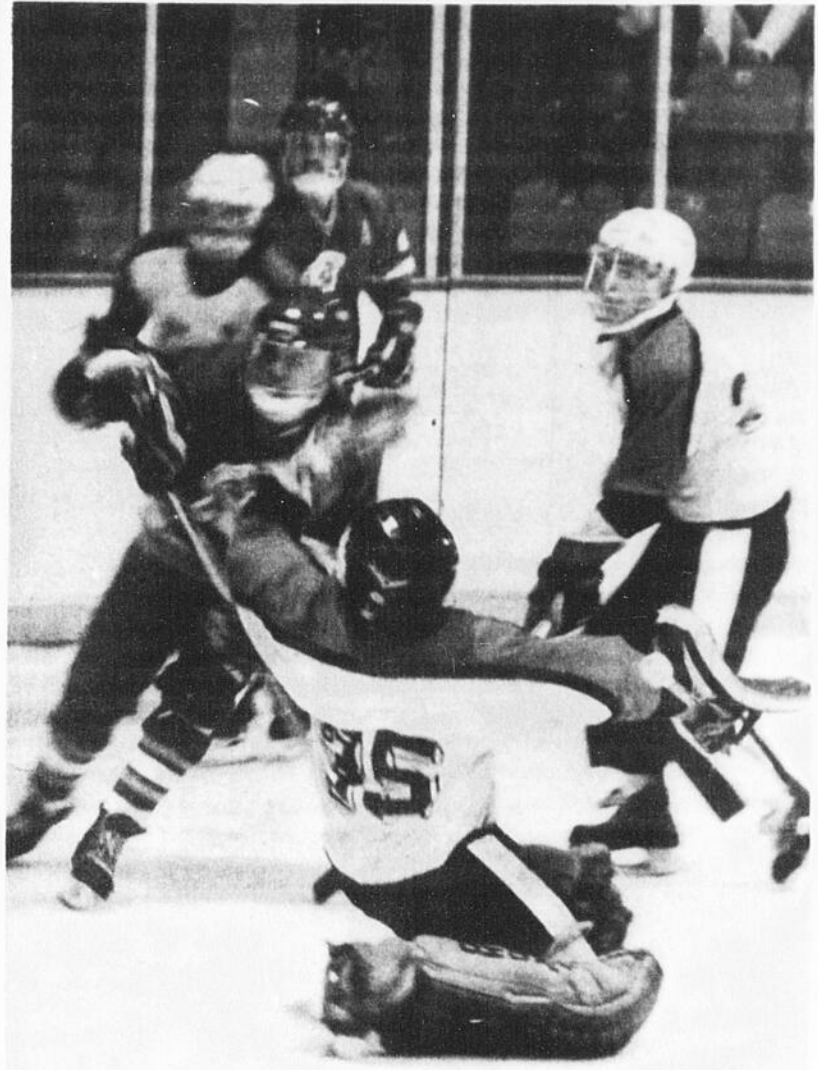
### A TOUTE VAPEUR

Les altercations verbales entre les partisans de l'Express et ceux des Castors ont dégénéré en incidents disgracieux et la Sûreté Municipale a dû intervenir pour aider les membres du service de sécurité à expulser quelques récalcitrants.

Le match d'étoiles de la ligue sera présenté le 17 janvier à Princeville. On ne sait toutefois pas, encore, qui jouera contre qui.

L'Express avait un nouveau venu dimanche. Robert Bouillon, un joueur de Victoriaville, endossait en effet l'uniforme de l'Express pour une première fois... mais sûrement pas pour la dernière.

Les autres équipes de la ligue sont également prêtes. Windsor Sherbrooke devrait avoir une équipe plus que respectable.



Samedi à Plessisville et dimanche à Princeville

## Les Caravelles de l'Erable prendront un nouvel envol

par Jean Fontaine

PRINCEVILLE—Deux programmes pré-saison ont encore eu lieu en fin de semaine dernière mais c'est samedi et dimanche prochain, les 27 et 28 septembre que les Caravelles de l'Erable prendront véritablement leur envol dans la ligue Intercités CC de l'Estrie.

A cette occasion, les jeunes porte couleurs de Plessisville et de Princeville recevront les 4 formations de Windsor à l'aréna municipal de Plessisville à compter de 10.30h samedi alors que le Victoriaville ira les rejoindre à Princeville le lendemain, dimanche à partir de 11.00h.

Mme Estelle Labrie Légaré, principale responsable de l'organisation des

Caravelles de l'Erable, indiquait que quatre instructeurs avaient accepté la direction des clubs locaux. Il s'agit de Gaétan Dubois dans les Atome, Stéphane Lemieux dans les Pee-Wee, Gilles Tremblay dans les Bantam et Réjean Gosselin dans les Midget. Les deux premiers sont de Princeville et les deux autres de Plessisville.

### HORS CONCOURS

En fin de semaine dernière, les 20 et 21 septembre, les Caravelles de l'Erable ont divisé avec Thetford Mines mais ont tout balayé contre Victoriaville.

Samedi, contre Victoriaville, les Atome ont gagné 4-2 et ont été imités 3-2 par les Pee-Wee, 4-3 par les Bantam et 6-4 par les

Midget. Dimanche, contre Thetford Mines, seuls les Bantam et les Midget ont été capables de l'emporter (6-3 et 5-3) puisque les Atome et les Pee-Wee se sont inclinés 3-6 et 0-11.

### CONTACT

A la suite d'une recommandation de la Régie de la Sécurité dans les Sports, la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace vient de décider ce ne plus permettre la mise en échec chez les Pee-Wee.

Cependant, dans les classes AA, BB et CC, le contact physique sera autorisé. Par contact physique, la Fédération entend «une action défensive qui autorise le joueur défensif à entraver ou restreindre légalement, sans le frap-

per», les déplacement du joueur offensif, porteur de la rondelle.»

Il faudra donc, maintenant, faire une différence entre le contact physique et la mise en échec. «Le contact sera la première jalon de l'apprentissage de la mise en échec» de dire le président de la Régie de la Sécurité dans les Sports, le juge Raymond Bernier qui ajoutait que la recommandation avait été faite dans un souci de sécurité et pour contribuer à un meilleur développement des jeunes.

Une étude sur la mise en échec chez les Pee-Wee avait en effet démontré qu'une fracture pouvait causer un arrêt partiel ou total de la croissance de l'os et ainsi entraîner une déformation majeure.

## Drummondville, Plessisville et Victoriaville Skieurs alpin recherchés

L'Organisation de la patrouille canadienne de ski (OPCS) est présente à la recherche de skieurs alpin dans les régions de Drummondville, Plessisville et Victoriaville.

Cet organisme est un d'envergure nationale. Fondé en 1941, l'OPCS est le plus important regroupement du genre au Canada avec près de 5.000 membres. Chaque skieur connaît bien les patrouilleurs qui sont facilement identifiables avec leur manteau rouge rainier affichant un écusson composé d'une croix or sur une feuille d'érable bleue.

Les skieurs recherchés doivent avoir 18 ans et plus et avoir une certaine habileté en ski. Ils recevront un cours sur les règles de la sécurité en ski et les techniques de secourisme. Le cours de premiers soins de qualité qui leur sera offert leur sera utile pour le reste de leur vie.

Si les tests de premiers soins sont passés avec honneurs, les skieurs deviendront membres de l'OPCS et recevront aussi un enseignement sur neige pratique. Ils auront par le fait même la chance de joindre un organisme de

prestige et reconnu des autres skieurs. Ils auront aussi le plaisir de skier avec un groupe amical et enthousiaste et gagneront la satisfaction d'être utile en plus de bénéficier de plusieurs avantages.

Les skieurs intéressés à avoir plus de renseignements peuvent se rendre à une soirée d'information qui aura lieu lundi le 29 septembre prochain, au sous-sol du Restaurant Chez Bert, situé au 902, boulevard Bois Francs sud, à Arthabaska.

## Techniques de relaxation

Le Service de l'Éducation des Adultes vous suggère une session de 8 soirées (2 hres/soir) qui vous permettra de connaître différentes approches en

relaxation et de les mettre en pratique de façon à pouvoir les réutiliser dans sa vie quotidienne.

Pour informations ou ins-

criptions, communiquer avec le Pavillon André Morissette au 362-7348 (en après-midi ou en soirée).

## Ligue Commerciale

### Quarante quatre joueurs sont repêchés

PLESSISVILLE(JF) La ligue Commerciale de hockey a tenu son repêchage annuel jeudi soir dernier et quarante quatre joueurs ont été répartis dans 4 équipes.

Selon le président Marcel Bergeron, on devrait connaître une très bonne saison dans ce circuit de calibre A. Ce dernier invite d'ailleurs la population de Plessisville et des environs à encourager les joueurs à tous les mardis et vendredis soirs.

Les équipes ont donc tenté de s'approprier les meilleurs éléments mais aussi d'obtenir des équipes équilibrées, histoire d'avoir une lutte toujours intéressante, pour les joueurs et les spectateurs. Voici donc les résultats de la séance de repêchage:

PAUL MAURICE

Mario Allaire  
Justin Bouffard  
Mario Sylvestre  
Christian Bédard  
Jean Pierre Therrien  
Marcel Bélanger  
Jacques Houde  
Richard Lemelin  
Yves Fréchette  
Jean Robert Fontaine  
Donald Bourque

#### V. BOUTIN EXPRESS

Reno Montminy  
Michel Fournier  
Serge Marcoux  
Serge Perreault  
Jean Paul Salvail  
Jacques Lamontagne  
Jocelyn Bradette  
Jeannot Montminy  
Michel Gosselin  
Ronald Fortin  
Gilles Tremblay

#### SPORTS EXCEL

Jean Provencher  
Renald Gendron

Denis Boislard  
Pierre Ouellet  
Alain Comtois  
Sylvain Beaudoin  
Yves Gravel  
Jean Brière  
François Vigneault  
Dominique Therrien  
Paul Maynard  
MANDOIR PLESSIS  
Alain Roullier

Ghyslain Pellerin  
Sylvain Grenier  
Denis Chabot  
Guy Fontaine  
Marcel Bergeron  
Yves Lamontagne  
Christian Béliveau  
John Giannopoulos  
Michel Lehoux  
André Roy

#### TOURNOI A PLESSISVILLE

Un tournoi de ballon sur glace et de hockey bottines aura lieu les 3-4-5 octobre prochain à l'aréna municipal de Plessisville. Inf.: Renald Gingras (362-3640) aux heures de repas, Roger Côté (453-2893) ou Robin Croteau (362-2495).

#### BADMINTON PLESSISVILLE

L'Association de Badminton de Plessisville commence ses activités le vendredi 3 octobre à 18.30h à la Polyvalente La Samare. Inscriptions à partir de 18.15h. On jouera les mardis soirs (19.00h à 21.30h) et vendredis soirs (18.30h à 20.30h ou 20.30h à 22.30h) Inf.: Richard Jourdain au 362-3532.

## Au Safari Québécois

par Michel Breton  
PLESSISVILLE.....Vous vous souvenez que cette année, l'A.A.C.P.P. a fait une première pour la saison estivale, c'est-à-dire le safari québécois. La finale a eu lieu samedi le 6 septembre.

Une cinquantaine de participants se mesuraient. Pour certains, c'était de battre leur confrère tandis que pour d'autres, il était question de se battre eux-mêmes en inscrivant un meilleur pointage.

Le tournoi se disputait sur cible 3 dimensions «Etafoam» avec un peu de boue dans les sentiers pour une meilleure confrontation avec la réalité dit-on, mais n'oubliez pas que la boue peut vous servir de camouflage au besoin. Avis aux intéressés.

#### RESULTATS

CADETS FILLES  
Natacha Mercier 125 9x  
Caroline Mercier 110 6x  
Caroline Bernard 50 2x  
CADETS GARÇONS  
Steeve Mercier 140 10x

Francis Bernard 70 1x  
Stéphane René 40  
JUNIORS GARÇONS  
Stéphane Paquin 145 6x  
Serge Mercier 110 8x  
Michel Gagnon 110 5x  
INSTINCT  
Jocelyn Nadeau 105 5x  
DECLENCHEUR  
Alain Bédard 139 19x  
FEMME MIRE DOIGT  
Jeanne Goyette 95  
Béatrice Mercier 65 4x  
Ghyslain René 60 4x  
HOMME MIRE DOIGT  
Conrad Binette 120 8x  
Jean-Yves René 120 8x  
Jacques Bernard 120 7x

A remarquer que la lutte a été très serrée dans cette classe, une flèche supplémentaire a dû être tirée pour la première position.

### Hockey bottine Plessisville Un nouveau circuit et quelques vétérans

PLESSISVILLE(JF) Le nouveau gérant de l'aréna municipal de Plessisville, René Gélinas, avait promis un circuit de hockey bot-

Les directeurs se sont dit satisfaits pour une première. Après la remise des médailles, avait lieu le tirage de AACPP. Les gagnants sont Réal Pelchat de Laurierville pour le sac de couchage, Jean-Guy Hébert de St-Valère pour le sac à dos. Jacques Turgeon s'est vu propriétaire d'un arc Proline et finalement l'article le plus convoité, le 4 Roues. Le billet gagnant fut celui de Yvan Poisson de Plessisville (Ne pas oublier de licencier le véhicule).

L'AACPP remercie tous les archers, les bénévoles et les commanditaires: Moto Sports Plessis, Sports Experts, J.L.S. Sports et Sports Excel.

tine et il a livré la marchandise dimanche dernier. La nouvelle ligue sera commanditée par Molson et jouera les dimanches soirs à compter de 19.00h.

Deux surprises ont marqué le premier programme de la saison. Les deux meilleurs clubs (selon les dires de leurs capitaines, Marc Doucet et René Gélinas) ont en effet subi la défaite.

Le Sport Expert a ainsi infligé un revers de 5-2 au Manoir Plessis tandis que le Villeroy disposait de l'équipe du Talk 7-1.

Selon les dires du capitaine de cette dernière formation, la responsabilité de ce premier revers incomberait à trois vétérans, Gilles Gélinas, Yves Gosselin et Réjean Gendron. «Les trois vieux avaient des fils d'araignée pris entre les jambes et les bras» de lancer l'astucieux capitaine.



DU LUNDI AU VENDREDI,  
PIERRE NADEAU VOUS ACCOMPAGNE  
DE 7H A 9H AVEC L'EMISSION

## REVEILLE MATIN

7.05h: Insolences d'un téléphone  
7.15h: Nouvelles locales  
7.45h: Le Bloc Dimension  
8.00h: Le Professeur Tartampion  
8.01h: La Personnalité du Jour  
8.05h: Le Bloc Notes  
8.10h: Le Mot Magique  
8.15h: Les nouvelles locales  
8.30h: Page du Festival de l'Humour  
8.40h: La Blague d'un Tel



SUPER SPÉCIAL 44.3 CC  
1 AN DE GARANTIE SUR MODELES  
450 ET 525  
Voir dépositaires

## Jonsered 450

SPECIAL  
**\$369.00** ProLine

Pour vous qui n'utilisez votre tronçonneuse que de temps en temps, mais qui exigez quand même un rapport puissance/poids peu commun. Venez en faire l'essai vous-mêmes.

Eugène Fortier & Fils Centre du Petit Moteur  
Princeville 364-5339 St-Ferdinand 428-9474  
André Bizier et Fils Ltée  
Inverness 453-7787

# ENCAN PUBLIC AUTOMOBILE

## 27 SEPTEMBRE 1986 (DÉBUT 13H)

**LIEU:**  
Les Enchères d'Autos  
du Centre du Québec Inc.  
832 St-Louis  
Plessisville G6L 2M1

**ENCANTEUR**  
Len Small

**PRIX DE PRESENCE**  
Antirouille Rust Check

**INSCRIPTION:**  
- Le plus tôt possible  
  
- Nous acceptons les véhicules jusqu'à 12h samedi le 27 septembre 1986

**CONDITIONS**  
- Comptant - Visa  
- Chèque certifié - Master Card

N.B.: 25% du prix de vente sera exigé la journée même. Le solde sur livraison.

**INFORMATIONS ADDITIONNELLES:**  
Garage:  
362-7579 (819)  
Bureau:  
362-8585 (819)

## Ligue féminine Inter Nancy Viens trouble la fête du Petit Baril

VICTORIAVILLE(JF)-La jeune Nancy Viens a troublé la fête du Petit Baril de Victoriaville en les empêchant d'aller chercher la totalité des trophées remis vendredi le 12 septembre dernier par la ligue de balle molle féminine Inter (Molson).

Avec une moyenne de .636 acquise avec 14 coups sûrs claqués lors de 22 apparitions officielles, Nancy, du Carrefour Sport Expert de Plessisville, est en effet aller chercher le trophée de la meilleure frappeuse du circuit au nez d'Elise Lanneville l'artilleuse du Petit Baril qui allait par la suite être sacrée meilleure lanceuse du circuit.

Peu avant, le Petit Baril de Victoriaville était allé chercher les trophées des championnats de la saison et des séries. Nancy a donc eu 22 apparitions officielles et a frappé 14 coups sûrs pour faire ainsi produire 8 points. Elle n'a été retirée au bâton que deux fois et a profité de 5 erreurs sans jamais avoir droit à un but sur balle.

La seconde meilleure

Pétanque

## Les Boules-o-drome préparent une nouvelle saison

PLESSISVILLE(JF)-Une nouvelle saison se prépare pour le club de pétanque Les Boules-o-drome de Plessisville. L'assemblée générale annuelle aura en effet lieu mercredi le 1 octobre à 19.30h au sous sol du centre communautaire tandis que le premier tournoi d'envergure est prévu pour le 18 octobre au local de la rue St-Jean.

Mais avant cela, la soirée annuelle est inscrite pour le 27 septembre au local même du groupe Les Boules-o-drome. Il s'agira d'un souper (fèves au lard) suivi d'une remise des trophées de la saison estivale. La présidente, Mme Breton invite d'ailleurs les membres à réserver au plus tard le 25 septembre à 362-7490.

### TOURNOIS

Huit tournois d'envergure auront lieu au cours de l'hiver. Après celui d'ouverture, le samedi 18 octobre, il y en aura lea 26 octobre, 15 novembre, 14 décembre, 18 janvier, 7 février, 15 mars et 4 avril.

Les membres actuels, de la direction, sont la présidente Cécile Breton, le vice président Bertrand Létourneau, le secrétaire trésorier Rosario Pelletier, la directrice secrétaire ad-

frappeuse du Plessisville, Marie Claude Gosselin a reçu le trophée de joueuse la plus utile de son club tout comme Diane Lamothe du Petit Baril, Manon Béchard du Restaurant Jardin et Suzie Vézina de St-Rosaire. Mlle Gosselin avait conservé une moyenne de .387 avec 12 coups sûrs en 31 présences officielles.

### EQUIPE D'ETOILE

L'équipe d'étoiles de la ligue a aussi été définie lors de cette soirée. Elle comprendrait la lanceuse Elyse Lanneville du Petit Baril, la receveuse Odette Bernier du Restaurant Jardin, les premiers buts Brenda Laliberté de Plessisville et Lucie Massé du Jardin, le second but Hélène Dupont et le troisième but Manon Béchard du Jardin, l'arrêt court Ginette Viens de Plessisville, et les voltigeuses Louise Boisvert du Jardin, Nancy Viens de Plessisville et Marie France Beaupré de St-Rosaire.

### STATISTIQUES

Le statisticien Richard Jourdain a compilé les résultats de la saison et en voici quelques extraits:

EQUIPES	PJ	V	D	N	PTS	MOY
Petit Baril Victoriaville	8	5	1	2	12	.750
Sports Experts Plessisville	9	4	3	2	10	.556
Restaurant Jardin Victoriaville	9	4	5	0	8	.444
St Rosaire	8	2	6	0	4	.250

### 10 MEILLEURES FRAPPEUSES (Mm. 18 AB)

NOMS	AB	PT	CS	PP	MOY
Nancy Viens (Plessisville)	22	7	14	8	.636
Elise Lanneville (PB Victo.)	23	9	12	8	.522
Odette Bernier (RJ Victo.)	25	6	10	3	.400
Sonia Grimard (St Rosaire)	20	2	8	3	.400
Marie Claude Gosselin (Plessisville)	31	6	12	4	.387
Ginette Viens (Plessisville)	26	3	10	7	.385
Suzie Martel (PB Victo.)	21	7	8	2	.381
Brenda Laliberté (Plessisville)	29	7	11	3	.379
Claude Provencher (RJ Victo.)	20	4	7	6	.350
Hélène Dupont (RJ Victo.)	26	5	9	5	.346

### MEILLEURES LANCEUSES

NOMS	V	D	N	ML	MPM
Elise Lanneville (PB Victo.)	4	1	2	3	3.98
Lorraine Michel (RJ Victo.)	3	5	0	6	4.46
Sylvie Martel (Plessisville)	2	0	0	2	3.33
Chantal Labrecque (Plessisville)	2	2	2	3	3.86
Agathe Côté (St Rosaire)	2	4	0	9	5.51

### CARREFOUR SPORTS EXPERTS PLESSISVILLE

NOMS	AB	PT	CS	PP	RB	BB	E	MOY
Nancy Viens	22	7	14	8	2	0	5	.636
Lucie Goudreaux	6	1	3	2	0	0	0	.500
Paule Nadeau	13	3	6	1	0	0	1	.462
Marie Josée Marcoux	9	2	4	2	2	0	0	.444
Marie Claude Gosselin	31	6	12	4	2	0	8	.387
Ginette Viens	26	3	10	7	4	0	4	.385
Brenda Laliberté	29	7	11	3	1	2	0	.379
Danielle Perreault	11	2	4	0	1	1	0	.364
Danielle Cormier	21	1	7	5	2	2	2	.333
Sylvie Martel	6	1	2	2	2	0	0	.333
Johanne Labrecque	24	3	7	2	6	1	2	.292
Chantal Labrecque	21	4	6	1	4	1	1	.286
Nancy Laliberté	7	2	2	0	0	1	0	.286
Linda Laliberté	28	1	5	2	4	1	1	.179
Céline Châteauneuf	11	3	1	0	2	0	2	.091
Linda Gosselin	3	0	0	0	0	1	2	.000
TOTAUX	268	46	94	39	32	10	28	.351

### LANCEUSES

NOMS	V	D	N	ML	RB	BB	CS	PTS	MPM	
Sylvie Martel	2	0	0	12	2	0	13	4	2.33	
Chantal Labrecque	2	2	2	41	2/3	38	12	34	23	3.86
Danielle Perreault	0	0	0	1/3	0	0	1	0	0.00	
Johanne Labrecque	0	1	0	2/3	0	2	1	1	10.50	
Céline Châteauneuf	0	0	0	6	5	1	10	8	9.33	

### CLASSEMENT GENERAL (Moyenne au bâton)

NOMS	ab	pt	cs	pp	rb	bb	e	MOY.
Plessisville (CSE)	26846	94	39	32	10	28	351	.351
Victoriaville (RJ)	23542	69	29	19	11	15	294	.294
Victoriaville (PB)	19140	54	24	26	15	8	283	.283
St Rosaire	17432	49	20	35	6	27	282	.282

### LANCEUSES (MPM)

NOMS	V	D	N	ML	RB	BB	CS	PTS	MPM	
Victoriaville (PB)	4	1	2	45	37	4	54	25	3.89	
Plessisville (CSE)	4	3	2	60	2/3	45	15	59	36	4.15
Victoriaville (RJ)	3	5	0	52	10	12	84	48	6.46	
St Rosaire	2	4	0	39	19	10	69	53	9.51	

**GENS DE PLESSISVILLE  
POUR QUELQUES MILLES, PROTÉGEZ VOTRE  
VOITURE POUR UNE PLUS LONGUE DURÉE**

**ANTIROUILLE A L'HUILE**

sans odeur ne coule pas

**SUR UNE AUTO NEUVE L'HUILE RESTE POUR  
4 ANS ET PLUS DANS LES PARTIES CACHEES  
DE LA VOITURE**

**L'HUILE DEMEURE AUSSI POUR 2 ANS  
EN DESSOUS DE VOTRE AUTO**

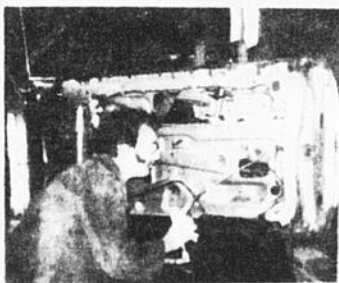
### NOTRE TRAVAIL

Nous démontons la finition intérieure des portes de chaque voiture. L'huile est appliquée avec un jet de plus de 175 lbs de pression. Nous livrons la voiture tel que reçue ou mieux.

### NOTRE HUILE

Très pénétrante, désagrège la rouille et s'infiltre jusqu'à la tôle. Ses propriétés antirouille sont de beaucoup supérieures aux huiles ordinaires et a aussi un adhésif de type special qui fait coller à la tôle durant au moins 4 ans.

Par un moyen secret, le mélange éloigne l'eau et l'humidité agissant ainsi d'agent préventif de corrosion.



**GARAGE J.P. MERCIER ENR.**

Rang 8 est, LAURIERVILLE

POUR RENDEZ VOUS

le soir GARAGE: 1 (819) 365-4352  
heures des repas: RES: 365-4235

## Ligue du samedi soir

## De justesse et en détresse...

PLESSISVILLE(JF)-Le Bar Central l'a remporté de justesse 3-2 sur le Maurice Côté Auto samedi soir dernier dans la ligue de hockey O'Keefe. Daniel Allaire a marqué 2 fois et Claude Habel une fois pour conduire le Bar Central à ce gain qui leur donne 6 points de classement sur une possibilité de 8.

Le Bar Central s'est en effet emparé des 2 points de la première période mais au du partager les deux autres tiers avec ses adversaires. Les vainqueurs ont toutefois mis les 2 points de la partie dans leur fiche. Pour les perdants, Michel Tourigny et Gilles Marcoux ont marqué. Les gardiens étaient Réjean Breton (Bar

Central) et Michel Chandonnet (Maurice Côté).

Le Grégoire et Fils s'est toutefois retrouvé en détresse dans la seconde partie puisque le Bar Versejoie leur a infligé un revers remarqué de 13-3. Steeve Bradette y est allé de 5 buts et 2 passes, Réjean Houle de 3 buts et 4 passes, Martin Gosselin de 2 buts et 3 passes, Richard Bergeront de 2 buts et 2 passes, Marc

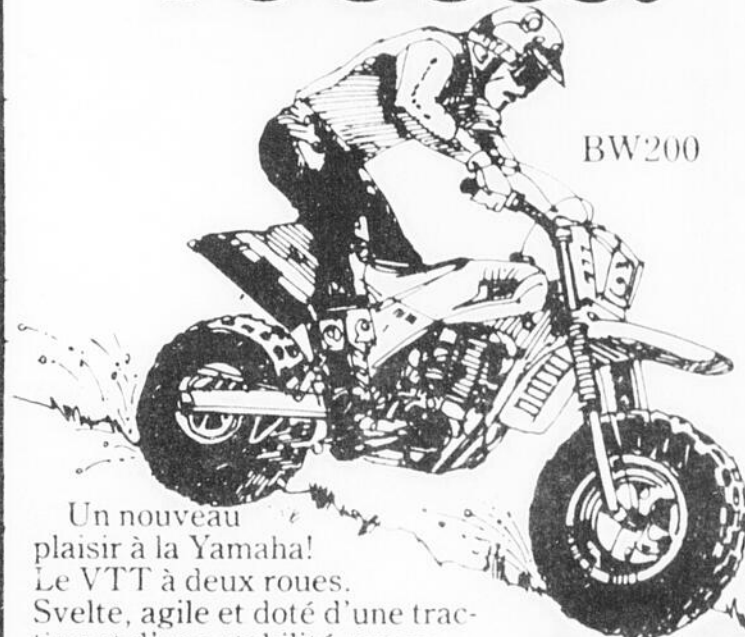
Paré d'un but et 2 passes et Steeve Fréchette de 5 passes. Bob Fontaine a enfilé 2 buts pour le Grégoire et Fils, laissant l'autre à Yvan Demers. Les gardiens Martin Nadeau du Versejoie et Richard Grégoire du Grégoire ont donc connu des matchs bien différents.

Evidemment, le Versejoie s'est accaparé les 8 points de classement de cette rencontre.

### VOLLEYBALL PRINCEVILLE

Inscription pour le volleyball, classe B et C, les mardis 23 et 30 septembre au gymnase de l'école Ste Marie de Princeville, et ce entre 19h et 21h. Une pratique aura également lieu à ce moment. Les joutes se disputeront les mardis. Inf. Mario 364-5873 (entre 17 et 18h) ou Denis 364-2497 (le jour).

# Deux roues!



BW200

Un nouveau plaisir à la Yamaha!  
Le VTT à deux roues.  
Svelte, agile et doté d'une traction et d'une stabilité surprenantes...avec de la puissance à revendre!

Faites-vous le plaisir de venir le voir, et vite!

**YAMAHA  
BW 200**

**Eugène Fortier  
& Fils Inc.**

100, boul. Baril  
Princeville - 364-5339

# CARTES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

MARIO CILLIS

SERVICE DE LAVAGE **MC**

ENTRETIEN & LAVAGE GENERAL  
SERVICE COMMERCIAL - SERVICE A DOMICILE

Région de l'Amiante - Région des Bois-Francis  
(418) 335-5075 (819) 362-2305

**Maurice Côté Automobiles inc.**  
637, Av. St-Louis - PLESSISVILLE, Qué., G6L 2L9  
(819) 362-7324

Rés.: (819) 362-3498

**YVES PERRON**  
CONSEILLER



SERVICE de LAVEUSE PLESSIS

YVON PARENT  
909 St-Calixte  
Tél.: 362-7984  
PLESSISVILLE, P.Q.

REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris la marque «Inglis» après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

**Rouleau, Potvin  
Pellerin & Associé CA**

Comptables agréés

117, est, Notre-Dame - Roger Rouleau, C.A.  
Case postale 36 - Jacques Potvin, C.A.  
Tél.: 758-3161 - Yvon Pellerin, C.A.  
Victoriaville, Qué., G6P 6S4

**VIVRE EN SANTÉ**

**Georgette et Gérard BOISVERT**  
362-2649

1695 Bélanger, Plessisville

**Yvon Rouleau**  
Représentant en monuments funéraires. Préposé à l'entretien du cimetière  
VENTE - SERVICE LETTRAGE



Pour Plessisville et la région  
**362-7194**

**Démolition Plessis**  
démolition de tout genre



**ROLAND DEBIGARE**  
1462 St-Joseph, Plessisville  
362-3672

**Marius Marcoux Inc**  
Entrepreneur Electricien  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
Specialiste en chauffage électrique  
229, Route 265, N.D. de Lourdes  
**385-4806**  
Estimation gratuite

**Maurice Côté Automobiles inc.**  
637 Av. St-Louis - PLESSISVILLE, Qué. - G6L 2L9  
(819) 362-7324


Rés.: (819) 362-2011

**GERARD BROCHU**


**Automobiles Guy Beaudoin**  
CHRYSLER - PLYMOUTH - CAMIONS DODGE

2655 Bécancour, Lyster

 VENDEUR

**André Turcotte**

Bur.: (819) 389-5721



SERVICE de PIÈCES

**SERVICE DE RÉPARATION DCL ENR.**

Poêles - Laveuses - Sècheuses - Lave-vaisselle  
Accessoires électriques  
Broyeurs de déchets ISE  
REFRIGERATION

1331, St-Jean - DENIS GUAY, prop.  
Plessisville, Qué. (819) 362-6586



**Réfrigération Domestique**  
Congélateur et réfrigérateur  
Air climatisé automobile et résidentiel  
Appareils ménagers de toutes sortes  
Achat et vente d'appareils ménagers usagés  
VENTE DE PIÈCES  
ACHAT ET VENTE D'APPAREILS MÈNAGERS

745, Route 218 - Jacques Morissette, prop.  
St-Louis de Blandford - Tel.: 385-4496  
(Près de N.D. de Lourdes) - Tel.: 362-6892

 Résidentiel Commercial Industriel

**Brassard Electric enr**

ENTREPRENEUR ELECTRICIENS

Specialite. CHAUFFAGE ELECTRIQUE


MICHEL BRASSARD 362-2820 1876 AV. ST-ALFRED Plessisville, Qué.

 **Gilles Gosselin**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
1900, Coop PLESSISVILLE, QC (819) 362-3104

**PIERRE MORISSETTE**  
BUR.: 362-7377

VOYEZ NOS VENDEURS-CONSEILLERS

**Dubois** FRERES LTEE.  
PLESSISVILLE, QC  
2194 St-Calixte, Plessisville, tel.: 362-7377



Vente et Location

BUR.: 362-6322  
RES.: 362-3516



**Michel Roux**

automobiles **CHARTIER & BOULANGER inc**  
935 St-Louis, Plessisville



JOCELYN BÉDARD, prop. (819) 385-4047 LUC BOISSONNEAULT, prop. (819) 362-6847

**LES NETTOYAGES Vanad** 1985 enr

1570 AV FORAND PLESSISVILLE, Qué G6L 1X7

Entretien Ménager } INDUSTRIEL  
Vente de Produits } &  
Location de Linge } RESIDENTIEL


ASPHALTE FOSSE SEPTIQUE

COMPACTAGE TRAVAUX D'EXCAVATION ESTIMATION GRATUITE

**Gilles Levasseur (1984)**  
PRINCEVILLE, Qué.

Ch. Omer Paquet 364-5999 Bruno Hémond 364-2394

Bureau **364-2112**



# On se partage les championnats

par Maryse de Billy

**PLESSISVILLE**—Vendredi dernier, la ligue de balle-molle de Ste-Sophie a procédé à la remise des trophées de la dernière saison. Aucune équipe a rafflé les deux championnats, celui de la saison et des séries éliminatoires, que se soit dans la catégorie junior, féminine ou masculine.

## JUNIOR

Ainsi dans la ligue junior, le Florian Lamontagne a décroché le championnat de la saison sous la surveillance de son capitaine Florian Gosselin. Pour sa part, Christian Pellerin aura amené le Marcel Nadeau Meubles au championnat des séries.

Afin d'encourager tout

ce jeune monde, les responsables de la ligue ont décerné un trophée à un joueur de chaque formation. Ainsi Rémi Gosselin du Marcel Nadeau a été remarqué, de même que Isabelle Laflamme du Conrad Boutin, David Gosselin du Scierie Blondeau et François Gosselin du Florian Lamontagne.

## LIGUE FEMININE

Dans la ligue féminine de Ste-Sophie, la formation du Epicerie Jean-Paul Turgeon (Martine Faucher, capitaine) s'est méritée le titre de champion de la saison, alors que les éliminatoires ont été remportées par le Cantine Bruno Lamontagne (Manon Morin, capitaine).

Micheline Côté du Cantine Aldéi Gosselin, Elise Nadeau du Cantine Bruno Lamontagne, Marielle Taschereau du Jean-Paul Turgeon et Maryse Laflamme du Garage Martial Champagne se sont mérités des trophées pour avoir obtenu le titre de joueur s'étant le plus amélioré au

cours de la saison.

## LIGUE MASCULINE

Le Gaston Nadeau (Laurent Gosselin, capitaine) a gagné le titre de champion de la saison. Les séries ont cependant été remportées par le Bar des Vallons (Martin Neadeau, capitaine).

Le titre de meilleur frappeur est allé à Roch Hunter des Chevaliers de Colomb. Chaque équipe a vu proclamer l'un des ces membres, joueur le plus utile. Ce titre est revenu à Stéphane Marcoux pour le Gaston Nadeau, Daniel Allaire pour le Garage Moderne, Ronald Lamontagne pour le Bar des Vallons, Serge Mélançon pour le Conrad Boutin, et Roch Hunter pour les Chevaliers de Colomb.

## LIGUE DE FERS

On a également profité de cette soirée de remise de trophées afin d'honorer le travail des joueurs de la ligue de fers. Ainsi, chez les femmes Rita Morin a accumulé le plus

de points se méritant le championnat de la saison. Chez les hommes, Patrick Gosselin, a réalisé le même

exploit.

En ce qui concerne les séries, Clémence Gosselin

s'est distinguée chez les femmes, alors que Claude Habel en faisait de même chez les hommes.

## Ligue Inter Paroissiale

### Ballon sur glace et hockey bottine

**PLESSISVILLE(JF)** On jouera au ballon sur glace et au hockey bottine cette saison dans la ligue Inter Paroissiale de Plessisville.

Quatre clubs, Villeroy, Roubec, St-Ferdinand et Kelly, resteront en effet fidèles au balai et au ballon tandis que 4 autres ont opté pour la mode, plus nouvelle, du hockey et de la rondelle semi-dure. Dans ce second groupe, on retrouvera deux clubs de Lyster ainsi que les représentants de Victoriaville et d'Inverness.

#### BALLON SUR GLACE

Dimanche dernier, donc, Villeroy s'est imposé par un gain de 3-1 sur le Roubec dans la première rencontre du calendrier régulier. Mario Bédard, Michel Bédard et Michel Pitt ont marqué pour les gagnants alors que Marc Frappier évitait le blanchissage aux perdants.

Dans la partie suivante, Kelly ne s'est pas présenté et St-Ferdinand l'a emporté par défaut.

#### HOCKEY BOTTINE

Deux buts de Rebaud Carrier et un autre de Gilbert Labrie ont conduit

le Inverness à une victoire de 3-2 sur Lyster. Martin Godbout et Christian Beaudoin ont répliqué pour Lyster.

Les Draveurs de Lyster se sont ensuite inclinés 5-7 devant le Bronx de Victoriaville. Carl Gagnon a été dévastateur pour le Victor-

iaville avec 3 buts. François Létourneau y a ajouté 2 buts, Marc Bernier et Dario Tourigny chacun un autre filet. Les premiers buts des Draveurs ont été l'oeuvre de Simon Gingras (2), Clermont Labrecque, Roger Talbot et Normand Talbot.

#### 25 SEPT—INSC NAGE SYNCHRONISEE

Inscription de nage synchronisée jeudi le 25 septembre de 18h à 20h aux Galeries de l'Erable.

#### 27 SEPT—RALLYE LAURIERVILLE

Les Loisirs de Laurierville organisent un rallye le samedi 27 septembre. Inscription à l'Édifice municipal de 10h à 13h. Trophée à défendre, prix en argent, prix de participation. Il y aura une soirée par la suite.

#### 27 SEPT—BALLE MOLLE CHEVALIERS

Soirée de la ligue de balle-molle des Chevaliers, samedi le 27 septembre à la Salle des Chevaliers. Le responsable est Claude Breton.

#### 6 OCT—CLUB PIRANHA

Tous les parents qui ont des enfants dans la nage synchronisée sont invités à l'assemblée annuelle qui aura lieu lundi le 6 octobre à la Polyvalente La Samare à 19.30h.

#### 19 OCT—RALLYE ST-PIERRE

Un rallye automobile est organisé par le comité des loisirs de St-Pierre Baptiste dimanche le 19 octobre. Inscription au chalet des loisirs de 9h à 13h. Prix en argent au 15 premiers. Remise des prix à la Salle paroissiale à 20h.



Manon Morin, Francine Lamontagne, Martine Faucher, Elise Nadeau, Maryse Laflamme et Marielle Taschereau.



Florian Gosselin, Ghislaine Lamontagne, Marcel Nadeau, Christian Pellerin, David Gosselin, Isabelle Laflamme, Rémi Gosselin et François Gosselin.



Martin Nadeau, Emile Allaire, Gaston Nadeau, Laurent Gosselin, Roch Hunter, Stéphane Marcoux, Ronald Lamontagne et Serge Mélançon.



Claude Habel, Clémence Gosselin, Huguette Pellerin, Patrick Gosselin et Rita Morin.

**PHOTO JULIEN JACQUES**  
638, rang 6 Est  
Laurierville, 365-4716  
MAITRE PHOTOGRAPHE

- Finition de films
- Cadre - Caméra
- Portrait en studio
- Photos de mariage

**Mary Kay Yvan Dion**  
BEAUTE  
CONSEILLER INDEPENDANT

Soins de Beauté Gratuits

1748 Des Marguerites,  
Plessisville, Qué.  
G6L 1W7  
Tél.: (819) 362-3295

**MAISONS MOBILES**  
**PIERRE DOYON INC.**

Maisons mobiles et préfabriquées

- Acceptons échange
- Aide au financement
- Beau choix de maisons mobiles usagées à vendre
- Maisons modèles à visiter

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
ET JEUDI SOIR ET VENDREDI SOIR

999 Notre-Dame Ouest  
Victoriaville 758-4625

**N. BLAIS enr.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

2100 Coop  
Plessisville  
G6L 1X1  
362-6574

## L'ANTIROUILLE



Rust Check est efficace pour les voitures neuves, usagées et même rouillées.

- ✓ Traitement annuel complet
- ✓ Plus de 500,000 véhicules traités
- ✓ Service sans pareil



### GARAGE MODERNE INC.

635 Av. St-Louis, Rte 265  
Plessisville, 362-6345

# CARTES PROFESSIONNELLES



## PSYCHOTHERAPIE

**Aimé Côté** Lic. en Péd. Rel. U. Laval  
Psychothérapeute E-R.

### SERVICES OFFERTS:

- Cours de détente et de Connaissance de soi
- Conférences (Gratuit pour les associations)
- Consultation sur rendez-vous

355, rang 9 (Boul. des Sucrieries)  
362-2133

## AVOCATS

**Moisan, Bellavance,  
Aubert, Gagné et Bélanger**

AVOCATS ET PROCUREURS

1457 St-Edouard, Plessisville, 362-7929, 3219, 3210

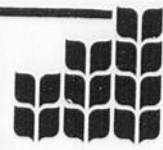
HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi de 9h a.m. à 15h p.m.  
Jeudi soir

Autres soirs sur rendez-vous

ARTHABASKA- Tous les jours 9h a.m. à 5h p.m. 357-8266

## ASSURANCES



Société mutuelle  
d'assurance générale  
des comtés de  
Lotbinière et Mégantic

PROMUTUEL

Laurent Pinette et Marc Roberge, représentants

- AUTOMOBILE • FERME • INCENDIE • COMMERCIAL
- RESPONSABILITE CIVILE

525 Route de l'Eglise  
St-Pierre Baptiste

(418) 453-2121 453-2638

1674 St-Louis  
Plessisville

(819) 362-3852 362-7720

## CHIROPRACTIENS

Clinique Chiropratique  
**Marcel Veilleux D.C.**

Chiropraticien

SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: 362-6161

2222 Coop, Plessisville



## CHIRURGIEN-DENTISTE

**Dr. Jacques Fortier**  
CHIRURGIEN-DENTISTE

1457 Avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)

App. 2, Plessisville, P.Q.

HEURES DE BUREAU  
Lundi au vendredi  
9h à 12h - 13h30 à 17h  
Lundi et mardi soir  
7h à 9h

362-6553

**MAURICE HOULE**

Assurances générales

AUTO INCENDIE VOL ETC...

% escompte spécial

en assurance auto selon l'âge

Jusqu'à 15% Age d'Or

MULTIRISQUES DE FERMES

Du lundi au vendredi 9h a.m. à 9h p.m.

1244 St-Calixte Plessisville 362-2177



## COMPTABLES

Guillemette, Longchamps C.A.  
COMPTABLES AGREES

Phi GUILLEMETTE, C.A. 2284 rue Coop  
Clermont LONGCHAMPS, C.A. Plessisville

Tél.: 362-3203 G6L 1X2

Clinique Dentaire  
**Bessette & Associés**

CHIRURGIENS-DENTISTES:

Dr Mario Bessette, d.m.d.

Dr Ghislain Lévesque, d.m.d.

SERVICE D'URGENCE

1457, Av. St-Edouard, suite 3  
Plessisville, Qc.

362-6381



J.L.

**FRADETTE LTEE**

COURTIERS D'ASSURANCE

Automobile - Résidentiel

Commercial - Vie

Bureau

362-7353

1265 St-Calixte, Plessisville



MARTINE GAGNE  
C.D'A.A.S.S.

## OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE VERRES DE CONTACT

**Dr Yvon Bédard, o.d.**

OPTOMETRISTE

1484 Av. St-Louis - Tél.: 362-3939  
PLESSISVILLE

## MEDECINS

**Dr Gabriel Giguère**

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE

Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province  
de Québec et du Collège Royal du Canada

BUREAU SUR RENDEZ VOUS SEULEMENT

Lundi après-midi

Mardi après-midi et jeudi après-midi

Vendredi après-midi

1565 AVENUE ST EDOUARD TEL. 362-7777 Plessisville

## VETERINAIRES

Tel. 362-2728

**Dr. Joseph Bélanger**

MEDECIN VETERINAIRE

1251 St-Louis Plessisville

EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES

**Dr. Jean-Denis Mauger, o.d.**  
OPTOMETRISTE

1457 Avenue St-Edouard  
Tel. 362-2188 Plessisville

Clinique de Médecine Familiale

Dr Pierre Belle-Isle

Dr Jeannot Breton

Dr Charles Lévesque

Dr Robert Piuze

Dr Pierre Fournier

et Dr Monique Nitka

1971 Bilodeau

Plessisville

362-6337

**Dr. Lyne Guérard**

Médecin Vétérinaire

Consultation pour  
petits animaux seulement

817 Av. Forand Plessisville  
G6L 2Y2 362-8309

**Dr. Réal Brault, o.d.**

Optométriste

Examen de la vue - Lunettes

Lentilles de contact

21 rue Notre-Dame Est

Victoriaville 758-6234

Voisin de la Caisse populaire

Niveau du 1er plancher

Vous êtes professionnel?

**Ceci est pour  
votre publicité**

## Concours Reine des Sports de Princeville

# Une dixième édition débute vendredi...

par Jean Fontaine

PRINCEVILLE—Le concours Reine des Sports de Princeville en sera à sa dixième édition cette année et 5 jeunes filles ont accepté de se porter candidates. Leur présenta-

tion officielle est prévue pour vendredi soir prochain, le 26 septembre lors d'une soirée prévue à la salle Dupré.

Elles aspirent toutes au titre de Reine actuellement détenu par Chantal Ro-

berge. Une vente de billets permet de déterminer des capsules pour le choix de cette Reine. C'est aussi une occasion pour 5 groupements communautaires de cette localité d'amasser des fonds tout

en aidant le comité de l'aréna.

Le couronnement se fera le 25 octobre et il est à noter qu'aucune vente de billets ne se fera le soir de la présentation. Rappel-

lons que la Reine des Sports devient l'ambassadrice de l'aréna intermunicipale et agit comme

agent de relation publiques lors ds différentes manifestations d'envergure.



Nancy Allard  
Filles d'Isabelle



Chantal Baril  
Cercle Social et Culturel



Chantal Alain  
Chevaliers de Colomb



Caroline Fréchette  
Les Coopérants



Martine St Pierre  
Club Optimiste

## ECUSSONS DE NATATION

Les écussons de natation sont arrivés au bureau du Service de Loisir de la Ville de Plessisville.

*A.R.P. Sports*



Concessionnaire  
Bombardier

- dépositaire des tondeuses Toro
- Réparation de moteurs 2 et 4 temps
- Vente et réparation sur garantie des moteurs Briggs Stratton et Tecumseh

BIENVENUE!

466 St-Calixte, Plessisville

1-819-362-2926

Paul Goudreau, prop.

## Hockey Bottine Princeville

### Six clubs se font

### la lutte

PRINCEVILLE(JF)—Il n'y a maintenant plus que 6 clubs qui se font la lutte dans la ligue de hockey bottine Laurentide de Princeville. Deux équipes de Plessisville, une de Laurier-

ville a lui aussi marqué 6 buts et c'est 6-4 qu'il a disposé du G. Gosselin Aluminium de Laurierville. Les compteurs du Princeville, Jacques Lecours (2), Gilles Lecours, François Vachon, Joel Verville et Pierre Fortier; ceux du Laurierville Yves Fortin (2), Dany Gosselin et Gilbert Labrie.

Les premiers matchs auront permis au Bar du Moulin de Val Alain de l'emporter facilement sur le Restaurant Bon Menu de Plessisville 6-1. Pour les gagnants, Daniel Roy a fourni 3 buts, Mario Bédard 2 et Alain Bolduc 1. Sylvain Laganière a évité le blanchissage aux perdants.

Le Bar Turlu de Prince-

ville a lui aussi marqué 6 buts et c'est 6-4 qu'il a disposé du G. Gosselin Aluminium de Laurierville. Les compteurs du Princeville, Jacques Lecours (2), Gilles Lecours, François Vachon, Joel Verville et Pierre Fortier; ceux du Laurierville Yves Fortin (2), Dany Gosselin et Gilbert Labrie.

JUNIOR AA



Prochaine joute locale:

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE

DRAVEURS DE TROIS RIVIERES



La partie du 25 septembre était une commandite de la QUINCAILLERIE RAYMOND ST-PIERRE et de la TABAGIE PRINCEVILLE. On voit ici M. RAYMOND ST-PIERRE, le capitaine ALAIN LAMONTAGNE et le président BERNARD CORMIER

# Gymnase Olympia

Coin St-Louis et St-Calixte Plessisville, 362-6796

EN HAUT DE AXEP

# NOUVEAUTÉ

## Studio de bronzage

### Lit de haute technologie et sécuritaire

Ultra rapide, alliant efficacité et confort

Session de 15 minutes seulement en Stéréophonie

1 session

**\$5.**

8 sessions  
Membres

**\$25.**

8 sessions  
Non-membres

**\$30.**



AIMERIEZ-VOUS?

Aussi au Gymnase Olympia  
nouveaux appareils  
pour les jambes

ADULTE

1 mois = \$ 25.00

3 mois = \$ 65.00  
(+ 1 mois)

6 mois = \$115.00

ETUDIANT (Avec carte)

1 mois = \$ 20.00

3 mois = \$ 50.00  
(+ 1 mois)

6 mois = \$ 85.00

# Agriculture - Agriculture - Agriculture - Agriculture

«L'Informateur de base», le journal de l'UPA de Plessisville

## La bande de protection au bord des cours d'eau est mal vue

par Maryse de Billy  
PLESSISVILLE— Les membres de l'UPA de Plessisville semblent craintifs vis à vis cette fameuse bande protectrice de 3



Le dépérissement des érables, un sujet qui a attiré l'attention de l'assistance, et de nombreux commentaires.

mètres que le ministère désire bien voir érigé le long des cours d'eau afin de protéger ces derniers. Les producteurs sont bien conscients qu'il faut protéger les rives mais l'application de ce règlement n'est pas sans éveiller en eux quelques doutes quant à la manière dont ce règlement sera appliqué et qui «payera la note».

Les trois syndicats de base couvrant le territoire de la MRC de l'Érable, ont d'ailleurs remis un mémoire aux élus des municipalités afin de leur faire connaître leurs opinions vis à vis ce projet qu'ils jugent inconcevables pour l'agriculture puisqu'il représente une perte d'utilisation de terrain et par le

fait même de récolte.  
DEPERISSEMENT

Le dépérissement des érables a retenu l'attention lors de l'assemblée de l'UPA, Marcel Beaudoin, président de l'UPA de Québec, a invité les agriculteurs à travailler à sensibiliser la population en général et de réagir rapidement devant ce «désastre écologique». Le président général, Jacques Proulx a souligné qu'on se devait de faire agir les hommes politiques et que les producteurs de la 2e région en importance devaient suivre de très près ce dossier. «Les régions les plus concernées, les plus touchées, doivent s'impliquer et réagir. Si vous vous réveillez pas c'est vous autres les pirant».

JOURNAL

L'UPA de Plessisville a mis sur pied un bulletin d'information qui sera distribué à tous les deux

mois. «L'informateur de base», un nom proposé par Gaétan Gosselin, contiendra de l'information à tous les niveaux soient syndicats spécialisés, lois, règlements, sujet d'actualité agricole, et servira également d'avis de convocation lors d'assemblée.

COMITE

Le président Alain Dubois a été réélu au même poste pour une nouvelle année. Il sera secondé cette fois-ci de Réjean Bélanger de Plessisville, Guylaine Marois Vigneault sera toujours en tête du secrétariat. Les postes de directeur ont été comblés par Marcel Bergeron, Serge Labrie du secteur de Ste-Sophie. J-Louis Michel de Notre-Dame de Lourdes a été réélu.

Il se joignent donc à Martin Le Moine (Ste-Sophie), Aurèle Vigneault, Michel Dubois (Plessisville), J-Marc Perron (Villeroy), Conrad Mar-

coux (N-D Lourdes), et aux membres des syndicats spécialisés: Claire Vigneault, Alain Brassard (Relève) et Clément Vigneault (Prod. laitier).



Alain Dubois a de nouveau accédé au poste de président de l'UPA de Plessisville

## Agro Revue

### 24 SEPT—SYNDICAT GESTION

Soirée de gestion au Syndicat de Gestion Agricole de Mégantic Nord mercredi le 24 septembre à la salle de la coopérative (Plessisville) à 20.00h. Il sera question de la moyenne économique du lait.

### 24 SEPT—VENTE DE BOVINS

Deux ventes de bovins de boucherie auront lieu au marché d'animaux Talbot de Princeville dans le cadre du circuit provincial. La première sera le 24 septembre et la seconde le 1er octobre. Le tout commencera à 9.00h.

### 26 SEPT—ENCAN SHORTHORN

Le 5ème encan annuel de l'Association Shorthorn du Québec aura lieu vendredi le 26 septembre au terrain de l'Exposition de Thetford Mines. Inf.: Raymond Dempsey au 453 2382 ou Dale Nugent au 424 3246.

### 1 OCT—ELEVEURS PROGRESSIFS

L'encan annuel des Eleveurs Progressifs du comté de Mégantic aura lieu mercredi le 1er octobre sur le terrain de l'exposition de Thetford Mines (rue Bédard) à compter de midi.

### 8 OCT—ENCAN HOLSTEIN

L'encan annuel des éleveurs d'Holstein des Bois-Francs aura lieu mercredi le 8 octobre au terrain d'Expo Victo. 76 têtes consignées dont 1 «excellente» et 2 «très bonnes».

### 10 OCT—SOIREE SOCIALE UPA

Soirée sociale de l'UPA, secteur Centre Rivière Bécancour, à la salle des Chevaliers de Colomb de Lyster à 21h. Orchestre: Les Etoiles d'Argent.

### 16 OCT—VENTE AEBBCI

La vente annuelle de l'Association des Eleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness aura lieu à Inverness mercredi le 16 octobre à compter de midi.

### 17 OCT—SOC. D'AGRICULTURE

Soirée sociale de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic vendredi le 17 octobre à la salle de l'Érable de St Pierre Baptiste à compter de 21.00h.

### 25 OCT—SOIREE AEBBCI

Soirée sociale annuelle de l'Association des Eleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness samedi le 25 octobre à la salle de Ste Agathe à 20.30h.

## Vaches Vedettes

A la demande des producteurs laitiers, les surveillants des contrôles officiels nous communiquent le nom des vaches qui ont produit, en une journée, plus de 45 Kg pour les Holstein et 40 Kg pour les Ayrshire et celles qui ont terminé leur lactation avec un MCR supérieur de 350 (175 175) (819) 362 7336

Date du Vêlage	Age au Vêlage ans - mois	Nom de la vache	Race	Class.	Lait Kg	Date	Num du propriétaire	Contrôle
86/06/12	3-9	Ruelys Lote Cutlass (376 5632)	HO	B+	47,8 3e test	86/08/19	Conrad Ruel Ste-Sophie	PATLO
86/03/21	5-3	Marline Minette Tempo (353 3384)	HO	B+	46,3 4e test	86/07/23	Jean-Marc Marcoux St Ferdinand	PATLO
86/07/13	9-8	Demontagnes Jurinne (308 5120)	HO	B	48,0 2e test	86/09/03	Bernard Couture Lyster	PATLO
86/08/15	7-2	Fleuritale Dignitee (052 62798)	HO	B	49,3	86/09/11	Ferme Fleuritale Princeville	PATLO

Date du vêlage	Age au vêlage ans - mois	Nom de la vache	Race	Classe	MCR	Lait	Date fin lactation	Nom du propriétaire	Contrôle
85/03/05	9-10	Martini Boy Mimi	AY	B+	186-174	7415	86/01/22	Jean-Marc Perron Villeroy	PATLO
85/09/17	2-4	De Long Chemin Royal Rosie	AY	B+	195-181	5982	86/08/19	Nazaire Ouellet Villeroy	PATLO
85/04/05	6-9	Vigno Katou	AY	B	191-202	7569	86/08/05	Marcel Vigneault Plessisville	ROP
85/08/10	3-8	Pare Bare Lina Gaylord	HO	B+	172-183	7868	86/09/03	Léo Therrien Plessisville	PATLO



COMMANDITE  
LES ELEVEURS  
PROGRESSIFS  
ACHAT ET VENTE  
DE BETAIL

PIERRE GARNEAU (819) 362-3312

«Acheter une tête de qualité,  
c'est assurer sa rentabilité»

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITEE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR PURINA



MEUNERIE PLESSIS INC.  
2042 St-Laurent - Plessisville - Tel: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX  
FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Un nouveau président pour l'UPA Lac William

# Un appui sans équivoque dans le fameux dossier «des clôtures»

par Jean Fontaine

ST-FERDINAND—Les membres du syndicat de l'UPA du Lac William présents à leur assemblée annuelle du 11 septembre dernier ont accordé un appui sans équivoque à leurs dirigeants dans le fameux dossier des clôtures de Vianney.

Ils craignent en effet

que d'autres municipalités imitent les élus du conseil de Vianney qui ont fait faire, et payer, une section de clôture agricole par un groupe de contribuables. L'UPA Lac William est en effet intervenue dans cette affaire pour appuyer un groupe d'agriculteurs qui auraient bien voulu que le conseil fasse faire lui-même cette fameuse clo-

ture, quitte, après, à en partager le coût entre tous les contribuables. «Les agriculteurs ne veulent pas être les seuls à payer pour une clôture qui va servir à tout le monde et, en plus, en être responsable» d'affirme la secrétaire du syndicat, Mme Aimée Rose Côté.

Le conseil n'a toutefois pas voulu se rendre aux

demandes de l'UPA s'appuyant sur la légalité du geste posé.

## ELECTIONS

Mais depuis cette soirée du 11 septembre, ce syndicat de base a un nouveau président. M. Gilles Marchand succède en effet à M. Malvin Mayhue qui était en poste depuis quelques années.

M. Mayhue ne se retire toutefois pas du mouvement puisqu'il sera, avec Réginald Binette et Clément Martineau, représentant pour Black

Lake. Il siègera avec Claude Labranche, Jean Pierre Roberge et Marc Faucher de St Arien d'Irlande, Ronald Pinette, Gérard Pinette et Jean Marie Marcoux de St Ferdinand, Normand Guillemette et Wilbrod Côté de Vianney ainsi que Philibert Marcoux et Serge Fortier de St Pierre Baptiste.

## LA CSST

D'autre part, devant la montée astronomique des cotisations à la Commission de Santé et Sécurité au Travail, les producteurs

ont résolu de s'adresser aux députés provinciaux pour demander d'être classés dans une catégorie spéciale compte tenu du grand nombre d'heures travaillées.

## DEPRISSEMENT

La président régional Marcel Beaudoin a aussi souligné l'importance du

dossier de lutte contre le dépérissement des érables «Il faut prendre les moyens que les gens prennent leurs responsabilités devant ce désastre écologique. Comme premières victimes, on se doit de réagir» devait-il lancer aux membres en les invitant à sensibiliser l'opinion publique.



LE président sortant Melvin Mayhue avec la secrétaire Aimée Rose Côté et le nouveau président Gilles Marchand. (PhotoJF)

**AVANT-DERNIER MOIS**

GROS LOT



Valeur \$3379. TAXE INCLUSE

**POUR NOTRE PROMOTION 80e ANNIVERSAIRE \***

Achetez maintenant les produits de fenaison vicon et prévenez ainsi la hausse de 1987

EXEMPLE DE HAUSSE

- FANEUR RC300 = 17%
- FANEUR RC330 = 12%
- FAUCHEUSE KM281 = 7%

Le prix 1986 sera respecté sur toute unité en inventaire

\* Pour paiement au comptant sous réserve de disponibilité et sujet à changement sans préavis

★ PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX ★  
CONSULTEZ-NOUS

**80 ANS à votre service**

VENTE ET REPARATION DE MACHINERIES AGRICOLES

**Garage Alfred Charest INC.**  
Laurierville, Cte. Mégantic (819) 365-4424 1-800-567-7582

**Faut fêter ça!**

TIRAGE D'UN TRACTEUR A PELOUSE  
5 BONS D'ACHAT de 100<sup>00</sup>

1 billet de participation par 12 chandelles  
\$1.000. 0 achat de machinerie

**Atelier de Débitage J.P.B. Enr.**



Débitage pour congélateur  
Boeuf - Lard - Veau - Etc...  
Coupe française, ordinaire, etc...

Aussi viande sauvage  
**(819) 362-8223**

Achat et Vente  
**Vaches Holstein**  
Croisées et pur-sang  
**418-428-3826**  
Ferme Rinaldo



**Encan Annuel**

VEAUX ET BOUVILLONS  
D'ENGRASSEMENT  
DE TYPE BOUCHERIE

MERCREDI LE  
1er OCTOBRE  
1986  
A 9H A.M.

Marché d'Animaux Talbot Inc.  
210, Route 116 Est,  
Princeville

En vente:

- Plus de 1,000 veaux et bouvillons de grande qualité.
- Les veaux seront écornés et castrés.
- La réception débute le 30 septembre à 12h00 et la vente débutera le 1er octobre à 9h00.

La vente est organisée par le Syndicat des Producteurs de Bovins de Nicolet.

Informations: L'encanteur: Réal Talbot  
(819) 364-5222  
Denis Brassard, Agr. (819) 293-5838  
André Désilets (819) 233-2683

**ATTENTION!**  
Veuillez donc faire l'inscription de vos veaux le plus rapidement possible, car seulement les veaux inscrits pourront être vendus lors de nos encans spéciaux.



## A VENDRE FERME PORCINE

A STE SERAPHINE, Cté Arthabaska, terrain d'environ 7 acres avec maison mobile et porcherie d'engraissement de 5700 porcs/an, construite en 1979. Très bonne bâtisse, bien construite et idéale pour un établissement. Les offres d'achat sur formulaires officiels doivent être reçues au plus tard le 16 octobre 1986.

Communiquer avec Marcel Lavoie, 702, boul. Bois Francs sud, Arthabaska, G6-5W6, tél.: (819) 357-9294.



Société du crédit agricole Canada

Farm Credit Corporation Canada

## VENTE par ENCAN DE PRODUCTION SIMMENTAL

Dimanche, 28 septembre à 1h chez

Roger Fortier de  
St-Pierre Baptiste

50 LOTS PUR SANG & FULLBLOOD DONT:

- 14 taureaux de l'année pesant jusqu'à 850 lbs.
- 12 génisses de l'année pesant jusqu'à 800 lbs.
- 12 jeunes vaches gestantes.
- 12 taures de 1 1/2 ans pesant jusqu'à 1,400 lbs gestantes par insémination des meilleurs taureaux de l'Ouest Canadien.
- 4 génisses 1/2 sang Hereford Simmental et 2 vaches Hereford vèlant Simmental.

L'ENCAN SE FERA A L'INTERIEUR  
CANTINE SUR LES LIEUX

ENCANTEUR BILINGUE: George Goggin  
Black Lake - 418-428-3432

POUR INFORMATIONS:

Roger Fortier

827, Ch. Gosford, St-Pierre Baptiste  
GOP 1K0 - 418-428-3851 ou 428-9457

## VENTE par ENCAN SAMEDI, 27 SEPTEMBRE, 1H CHEZ ERNEST VILLENEUVE

2405 Route 218, Manseau, cté Nicolet  
à 1 1/2 mille de l'autoroute 20 vers Manseau

SERA VENDU:

Un troupeau d'animaux à boeuf de grand choix de race Charolais, Hereford et Simmental comprenant: 54 bêtes dont: 30 vaches, le poids est de 1,100 à 1,600 lbs. 17 veaux de grand choix. 6 belles taures de 1 1/2 ans.

ATTENTION: SERA AUSSI VENDU

1 taureau Hereford de 3 ans pur-sang enregistré avec papier. Le boeuf est au clos avec le troupeau depuis avril. 1 cheval blond, 4 ans, 1500 lbs.

LA MACHINERIE COMPREND:

1 tracteur Massey Ferguson no. 285 diésel, servo direction, 1981, 2 sorties d'huile, cabine air climatisé, radio AM-FM, seulement 200 heures de travail. 1 tracteur Massey Ferguson no. 1085 diésel, année 1978, servo direction, cabine air climatisé, chargeur sur le devant muni de pelle à gravel, seulement 1705 heures de travail. 1 presse à foin Massey Ferguson modèle 120 avec lance balles MF No. 22 directionnel tension hydraulique comme neuve. 1 faucheuse conditionneuse Hesston de 12 pieds, modèle 1814. 1 monte balles de 28 pieds avec moteur. 1 herse à pacage de 12 pieds. 1 herse à ressorts à 4 sections. 1 nettoyeur d'étable Lajoie avec 250 pi. de chaîne et montée mobile de 50 pieds.

CONDITION: COMPTANT

POUR INFORMATIONS OU DEMANDE DE CREDIT, S'ADRESSER A:

Léo Dastous

Encanteur Professionnel

Laurierville 819-365-4419

En fin de semaine

# Les Femmes en Agriculture seront au Salon de la Femme

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Le premier Salon de la Femme de Plessisville aura lieu en fin de semaine prochaine et l'Association des Femmes en Agriculture de la région de Québec y aura un kiosque. «Pourquoi un kiosque? Parce que nous apportons notre contribution à l'économie agricole et dans le bien être alimentaire des consommateurs» d'expliquer Gaétane Gren-

ier, responsable du mouvement pour Mégantic.

Mais l'on soupçonne que ce kiosque d'information sur le mouvement sera aussi une occasion de recruter des membres et de sensibiliser les agricultrices à l'importance d'un regroupement de leurs forces.

On ne manquera pas, non plus, de faire valoir le travail effectué depuis 3

ans et les démarches prévues pour les prochains mois.

REPRESENTATION

Comme elle le mentionnait lors d'une assemblée tenue il y a deux semaines à St-Ferdinand, Mme Grenier insiste sur le recrutement afin que le plus grand nombre possible d'agricultrices participent aux décisions de leur association. «Même si nous informons démocratiquement l'ensemble des agricultrices du territoire, il demeurera que ce sont celles qui seront membres

de notre association qui voteront sur les décisions à prendre».

Lancé il y a trois ans à peine, le mouvement des Femmes en Agriculture est appuyé par l'Union des Producteurs Agricoles et par le ministère de l'Agriculture. La possibilité d'une affiliation à l'UPA, via un syndicat spécialisé, est sérieusement

envisagée. Pourquoi? «Pour participer aux orientations de l'agriculture québécoise et se définir une place dans le secteur agricole. Le seul lieu où cela semble pouvoir se faire est l'UPA» répond Gaétane Grenier qui opine que les femmes sont également confrontés aux problèmes actuels de l'agriculture.



## ATTENTION

### Prudence à la Ferme

Un simple rappel pour les gaz développés dans les silos dû à la fermentation.

Si on doit y accéder, bien le ventiler d'abord. Porter une bonbonne d'oxygène, c'est préférable.



Y PENSERAS-TU?

REF: NRAES-10  
M.A.P.A.Q. Plessisville

## Préparation à la retraite

Un cours de préparation à la retraite sera offert par le Service de l'Éducation des Adultes à compter du lundi 22 septembre à Plessisville.

Une animatrice et des personnes ressources de toutes disciplines s'entre-tiendront avec vous sur des sujets tels que: régime des rentes, fonds de pension, finance, aspect juridique, santé, aménagement du temps, exercices physiques, alimentation, ... La formatrice de ce cours sera Mme Janine Brassard.

Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, téléphonez au 362-7348 (en après-midi ou en soirée).

## VENTE par ENCAN

SAMEDI, 27 SEPTEMBRE, 13H30

CHEZ ANTONIO ROUSSEAU

9e rang, St-Adrien d'Irlande, cté Frontenac

SERA VENDU:

Un magnifique troupeau croisé Hereford et sailli par un taureau Simmental dont: 22 vaches, 22 veaux, 6 taures de 1 1/2 ans, gestantes, 1 taureau Simmental enregistré avec papiers. Ce taureau a passé au test. 1 mangeoire en acier de 20'.

CONDITION: ARGENT COMPTANT

POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:

**ALBERT BRÉTON** ET FILS  
INC.

ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE  
À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTS GENRES D'ENCANS  
TOUJOURS ACHETEUR DE TERRE ET DE  
ROULANT DE FERME AU COMPLET

(418) 453-2681

INVERNESS

## ENCAN

Annuel de Production Simmental

Samedi, 4 octobre, 13h chez

CAMILLE DUBOIS A VICTORIAVILLE

La ferme est située dans le rang Pointes Beudet à 1 mille de la Grande Ligne en face du Lac Réservoir de la Ville.

SERONT VENDUS:

60 animaux pur-sang Simmental de choix. 7 de ces bêtes sont «Fullblood». 15 taureaux pur-sang: 5 de 1 1/2 ans pesant 1500 livres avec indice. 10 jeunes de l'année pesant de 700 à 900 livres.

22 jeunes vaches de choix pur-sang, garanties, gestantes. Plusieurs sont saillies par le fameux taureau NAPOLEON, fils de SIGNAL. 18 taures exceptionnelles, gestantes de 1 1/2 ans d'un poids moyen de 1200 livres. Saillies par un fils de SUPERSTAR et ABRICOT. 7 taures saillies Holstein et 3 veaux seront également vendus.

A noter que tous ces animaux sont nés à la ferme Dubois.

Depuis 1983, après 17 expositions, la ferme s'est mérité les bannières de Meilleur Éleveur et de Meilleur Expositant à chacune d'elles.

Profitez de l'occasion pour venir visiter un vrai éleveur du Québec.

L'ENCAN SE FERA A L'INTERIEUR.

POUR INFORMATIONS ET CATALOGUES:

Camille et Jeannette Dubois

(819) 752-7358

ENCANTEUR: GEORGE GOGGIN

Encanteur bilingue licencié

(418) 428-3432 - Black Lake

## VENTE par ENCAN

JEUDI, 25 SEPTEMBRE, 12H CHEZ

SIMON MASSÉ

202, Route 230, St-Philippe de Néri  
Sortie 406 sur la route 20, cté Kamouraska

SERA VENDU:

Un magnifique troupeau croisé Charolais et Simmental de 100 bêtes dont: 70 vaches vèlées du printemps et saillies par deux taureaux Charolais et Limousin pur-sang enregistrés. 15 génisses de 1 1/2 ans saillies. 12 génisses de l'année. Les vaches et les génisses de 1 1/2 ans auront été vérifiées pour gestation et les 3 taureaux sont aussi à vendre.

Prenez note que la vente débutera à l'heure car il n'y a pas de hangar et ni de machinerie.

ATTENTION, ATTENTION:

C'est un des bons troupeaux du bas du fleuve, et ce troupeau est reconnu par les finisseurs des veaux d'embouche par le résultat des ventes passées.

UNE VENTE A NE PAS MANQUER.

CAUSE DE L'ENCAN: S'en va sur l'engraissement de finition.

CONDITION: ARGENT COMPTANT

CANTINE SUR LES LIEUX

POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:

**ALBERT BRÉTON** ET FILS  
INC.

ENCANTEUR LICENCIÉ BILINGUE  
À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTS GENRES D'ENCANS  
TOUJOURS ACHETEUR DE TERRE ET DE  
ROULANT DE FERME AU COMPLET

(418) 453-2681

INVERNESS

# PETITES ANNONCES...

**La Feuille d'Érable**

## DIVERS A VENDRE

Achetez, vendons, échangeons «Réfrigérateurs, cuisinières électriques, laveuses, sècheuses, congélateurs» ainsi que meubles usagés et antiquités. Spécialité: Poêles à bois. AMEUBLEMENTS ST-PIERRE & FILS LTEE, 189 Rte 116 Ouest, Plessisville. 362-8466 ou 364-3381. (26-08-JNO)

Orgue Lowrey presque neuf, automatique. Tapis tressé, ton de rouge, 66" de diamètre. Caisse enregistratrice Victor 515, 4 départements. 362-3092. (23-09-P)

Bicycle pour exercice de marque Supercycle. Prix: \$80. (Rég.: \$150.). 389-5745 (Lyster). (23-09-P)

BUREAU D'EXECUTIF COMME NEUF 36x72. VALEUR DE 950\$ POUR 550\$. DES HUMIDIFICATEURS NEUFS DE 225\$ POUR 125\$. 362-2588. (23-09-P)

Bois de chauffage, \$30. la corde de 4 pieds. 365-4723. (23-09-P)

Piano de marque Huntingdon. 362-3296. (30-09-P)

2 terrains de 80'x100' environ, quartier résidentiel, rue St-Pierre à Laurierville. Gentilly 1-298-2626. (07-10-P)

Extracteur à miel 24 cadres avec moteur 1/2 H.P. et ruche complète \$175.00. Poêle à bois L'Islet, beige 2 tons, \$225.00. 2 pneus Michelin 4 saisons neufs 145-13 \$75.00. Arc Browning Nomade gaucher, tout équipé, \$200.00. Recherche terre à bois. 362-2548. (23-09-P)

Tuyau béton 24 pouces. Bois de chauffage 15 pouces. Boite à foyer. Mobilier de cuisine. Char- rue à manchons. 385-4456 aux repas. (23-09-P)

2 portes extérieures avec pantures et poignées, 2 fenêtres avec châssis double, grandeur 36"x72", 2 ensembles de coupe-froid hermétiques. 1 lavabo avec robinet, 1 boîte aux lettres en laiton (neuve). Le tout en bon état et à prix dérisoire. 362-3140. (23-09-P)

2 perruches, une bleue et une jaune, 2 mâles, avec la cage et équipement. \$30.00. 362-3776 après 5h. (30-09-P)

Aubaine. Garage de toile 10 pds x 20 pds, 2 ans d'usage. 362-6245. (30-09-P)

Poêle à combustion lente, pattes d'ours, à moitié prix, en très bon état. 385-4234. (30-09-P)

Guitare basse avec étui à l'état de neuf. Prix à discuter. 418-453-2278. (30-09-P)

Piscine hors terre 24 pieds, ronde. Vendue la moitié du prix d'achat. 3 ans d'usage. Cause de vente: Déménagement. 362-3215. (07-10-P)

4 pneus d'hiver P-185-75 R14, Dunlop Max track grip Steek Belted radial. 362-3553. (07-10-P)

Très beau manteau de vision naturel, grandeur 38. Prix avantageux. 389-5548. (07-10-P)

Jacket de cuir noir, à l'état de neuf, n'a presque pas été porté. Prix: \$175. Demander Alain 362-8270 ou 362-3802 entre 17 et 18h30 surtout. (23-09-P)

Fournaise à l'huile de marque L'Islet. Aussi machine à coudre industrielle Singer. Carosse landau, peut faire poussette ou lit d'auto. 362-3954. (30-09-P)

Une paire de patins moulés pour garçon, peinture 3. Une paire de patins pour dames, peinture 7. 362-7162. (23-09-P)

10 taures de grande qualité croisement Simmental Charolais. 1 1/2 ans, saillies Charolais. Aussi plusieurs génisses de l'année. 418-453-2278. (30-09-P)

## MOTOS A VENDRE

Suzuki Turbo XN85, 1983, 16,800 km, très bonne condition. Prix à discuter. 362-2013 après 18h. (23-09-P)

Un trois roues Suzuki 125cc, 1984. Un moteur de Ski-Doo 1 cylindre 299cc avec muffler. 1 annexe à l'huile pour logement. 1 ampoule 12 volts. 1 toilette portative en polyéthylène pour chalet. 389-5305 après 6h. (30-09-P)

Véhicule téléguidé, style Dune Buggy fait par Tamia, vitesse 20m/h. Valeur 560\$ pour 250\$. 362-2133 le soir. (23-09-P)

Yamaha Tri-Z, trois roues, 250 ou liquide, 1985, parfaite condition. Prix: 1500\$. 362-2133 le soir ou 758-3068 le jour. (23-09-P)

## MOTONEIGES A VENDRE

Motoneige Yamaha 340, 1977, STX, entièrement prête pour l'hiver. Prix: \$500. 362-7637. (30-09-P)

## MEUBLES A VENDRE

Poêles, réfrigérateurs, mini laveuses, laveuses, sècheuses, mobiliers de cuisine, en très bonne condition. Garantis. Situé au 1505 Ancienne Route 5, Princeville (1/2 mille du Pont De Billy). 364-2287. (14-10-P)

Set de cuisine en bois, style Moderne. Un garde-manger en bois, couleur noyer. Aussi table de salon Colonial. 362-3800. (30-09-P)

Mobilier de salon style Canadien comprenant sofa 3 places, chaise bercante, 2 lampes, 2 tables. Avec télévision couleur Electro-home 20" encastrée dans un meuble pivotant. Le tout du même style. En très bonne condition et à prix d'aubaine. 362-2276 Denise. (23-09-P)

Urgent! Poêle et réfrigérateur blancs Westinghouse \$350. pour les deux 2 stores plissés rose gomme 36"x76" avec lampes assorties. Aussi Buick Skyhawk 1984, 5 vitesses, 2 portes, brun 2 tons, 77 000 km, très économique, intérieur de luxe. Faites une offre! 362-8591 p.m. ou soir. (23-09-P)

Portes de poêle à combustion lente en fonte, catalogue sur demande. Aussi pièces de poêles et fournaises L'Islet. FONDERIE OUELLET, 431, route 115, St-Léonard d'Aston. JOC 1MO. 819-399-2012. (30-09-P)

## MAISONS A VENDRE

PRINCEVILLE. Bungalow de construction récente. Bien situé. Sylvain Trépanier, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur: 758-3145. Rés.: 359-2535. (23-09-P)

11 LOGEMENTS. Classe 31. Près de l'hôpital, St-Ferdinand. Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur. 758-3145 Sylvain Trépanier Rés.: 359-2535, Fernand Lecours, Rés.: 758-3587. (23-09-P)

Direct du propriétaire. Bungalow très propre, grand terrain paysagé, à proximité d'une école et du centre d'achat. Sous-sol fini: chambre, salle de séjour et bar. Chambre froide. Remise en bois. Sortie de cave extérieure. 1032 Av. Des Chênes, Plessisville. 362-3473. (23-09-P)

PLESSISVILLE. Domaine Somerset. Bungalow construction récente. Terrain boisé. Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur. 758-3145, Fernand Lecours, Rés.: 758-3587, Madeleine Bussièrès, Rés.: 752-7723. (23-09-P)

Bungalow en briques, abri d'auto, garage, sous-sol fini, grand terrain au 2560 St Germain, Plessisville. 362-3359 après 5h. (23-09-P)

Jolie maison neuve avec grand patio et grand terrain sur le bord du Lac William. 418-428-9337. (23-09-P)

PLESSISVILLE. Unifamiliale de 11 1/2 pièces. Terrain de 72,750 pi.ca. ayant déjà servi pour parc à maisons mobiles. Madeleine Bussièrès, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 752-7723. (23-09-P)

ST PIERRE BAPTISTE. Maison complètement renouée Cachet spécial. Terre de 149 acres dont 94 en boisé. Jeune érablière, cèdrière. Faut voir! René Gagnon, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 758-8409. (23-09-P)

PLESSISVILLE. Bungalow de briques avec garage. Terrain: 12,000 pi.ca. Secteur résidentiel. Très propre à l'intérieur et à l'extérieur. Cause de vente. Transfert. Madeleine Bussièrès, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 752-7723. (23-09-P)

PLESSISVILLE. Bungalow avec sortie de cave extérieure. Foyer au sous-sol. Très propre. Réjeanne Marcoux, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 357-7585. (23-09-P)

Maison bien située. Près du centre d'achat et du centre-ville. 1788 Tardif. 362-2896. (09-09-JNO)

Superbe maison, extérieur en briques et pierres. Terrain paysagé 145' de façade x 185' de profond. 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, garage, piscine creusée. Au 1165 Des Pensées, Plessisville. 362-7972. (07-10-P)

4 logements à rénover. Beaucoup de possibilités. Secteur commercial et résidentiel. \$55,000. négociable. Faites une offre! Marie Sylvie Roy, 418-659-1340 Century 21 Pro Motion 418-654-1878. (07-10-P)

Maison 3 logements, grand terrain, située au 1194 St Calixte, Plessisville. S'adresser à Roland Henri, 1232 St Calixte. 362-2409. (23-09-P)

DEPANNEUR avec maison à même au coeur de Plessisville. Madeleine Bussièrès, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 752-7723. (23-09-P)

Maison en briques, 27x43, carport et sortie de cave extérieure. Sous-sol au 2/3 fini. Grand terrain 190x100 (Commercial) au 739 St Calixte, Plessisville. Située juste à la sortie de la Ville de Plessisville. Informations le midi ou le soir à 362-6541. (07-10-P)

A 4 milles de Plessisville Grande maison de style Breton 2 étages. Terre de culture de 92.5 acres. Madeleine Bussièrès, Immeubles J.R. Paris & Cie Inc. Bur.: 758-3145, Rés.: 752-7723. (23-09-P)

## T. ROULOTTES A VENDRE

Tente roulotte Confort 1974, 6 places. Très propre. Toit refait à neuf. Prix: \$1,200.00. 362-3372. (23-09-P)

## BATISSES A VENDRE

A VENDRE OU A LOUER. Bâtisse commerciale et industrielle, environ 2700 pi.ca., située au 1249 Savoie, Plessisville. 362-7972. (07-10-P)

## AUTOS A VENDRE

Alliance 1984, grise, 5 vitesses, 65 000 km, 4 portes, 45 milles au gallon, très propre. 365-4333 après midi ou soir. (07-10-P)

Automobile Pony 1985, 5 portes, 5 vitesses, AM/FM Cassettes. Bas millage. En excellente condition. Bas prix. 362-2000 demander Gaston. (23-09-P)

Firebird 1986, V 6, 2.8 litres injection. Bien équipée. Garantie jusqu'à avril '87. Cause. Auto fournie. 362-8577 ou 362-3201. (23-09-P)

A VENDRE OU A ECHANGER Volkswagen Beetle 1975, mécanique A-1. 65,000 milles. 362-8410 après 5h. (23-09-P)

Skyhawk 1984, 5 vitesses, 2 portes, brun 2 tons, 77 000 km, très économique, intérieur de luxe. Faites une offre. Faut vendre! Après midi ou soir. 362-8591 (30-09-P)

Econoline Ford 1979, 6 cylindres, idéal pour la chasse, en bonne condition. Prix d'aubaine. 365-4486. (30-09-P)

Pontiac Ventura 1973, bon moteur 350 Américain, 70 000 milles. Bons pneus. Prix: \$200. discutable. Villeroy 819-385-4620. (23-09-P)

## LOGEMENTS A LOUER

Grand 3 1/2 pièces, chauffé avec thermostat individuel et eau chaude fournie par le propriétaire, murs insonorisés, stationnement auto avec prise contrôlée à l'intérieur du loyer, salle de bain et douche. Entrée laveuse sècheuse. Libre immédiatement. 362-7230. (26-08-JNO)

**MAISON 12 APTS. 2209 ST-EDOUARD**  
Pourrait être transformée en 2 logements ou pour tower d'accueil. Près de l'Église N.D. de Fatima. Grand terrain.


**RANG 8. UN MILLE DE LA VILLE.**  
5 1/2. Sous-sol fini. Entrée de sous-sol ext. Grand terrain. Erablière. 100 entailles. Libre.

**121 ET 123 GRENIER LAURIERVILLE**  
2 log. 4 1/2. Bien entretenue. Toiture neuve. Clap aluminium.

**UN PLACEMENT LAURIERVILLE. RUE TANGUAY**  
3 logements. Etage non fini, pourrait faire un 6 logements.



**362-2237**  
**trans-action**  
Charles et Associés Inc.  
Courtiers 2281 St Calixte, Plessisville.



JACQUES VALLET

## LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 pièces, chauffé avec thermostat individuel, eau chaude fournie par le propriétaire, murs insonorisés, stationnement auto avec prise contrôlée à l'intérieur du loyer, salle de bain et douche, entrée laveuse sècheuse, système intercom, luminaires exclusifs, porte capitonnée. 362 7230. (26 08 JNO)

4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse sècheuse, aspirateur central, stationnement, conciergerie, intercom, 3 livres immédiatement. 1 mois gratuit réparti sur l'année. 357 7813 ou 362 2782. (30 09 P)

Grand 4 1/2 pièces, dans un duplex, situé au 1779 Rousseau, chauffage électrique, stationnement privé, porte patio, peint à neuf. Libre le 1er septembre. 362 7726. (02 09 P)

4 1/2 pièces, conciergerie, moderne, à l'état de neuf, entrée laveuse sècheuse et lave vaisselle, vacuum central, tapis, intercom, stationnement. 362 6405. (26 08 JNO)

A Laurierville. Logements 4 1/2 pièces, dans un bas, semi-meublé, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse. Libre immédiatement. 362 2653. (23 09 P)

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. 362 6666 le jour ou 362 2686 le soir. (02 09 JNO)

Grand 4 1/2 pièces, 1er étage, eau chaude fournie. Très bien situé. Libre immédiatement. 362 7245 le jour ou 362 3163 le soir. (02 09 JNO)

3 1/2 pièces à louer, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé ou pas, face à l'église St-Calixte. Idéal pour personne âgée. S'adresser après 5h. 362 2065, demandez M. Prince (13 01 87 P)

3 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, tapis mur à mur, au 2005 St-Laurent et 2 1/2 pièces, meublé, très propre avec stationnement au 1787 St-Jean. Libre 1er octobre. 362 7293. (30 09 P)

4 1/2 pièces, 2e étage, au 1791 Des Erables. Entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, eau chaude fournie. Vidanges payées, stationnement, renové à neuf. Prix: \$250/mois. Libre le 1er octobre. 362 3002. (23 09 P)

5 1/2 pièces, très propre, chauffage électrique, grand stationnement. Libre immédiatement. Mme Henri Bussièrès, 2180 Des Erables, 362 6738. (23 09 P)

4 1/2 pièces, bien éclairé, entrée laveuse sècheuse, couvre-planchers fournis, grand terrain, situé sur la rue des Marguerites. Libre le 1er octobre. 453 2324 ou 362 3956 après 17h. (23 09 P)

4 1/2 pièces, très propre, chauffage électrique, 1 mois gratuit. Prélarts installés. \$180/mois. Mme Henri Bussièrès, 2180 Des Erables, 362 6738. (23 09 P)

Logement 4 1/2 pièces, chauffage électrique, meublé ou non, 1510 Savoie. Libre immédiatement. 362 2300. (30 09 P)

## APPART. A LOUER

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 1665 St-Louis, en haut de la Société des Alcools. \$170/mois. 364 5875 ou 364 5077. (30 09 P)

1 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, éclairé, comprenant salle de toilette et douche, poêle, réfrigérateur, disponible immédiatement. 362 7230. (26 08 JNO)

2 1/2, 3 1/2 pièces, meublés, situés centre ville. Libres immédiatement. 362 7230. (26 08 JNO)

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. AUSSI chambre meublée. AUSSI grand 2 1/2 pièces, meublé, chauffé. 362 7245 le jour ou 362 3163 le soir. (26 08 JNO)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. S'adresser à 362 6666 le jour ou 362 2686 le soir. (26 08 JNO)

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse. Dans un bas. Stationnement. Planchers de bois franc. Situé au 1977 St-Edouard. 362 8686 le jour ou 362 7970 ou 362 8396 le soir. (23 09 P)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé. Situé au centre-ville. Libre immédiatement. 362 3727 le jour ou 362 3471 le soir. (23 09 JNO)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie, stationnement. S'adresser à Bruno Gosselin, 1251 St-Calixte. 362 2284. (30 09 P)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. S'adresser à Léo Morissette, 1805 St-Edouard, Plessisville. 362 2084. (23 09 P)

Appartement 2 1/2 pièces, cuisine, meublé, chauffé. 1505 St-Joseph. 362 2344. (23 09 P)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Libre 1er octobre. Situé 1810 St-Edouard. 1er mois gratuit. 362 6136. (23 09 P)

## A SOUS-LOUER

3 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse. Bien situé. \$230/mois. Un mois gratuit. Au 1721 Ste-Marie, Plessisville. 362 6549 ou 362 6871. (07 10 P)

## CHAMBRES A LOUER

Chambre chauffée, éclairée, avec cuisine, meublée. Entrée privée. Stationnement compris. 1210 St-Jean. 362 7815 le soir ou 362 2340 le jour. (23 09 P)

Chambre à louer. Entrée privée. Réfrigérateur, salle de bain et cuisine communautaire. 1932 St-Charles. 362 7697. (26 08 JNO)

Chambre meublée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. En bas de la Société des Alcools. \$110/mois. 364 5077 ou 364 5875. (28 10 P)

Chambre meublée, chauffée, éclairée, cuisine et chambre de bain partagées. 362 3553. (07 10 P)

## MAISONS A LOUER

Maison à Laurierville, à 1 mille du village, 4 1/2 pièces, non meublée, libre le 1er octobre ou avant si désiré. 365 4486. (23 09 P)

Maison à louer au 1965 rue St-Calixte. Bien située, pas loin du centre d'achat et du centre-ville. Je peux laisser les rideaux et 2 lustres installés. Prix: \$300. par mois. Chauffage électrique. Inf: Le midi ou le soir à 362 6541. (11 10 P)

Maison mobile 65'x14', située au 2060 Rousseau, non meublée. Libre immédiatement. 362 2855 ou 362 6163. (14 10 C)

Maison à louer à Lyster. 2 1/2 pièces. Extérieur et intérieur refaits à neuf. Chauffage électrique. Entrée laveuse sècheuse. Près du Centre des Loisirs. 819-389-5983. (07 10 P)

Maison mobile 12x60 à louer de marque General, meublée ou non, rang St-François ouest Notre-Dame de Lourdes. Libre immédiatement. 362 6090. (23 09 P)

## DIVERS A LOUER

Local commercial à sous-louer. Situé au 1272 St-Louis. 2,000 pi.ca. S'adresser à 362 6666 le jour ou 362 2686 le soir. (26 08 JNO)

Futurs locaux commerciaux situés à la Place du Centre, 1571 Av. St-Louis, Plessisville. Rez-de-chaussée 2400 pi.ca. Au 2e étage 8800 pi.ca. Grandeur à déterminer selon besoins. Aussi logements 3 1/2 et 4 1/2 pièces, prêts pour la mi-septembre '86. Sur semaine 758 6070 ou fin de semaine à 357 9445. (26 08 JNO)

GARAGE A LOUER pour la saison hivernale ou à l'année. 362 6972 ou 362 6696. (23 09 P)

Garage pour remiser votre véhicule l'hiver, rue St-Louis. A VENDRE: Set de cuisine. Idéal pour appartement, très propre. Ensemble de neige 3 ans. Bottes (3). Prix d'aubaine. 362 6774 ou 362 6975. (23 09 P)

## DIVERS

Je suis disponible pour garder des enfants chez moi à la journée ou à la semaine. J'ai plusieurs années d'expérience. Je demeure sur la rue Beau-dette. 362 3577. (23 09 P)

Amoureux du Nord offre liste de 100 noms, adresses, téléphones; hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Caché, St-Damien de Brandon, JOK 2E0. (514) 835-3820. (02-12 P)

Achat d'autos usagées et vente de pièces d'autos usagées. 362 8440 ou 362 7134. (30 09 P)

Je garderais des enfants chez moi à la journée ou à la semaine. 362 7856 demander Jacqueline. (30 09 P)

Je garderais des enfants chez moi à la maison. Du lundi au vendredi, à temps plein ou partiel. Avec expérience. Prix à discuter. Boul. des Sucreries. 362-6783 demander Louise. (23 09 P)

J'offre mes services comme femme de ménage dans maison privée ou bureau. 362 6921. (23 09 P)

Je garderais des enfants chez moi à la journée ou à la semaine. Avec expérience. Près de l'Ecole Notre-Dame. 362 6577. (30 09 P)

Je garderais des enfants chez moi ou à domicile. Je peux vous faire un papier pour votre reçu d'impôt. Je demeure sur la rue St-Edouard, app. 14. 362-3981 demander Sophie Michel. (23 09 P)

TRUITES. Pêche et enseignement de truites mouchetées et arc-en-ciel. Ouvert 7 jours, à l'année. Inf: La Pisciculture du Lac William Inc., St-Ferdinand, Côté Mégantic. (418) 428-9200, 9372 ou 3367. (26 08 JNO)

ACHETERAIS poêle à combustion lente avec une porte. AUSSI cèdres à vendre de différentes grosseurs. 362-8438. (30 09 P)

J'accepterais un enfant d'âge scolaire pour le diner. Je demeure près de l'Ecole Notre-Dame, rue Tardif. Aussi A VENDRE: Stéréo cassettes pour auto. En parfaite condition. Une sleigh de ski-doo. Une tente de camping à prix d'aubaine. 362-3953. (30 09 P)

FINI LES CHAUDRONS SANS POIGNEES. Polissage de chaudrons, réparations de poignées et Le Creuset. VENDE ET SERVICIE de batterie de cuisine en acier inoxydable, porcelaine, poterie, verrerie, literie, etc. Trousseau de la jeune fille. Boutique Bonne Cuisine, 207 boul. Bois-Francis Nord, Victoriaville. 758-1266. (26 08 JNO)

## OFFRE D'EMPLOI

Jeunes filles ou dames, la compagnie Avon recherche des représentantes supplémentaires pour la période des Fêtes, territoires libres, Plessisville, Lyster, N.D. de Lourdes. 362-7035. (30 09 P)

Gardienne demandée, devra venir garder à mon domicile, de 8h30 à 4h30 prendre soin de 2 enfants (7 et 2 1/2 ans), préparation du repas du midi et un peu d'entretien ménager. 362-6773 après 4h30. (30 09 P)

On recherche 3 dames capables de se déplacer pour travail à temps partiel pour septembre, octobre. 15 à 20h/semaine. \$7.00 à \$10.00 de l'heure. Si intéressées, sur entrevue seulement, tél.: heure des repas à 362 6174. (23 09 P)

500-700-900  
en une semaine  
pour personne  
travaillante

La National Safety Ass. recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entraînement disponible. Pour info: 1-800-361-9625. Vtl: 341-7196

**BUREAU TECHNIQUE  
FOURNIER**  
Procureurs de Brevets  
d'Invention  
1440 Ste-Catherine Ouest  
Chambre 705  
Montréal (25)

## Foyer pour Personnes Agées

1495 St-Calixte  
(En face du Centre d'Etude et de l'Eglise)  
Grandes chambres pour couple ou personne seule  
Pour informations, demander  
Claudette ou André Côté  
362-8370

## Terrains à vendre

Cadastrés, 0.75¢ pied carré, rues Doucet, Champoux, Bélanger. Près de l'Ecole des Métiers. Terrains pour jumelées et maisons résidentielles.

Inf: 758-3722

## ASPIR·BEC

Dis. **Sanflo**  
LE NO 1 DE L'ASPIRATEUR  
CENTRAL  
Sans sac et sans filtre, peut même aspirer l'eau  
DEMONSTRATION ET ESTIMATION  
GRATUITE  
VENTE — INSTALLATION ET SERVICE  
Plessisville: 362-6691 Black Lake: 423-4323

**G. Gosselin Aluminium Inc.**  
1235 - Rte 116 - Laurierville - Qué.

Tél.: (819) 365-4441

Portes, fenêtres, portes patio  
Gros et Detail

Vente et Installation

LES PORTES DE GARAGE

«INNOVATION R-14.5»

En acier pré-peint blanc et en aluminium Reynolds  
Bois de plancher vernis

## A VENDRE

- 1986, Chevrolet Celebrity, Eurosport, équipement au complet, 2 portes, gris et noir, 16,000 km.
- 1985, Nissan Maxima, 4 portes, gris 2 tons, 52,000 km.
- 1984, Camaro Berlinetta, moteur V-6, automatique, grise, 49,000 km.
- 1983, Chevrolet Celebrity V-6, automatique, 2 portes, rouge, 68,000 km.
- 1983, Nissan Sentra, 2 portes, bleu, 65,000 km.

**Automobiles  
Chartier & Boulanger Inc**

935 St-Louis, Plessisville  
362-6322 758-0524

## Planification à la Ferme

Si le transfert de ferme est envisagé, je m'inscris à une session à cet effet. Ceci me permettra de connaître les différents intervenants et de profiter de ma rencontre avec eux (aspects financier et légal, fiscalité, environnement, m.a.p.a.q. et autres).

De cette façon, je franchirai les étapes me permettant d'en arriver à un transfert «harmonieux».

Source: Syndicat de Gestion de Mégantic-Nord  
Bureaux de Renseignements agricoles de Plessisville  
Financement agricole, Caisse Populaire de Plessisville

## Saviez-vous que...à Plessisville...

L'Association des Non-Fumeurs, nous serons présents au kiosque du CLSC de l'Érable, le 27 septembre au Salon de la Femme de Plessisville.

Des informations vous seront données sur l'association et ceux qui désirent suivre le programme «Vivre mieux sans fumer» pourront s'inscrire. Vous pourrez aussi le faire lors de deux soirées d'information gratuites les 30 sep-

tembre et 1er octobre au CLSC de l'Érable à 19h30 à la salle 2207. Venez nous rencontrer.

## Prudence à la ferme...

Durant les labours on est souvent obligé de déplacer des roches. Des précautions sont recommandées pour éviter des courbatures, hernies et autres blessures dû à un effort inaccoutumé.



Y PENSERAS-TU?...

ref: IOWA 02  
M.A.P.A.Q. Plessisville

## Le bal des vendeurs

Par Jean-Pierre Belisle  
Les producteurs agricoles constituent encore aujourd'hui la cible préférée des vendeurs de tout acabit.

Des balayees en passant par les encyclopédies ou l'assurance «miracle» qui protège contre la fin du monde (!), les agriculteurs s'en font passer presque à chaque jour et malheureusement, le phénomène tend à s'accroître depuis quelques années.

Par contre, ce «pèlerinage» en zone rurale, on peut utiliser la bonne vieille pancarte «Attention au chien!». Cependant, les vendeurs réussissent assez facilement à surmonter cet obstacle. Selon certains producteurs, ces visiteurs impromptus auraient, semble-t-il, suivi des cours spécialisés pour maîtriser les élans protectionnistes des gentils «toutous».

En fait, aucune formule ne semble décourager les colporteurs et cet engouement pour le milieu agricole a même suscité l'écllosion de nouvelles compagnies spécialisées dans la vente de services ou de produits destinés essentiellement aux agriculteurs.

Ainsi, il y a quelques années une compagnie offrait un «recueil» de subventions pour les professionnels de l'agriculture. Ce «livre de chevet» contenait effectivement l'ensemble des subventions. Toutefois, il fallait savoir que l'accès à la majorité des programmes gouvernementaux est limité par le budget accordé et des subventions, ce n'est pas perpétuel. Par conséquent, plutôt que de payer pour passer en revue des programmes inaccessibles ou périmés, le producteur aurait dû rencontrer son conseiller au bureau local du MAPAQ.

Et quoi penser des initiateurs d'une toute nouvelle compagnie vouée, semble-t-il, à la protection du consommateur agricole moyennant le versement

d'une prime annuelle! Fini les problèmes! Terminée l'exploitation outrancière du producteur agricole! Le meilleur des mondes quoi!

Ou presque, car voyez-vous, pour réussir à convaincre le producteur à adhérer à cette compagnie, il faut bien qu'un

nouveau vendeur frappe à sa porte!

Bref, l'imagination créatrice du commerçant a trouvé son paroxysme dans l'essence même de son travail!

Reste à savoir combien de producteurs gèreront cette trouvaille!

### Ferme à vendre Laurierville

97 acres, 53 en culture avec vieux bâtiments de ferme, dans un rang achalandé. Faites une offre.

514-263-8004

### Chalet à vendre

Habitable à l'année et pouvant servir de résidence, situé au Lac William à St-Ferdinand.

1-819-752-2329 Ben Roy

Avons besoin d'hommes pour sortir du bois. Tracteur fourni. Logement fourni.

819-362-2486

### Grand 3 1/2 pièces à louer

Chauffé avec thermostat individuel, eau chaude fournie, entrée laveuse sècheuse, stationnement, murs insonorisés, libre immédiatement. Air climatisé disponible.

Tél.: 362-7230

### A VENDRE

Boîte de camion (pick up), surplus de faillite «Super Fibres».

819-389-5516

### FERME A VENDRE

Rang 1, St-Pierre de Broughton, Mégantic

Ferme d'environ 29 hectares dont 26 en culture avec résidence, grange étable pour veaux de grain et remise.

Cette ferme comprend les lots P 7 A, et P 7 B, rang 1, canton de Thetford.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16:00 heures le 14 octobre 1986 et avoir été complètes sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, Bureau 500, Ste Foy, QC, G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une des personnes suivantes:

a) M. Mario Marchand, directeur régional  
St-Georges de Beauce (418) 228-7637  
b) Mme Line Landry, conseiller en financement agricole  
Victoriaville (819) 758-8239

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 30 000 \$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

L'Office pourra fournir des titres clairs après le 9 janvier 1987.  
REFERENCE: 8738

### TAXI REAL

362-3470

Du dimanche au mercredi de 7h30 a.m. à minuit  
Du jeudi au samedi de 8h00 a.m. à 4h00 du matin

### 4 1/2 pièces à louer

Chauffé avec thermostat individuel, eau chaude fournie, entrée laveuse sècheuse, stationnement, murs insonorisés, libre immédiatement. Air climatisé disponible.

Tél.: 362-7230

### A vendre

Bungalow avec abri d'auto et garage. 5 1/2 pièces propre. Joli terrain. 1283 Beaudette Plessisville.

362-3918 après 5h



## Logements neufs au centre-ville

4 1/2 pièces, chauffage électrique, balayeuse centrale, stationnement. 1595 St-Edouard.

362-7529

Nos certificats d'épargne à terme vous offrent maintenant beaucoup de souplesse dans le versement des intérêts.

9 1/2 %

4 ans  
Intérêts versés  
annuellement.  
Non-rachetable.

10 %

5 ans  
Intérêts versés  
annuellement.  
Non-rachetable.

## A VOS CAISSES POPULAIRES

D'autres taux d'intérêt vous sont aussi offerts pour des périodes de 30 jours à 5 ans. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour plus de renseignements.

Ces taux sont en vigueur pour les Caisse populaires affiliées à la Fédération de Québec des Caisse populaires.

## Cours

Maîtrise et

## Affirmation de Soi

Apprendre à s'aider soi-même en transformant ses émotions négatives de peurs, d'anxiété, d'états dépressifs, de peine... par des pensées positives et réalistes.

Cours débutant

Mardi 7 octobre

à la Polyvalente, local 262

à 7h30

N.B.: Inscription après le 1er cours.

Aimé Côté, 362-2133

### A vendre

Maison 28' x 40' avec abri d'auto, si tuée à l'arrière des Galeries de l'Érable (rue Théodore). Chauffage combustion lente/électrique. Terrain 65' x 100'. Paysage, haie de cèdre à l'arrière.



362-2770

### Ferme à vendre Laurierville

53 acres, avec maison 8 1/2 pièces, garage atelier, remise d'instruments, grange étable, silo, dans un rang achalandé. Faites une offre. Très propre.

514-263-8004

Grand 4 1/2 pièces à louer Grand 3 1/2 pièces Entièrement refait à neuf

Entrée laveuse et sècheuse. Stationnement. Services de vidanges. Déneigement. Premier mois gratuit. Libre 1er septembre et 1er octobre.

Claude Lafond 362-7962

Serveuse de table demandée avec expérience  
362-6388

### Cours d'obéissance canine

Club Canin de Princeville

Série de 10 cours débutant

Mardi le 23 septembre 86 à 19h

Inscription et démonstration ce même soir

Endroit: Sous-sol de la Salle

Dupré de Princeville (Entrée arrière)

Inf: 362-7988 ou 364-5389

COUT: 40.00\$

Des économies instantanées de 10 à 25% pendant la Promotion canadienne de l'ameublement!

Local agrandi et entièrement rénové

LA PREMIÈRE  
PROMOTION  
CANADIENNE DE  
L'AMEUBLEMENT

25 SEPT. - 6 OCT. 1986



Nouvelle marchandise en magasin

- Beaucoup plus de choix dans des marques réputées dans les appareils électroménagers et mobiliers de toutes sortes.



Du jamais vu! 12 jours de valeurs remarquables en décoration. Profitez-en!

TOUJOURS PLUS

pour mieux vous servir

Venez nous faire une «petite visite»



EMBELLISSEZ VOTRE FOYER

*à votre image*



florent  
**GERMAIN**  
meubles

1589 St-Calixte Plessisville 362-2088

